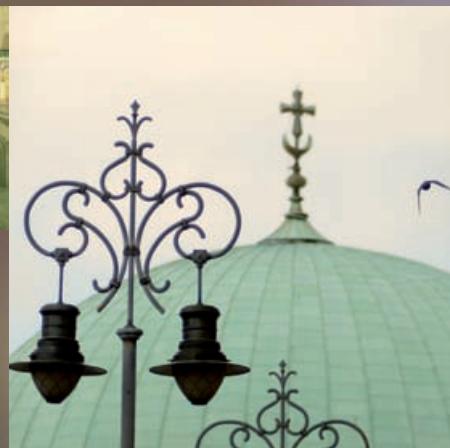
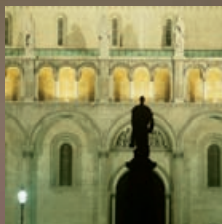




# SAJTÓANYAG

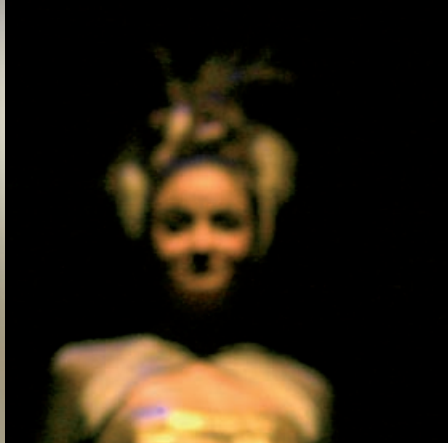
PÉCS EURÓPA KULTURÁLIS FŐVÁROSA  
2010-ES PROGRAMJAIRÓL



PÉCS, 2009. JÚNIUS 12.

[www.pecs2010.hu](http://www.pecs2010.hu)





**KÖSZÖNTŐK**

**4**

**NAGYRENDEZVÉNYEK, FESZTIVÁLOK**

**8**

**KÉPZŐMŰVÉSZET, KIÁLLÍTÁSOK**

**13**

**KOMOLYZENE**

**19**

**NÉPZENE ÉS KÖNNYŰZENE**

**24**

**SZÍNHÁZ**

**28**

**TÁNC**

**31**

**FILM**

**33**

**IRODALMI PROGRAMOK**

**34**

**KONFERENCIÁK**

**36**

**VÁROS ÉS LAKÓI PROGRAMOK**

**40**

**NEMZETKÖZI PROGRAMOK**

**43**

**KISEBBSÉGI ÉS NEMZETISÉGI PROGRAMOK**

**48**



# KÖSZÖNTŐK

Németországban Essen, Törökországban Isztambul, Magyarországon pedig Pécs kapta meg a 2010-es Európa Kulturális Fővárosa címet.

Természetesen a három ország mindegyikének megvannak a maguk sajátos karakterei, hagyományai, amelyek áthatják városaik, falvaik kultúráját. Ám a különbözőségek ellenére egy-egy nemzet kultúráján keresztül minden körülmények között érzékelhető: miként őrzi tradícióit, mennyire fogékony ugyanakkor a világra.

Az Európa Kulturális Fővárosa címet elnyert városok különleges esélyt kapnak arra, hogy a megmutatkozásnak ez a formája ne csupán esetleges lehetőség legyen, hanem büszkén vállalt feladat. Amely komoly felelősség is: egy-egy ilyen – évadnyi időre – fókuszba került város lesz az a kulturális centrum, amely alapján látogatói az országról is véleményt alkotnak.

Azok a városok, amelyek vállalják ezt a merész, de szép kihívást óhatatlanul testvérvárosai lesznek egymásnak. Függetlenül attól, hogy igazolja-e ezt bármiféle írott szerződés. De talán az sem túlzás, hogy azok a városok is közös családba kerülnek, amelyek csupán pályáztak a címre: mindnyájan elfogadták, értékrendjük részévé tették azt a gondolatot, amely ezt a programot, a kultúra évente változó helyszíneken megrendezett ünnepét életre hívta. Amely gondolatnak, eszmének egyik alapvetése: mindünknek, akik az Európának nevezett földrajzi tér bármely

pontján élünk, közünk van egymáshoz. Mert ez következik múltunkból, jelenünkéből, hétköznapijaink ezer szállal összefonódó történéseiből. Akkor vagyunk hűek a humanizmus európai eszméjéhez, ha ezt mind átérezzük, megértjük, elfogadjuk. Ehhez nincs jobb út, mint egymás kultúrájának, tradícióinak megismerése.

Európa Kulturális Fővárosai fontos állomások ezen az úton, amelynek végállomása az a pont, ahol az összefogás, az összetartás már valóban nem szerződés kérdése, hanem mindnyájunk számára ösztönökbe épült reflex.

Kérdés lehet persze: elérhető egyáltalán ez a cél?

A válasz ott rejlik az európai kultúra történetében, amelyben a jó szándékú idealizmus gyakran volt komoly mozgatóerő, és hozott erős, pozitív társadalmi változásokat. Gondoljunk csak a reneszánsz korszakára.

Ám természetesen jelenkori példával is választ adhatunk a kérdésre. Az összetartás, szolidaritás képessége Európa Kulturális Fővárosaiban mindazoknak sajátja lett, akik részt vettek az eseményhez nélkülözhetetlen fejlesztésekben, a programok megszervezésében, illetve művészként, a kultúra művelőiként válnak részeseivé a rendezvényeknek.

Az Európa Kulturális Fővárosa programjai lehetőséget adnak Pécs számára – ahogyan testvérvárosainak is – a kulturális megmutatkozásra, egyedi történetének „elmesélésére”, az országról való gondolkodásra. Európa és az érdeklődő nagyvilág előtt. Ugyanakkor programjainak sokszínű kínálata azt is bizonyítja: képes befogadni a külvilágból érkező értékes impulzust, amely egy város, egy ország kultúráját élővé teszi. Miközben hétköznapijaink természetes részévé válik néhány olyan fogalom a Mecsek alján is, mint a humanizmus vagy éppen Európa.

**HILLER ISTVÁN**  
oktatási és kulturális miniszter

Pécs sokszínű város. Megszámlálhatatlanul sok arca van és éppen ezért izgalmas. Pécsen állandóan jelen van a múlt, a város két évezredes öröksége, hangulata, történelmi és kulturális tradíciói lépten-nyomon megmutatják magukat, együtt élnek a jelennel, együtt élnek a várossal.

Úgy hiszem, emiatt a sokszínűség miatt érdemelte ki Pécs az Európa Kulturális Fővárosa címet. Ezt a sokszínűséget és izgalmas kavalkádot tükrözik Pécs 2010-es kulturális programjai is.

Örülök annak és büszke vagyok arra, hogy városunk nemzetközi szinten is kiemelkedő kulturális programokkal várhatja vendégeit 2010-ben. Az egész város hihetetlen változáson megy majd keresztül, túlzás nélkül mondhatom, hogy még a buszmegállók is kulturális terekké alakulnak át.

Pécsre „költöznek” olyan fesztiválok, melyek a világon ma a legnagyobb és legismertebb művészeti események közé tartoznak, a könnyűzenétől a magas művészetekig.

Tartalmas, izgalmas és színes hetek, hónapok elé nézünk mindannyian, kézzelfogható valósággá válik majd mindenki számára az Európa Kulturális Fővárosa program.

Pécs bebizonyítja a világ számára is 2010-ben, hogy méltán érdemelte ki az Európa Kulturális Fővárosa címet, mert a mi városunk egy olyan híd, amely összeköti az embereket, összeköti a kultúrákat egymással.

Őszintén remélem, hogy minden pécsi és minden ide látogató megtalálja a számára legérdekesebb, legszínesebb programot, és együtt fog örülni és ünnepelni velünk, pécsiekkel.

Bízom abban és hiszem, hogy a Pécs 2010-es Európa Kulturális Főváros program sikere nem csak Pécsé és a pécsieké lesz, hanem egész Magyarországé.

**DR. PÁVA ZSOLT**  
Pécs polgármestere

Európa Kulturális Fővárosaként, 2010-ben Pécs egyedülálló esélyt kap arra, hogy bizonyítsa, állandó és kiemelt helye van Európa kulturális térképén. A kulturális rendezvények szervezőiként célunk, hogy megtörjük a hagyományos városi lét elszigeteltségét, és kivigyük a kultúrát, a művészetet az utcákra, terekre, az emberek közé. Hiszen mi segíthetné jobban a szociális együttműködést, a kapcsolatteremtést, a közösségi életérzést, mint egy közös élmény, egy közös kulturális program, amelynek mindannyian alakítói, résztvevői vagyunk. Hiszem, hogy társadalmi összefogás híján nem írhatunk sikertörténetet. Pécs a városban élők, és a városba érkezők közösségében válhat igazán „határtalan várossá”, amely a fejlődés, a dinamizmus, a modernitás és fenntarthatóság európai mintája lehet. Dolgozzunk rajta közösen!

**RUBOVSKY RITA**

a Hungarofest Kht. ügyvezető igazgatója

A folyamatos felkészülés egyik állomásaként megszületett a pécsi 2010. évi kulturális-művészeti eseményeket tartalmazó programsor. Nagyon sokan várták már azt a pillanatot, amikor megismerhetik, mit tartogat a jövő esztendő a városlakók, s az ide látogató kedves vendégek számára. A programok ismeretében immár egyértelmű, hogy a kétezres éves város méltó helyszíne lesz az Európa Kulturális Fővárosa rendezvénysorozatának. 2009-ben jelentős erőfeszítéseket teszünk a kommunikációban is: média-kampány indul az országosan és nemzetközileg kiemelkedő programok és a város népszerűsítése érdekében. Pécs, a tegnap üzenetét és a jövő ígérését egyaránt magában hordozó település történelmi lehetőséget kapott, amellyel élnie kell. Munkatársaimmal és együttműködő partnereinkkel azért dolgozunk, hogy e kitűzött célt elérjük és a pécsiek büszkéi lehessenek a megtisztelő címre, városunkra.

**RUZSA CSABA**

a Pécs2010 Nonprofit Kft.  
ügyvezető igazgatója

E kiadvánnyal szeretnénk átfogó képet adni arról a változatos eseménysorozatról, amellyel a város és a régió várja látogatóit a 2010-es esztendőben.

A sajtóanyag az Európa Kulturális Fővárosa (EKF) projekt 2010-es pillérprogramjait tartalmazza. Ezek a programok jelentik a 2010-es év gerincét. Köréjük épülnek azok a társprogramok, amelyek nem részesülnek az EKF-projekt közvetlen anyagi támogatásában, de szintén a hivatalos program részét képezik, hiszen így válik teljessé a 2010-es kulturális programkínálat.

A programsor összeállításának alapját „A határtalan város” című nyertes EKF-pályázat alkotta. Az ebben megfogalmazott legfőbb cél az a léptékváltás, melynek eredményeként a város kreatív erejét újrafogalmazva megerősíti jelenlétét Európa kulturális térképén. A megvalósuló programok célja egyfelől Pécs kulturális iparának, kreatív gazdaságának, vonzerejének erősítése, ezek hosszú távú együttműködések kialakítását teszik majd lehetővé.

A hosszú távú célok elérése érdekében – szemben az európai kulturális fővárosok többségével - tematikus felvezető éveket rendeztünk, hiszen Magyarországon még nem valósult meg az EKF-hez hasonló komplex kulturális projekt, emellett a közönség így ráhangolódhatott a 2010-es esztendőre. Ez a tanulási folyamat nem mindig volt zökkenőmentes, de a pozitív végeredmény nem megkérdőjelezhető: olyan együttműködési fórumok jöttek létre, melyek a projekt nélkül nem, vagy csak sokkal később születhettek volna meg.

A város és a régió lakosainak bevonására tematikus programokkal készülünk; ezek a „Város és lakói” fejezetben olvashatók. A kulturális programok mellett egyéb módon is megszólítottuk az embereket. Több mint hétszázan vettek részt a Pécs2010 EKF programhoz kapcsolódó ingyenes képzéseken, valamint az „Új munkahelyek a sikerért” elnevezésű munkaerő-piaci program százötven embernek biztosít új munkahelyet az egész régióban. Ezek az

emberek a jövőben aktívan segítik majd az EKF sikerét.

Nagy hangsúlyt fektetünk a lakossági tájékoztatásra, az információszolgáltatásra is. A belvárosi Pécs2010 Infopont mellett az érdeklődők 2009 márciusa óta további hat pécsi Infoponton tájékozódhatnak a Pécs2010 EKF programról, és a hálózat a nyár folyamán regionálisan majd országos szinten tovább bővül. A 2007 végén indult Önkéntes programhoz már közel négyszázan csatlakoztak. Az EKF program jó hírére nagyköveteink, a Pannon Filharmonikusok, a MiZo Pécs 2010 kosarasai, Vujity Tvrtko Pulitzer emlékdíjas újságíró, a Pécsi Vasutas Koncertfúvószenekar tagjai, valamint a Pécsi Balett társulata is viszik utazásaik alkalmával. Hírvivő programunk egyik fiatal, tehetséges képviselője Pálfi András, aki virtuóz gitártudása miatt június 13-án Londonban a világ legjobbjai között bizonyíthat.

A felvezető években több mint háromszáz EKF-rendezvény került megrendezésre, 2010-ben pedig több mint kétszáz program várja majd a látogatókat – nem csak Pécsen, hanem a hazai és nemzetközi partnervárosainkban is.

A 2010-es év sikere nem csupán a programok minőségén múlik: az Európa Kulturális Fővárosa projekt akkor lehet sikeres, ha azt a Pécs, a régió és az egész ország sajátjának érzi. Az EKF jóval több, mint egy nagyszabású fesztiválév: a programok nem célt, hanem eszközt jelentenek, hogy a város megmutassa értékeit és álmait; megfogalmazza, milyen jövőt képzel magának, és tegyen is e jövőkép megvalósításáért; azért, hogy Pécs a régiót és az országot nemzetközi szinten is méltón képviselje. Mindannyian tehetünk érte!

**SZALAY TAMÁS**  
a Pécs2010 EKF program  
kulturális igazgatója



## NAGYRENDEZVÉNYEK, FESZTIVÁLOK

### AZ EURÓPA KULTURÁLIS FŐVÁROSA PROGRAMÉV NYITÓÜNNEPSÉGE

**Időpont:** 2010. január 10.

**Helyszín:** Pécs város közterei

**Szervező:** Hungarofest Kht.

Az Európa Kulturális Fővárosa program 24 órás attrakcióval nyílik 2010. január 10-én 10 és 22 óra között (de. 10-től este 10-ig, vagy akár másnap de. 10-ig), Pécs város közterein, karneváli és színpadi programokkal, fényfestéssel, interaktív kivetítőkkel a város több pontján. Az EKF központi üzenetei és koncepciója a megnyitó rendezvényeiben, vizuális és tartalmi megjelenésében fogalmazódik meg.

A megnyitó megrendezésére európai közbeszerzési eljárást szándékozunk kiírni.

### A MAGYAR KULTÚRA NAPJA

**Időpont:** 2010. január 22.

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház

**Szervező:** Hungarofest Kht.

2010-ben Európa Kulturális Fővárosában, Pécssett ünnepeljük a Magyar Kultúra Napját. A hagyományos díjátadó protokoll esemény a Pécsi Nemzeti Színházban lesz.

Az est programja: Beethoven Hármasszertvénye a Pannon Filharmonikusok, a pécsi származású Kossuth-díjas zongoraművész Jandó Jenő, Kelemen Barnabás hegedűművész, és a pécsi születésű fiatal tehetség Várdai István cselóművész előadásában. Az est karmestere Hamar Zsolt, a Pannon Filharmonikusok nemzetközileg elismert zeneigazgatója.

Az esti díjátadó ünnepséget a nagyközönség és a média számára is vonzó kísérőprogramok előznék meg, olyan egyrészt látványos, másrészt szórakoztató események, amelyek bemutatják az illető művészeti ágat (amely művészeti ágak kiemelkedő alakjait odabent kitüntetik), másrészt pedig interaktív módon be is vonják a járókat a történetekbe. Az egész napos program keretében – órára lebontva – más és más stílusú zenével, műfajokkal találkozhatnak a látogatók.

### ECC 25 - LES RENCONTRES KONFERENCIA

**Időpont:** 2010. március 4-7.

**Szervező:** Hungarofest Kht.

A 2010-ben 25 éves múltra visszatekintő Európa Kulturális Fővárosa programról mint az Európai Unió történetének talán legsikeresebb kulturális vállalkozásáról Essen, Izstambul és Pécs is megemlékezik. A Pécsi EKF program központi elemét egy konferencia alkotja, amelyet a francia civil szervezettel közösen kívánunk megrendezni.

A „Les Rencontres“ hagyományosan rendezi közgyűléseit valamint tematikus konferenciáit Európa Kulturális Fő-



városaiban. A szervezet filozófiájába egyaránt beletartozik előremutató kulturális koncepciók megfogalmazása és az európai kultúrát meghatározó helyi, regionális kulturális jelenségek értő elemzése. A konferencián Európa parlamenti képviselők, kulturális miniszterek, EKF városok polgármesterei, szakpolitikusok, művészek, alkotók, tudósok, az európai szellemi élet képviselői vesznek részt. Tervezett vendégek többek között: Emir Kusturica, Jack Lang, Orhan Pamuk, Ljudmila Ulickaja, Umberto Eco, Václav Havel.

A tervezett konferencia központi témája az európai kultúra. Kelet és nyugat, a bizánci ortodox és a római latin kereszténység közös gyökerű, de eltérő társadalmi, gazdasági fejlődési utat bejáró nemzetei együttesen alkotják az európai kultúrát. Kelet-Európa nemzetei számára történelmi tapasztalat a nyelvi, etnikai és vallási sokszínűség, amelyet Európa nyugati fele az egyre növekvő bevándorlásnak köszönhetően tapasztal meg. Az eltérő történelmi és kulturális hagyományok elemzése hozzásegítheti az egységet a kulturális sokszínűségben meghirdető Európát mind aktuális konfliktusainak a megoldásához, mind pedig jövőbeni kulturális koncepciójának kidolgozásához. A „keletnyugat“ koncepció a magyar kulturális kormányzat számára jó lehetőséget teremthet az ország kulturális politikájának hosszú távú kijelölésében. Pécs szempontjából az EKF programsorozat első felében rendezett konferencia meghatározó, európai visszhangot kiváltó rendezvény lehet, amely pozitívan hat az egész évad európai fogadtatására is. A konferencia során megszerezhető európai partnerségek pedig hosszú távon segítik Pécs európai integrációs terveit.

## PÉCSI TAVASZI FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. március 15. – április 9.

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház, Dominikánus Ház, Cella Septichora, Bazilika, Dóm Kőtár, Bartók terem, PTE Aula, ZenePark, Ifjúsági Ház, Harmadik Színház, Uránia mozi

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A klasszikus és kortárs művészetek ünnepe. Fő törekvése, hogy bemutassa a világot, s benne elsősorban Európa és hazánk tradicionális kulturális és művészeti értékeinek javát, továbbá a jelen és a jövő kísérletező, a mai ember lelki és szellemi állapotának kifejezési formáit kereső, kortárs művészeti produkciókat, kísérleti kifejezési formákat és irányzatokat.

A fesztivál műfaji skálája igen széles. Klasszikus, kortárs, jazz- és könnyűzenei produkciók, táncos, irodalmi, színházi és folk estek, kamara- és kórusversenyek, népművészeti bemutatók és kiállítások kapnak helyet a rendezvénysorozat programjában. A helyi szinten megszülető, professzionális és amatőr együttesek és szolisták által létrehozott programok mellett világhírű magyar művészek és együttesek, valamint az európai és a világ művészeti életének neves szereplői is fellépnek a programsorozatban. A Pécsi Tavasz Fesztiválnak hagyományosan szerves része

a Nemzetközi Jazz Hétvége, amely 2010-ben – az előző évektől eltérően – három naposra bővül.

2010-re tervezett fellépők: Rost Andrea (HU), Compania Antonio Marquez (ESP), Pat Metheny (USA) és a Balázs Elemér Group, Richard Bona (USA), Bobby McFerrin (USA), Mezzoforte (IS), Trilok Gurtu (India), Bill T. Jones/Arnie Zane Dance Company (USA), ContempoDanza (Mexico), Al Di Meola (USA)

Részletes információ: [www.pecsitavaszfesztival.hu](http://www.pecsitavaszfesztival.hu)

## FRANKOFÓN HÉT

**Időpont:** 2010. március 20–26.

**Helyszín:** Művészetek és Irodalom Háza

és más pécsi kulturális intézmények

**Szervező:** Pécsi Alliance Française, Svájc Nagykövetsége, Belgium Nagykövetsége, Kanadai Nagykövetség, Hungarofest Kht.

A szervezők a hagyományok szerint a március 20-i héten rendezik meg a Pécsi Frankofón Hetet, hiszen március 20. a frankofónia világnapja. 2010-ben tizennyolcadik születésnapját ünnepli e programsorozat. A Pécsi Alliance Française által szervezett programok nyitottak a város és a régió felé, így a végeredmény mindig rendkívül sokszínű és változatos (oktató jellegű, kulturális- és sportesemények). Az oktatás mindig komoly szerepet kap a Frankofón Hét eseményei közt: ezt bizonyítja a több száz magyar és külföldi diák részvételével zajló francia nyelvű középiskolás színjátás fesztivál, a Pécsi Tudományegyetem által szervezendő nemzetközi konferencia, valamint egy általános- és középiskolásokat megszólító civilizációs kulturális verseny. A rendezvénysorozatnak hagyományosan része még a 2010-ben is megrendezendő frankofón filméjszaka, illetve négy koncert, amelyek az EKF évében olyan, várhatóan nagyobb érdeklődésre számot tartó rendezvényekkel egészülnek ki, mint egy pétanque verseny, egy gasztronómiai est, a párizsi Galerie Lafayette Áruház divatbemutatója, valamint utcaszínházi produkciók. A francia Ilotopie társulat a „Színes emberek“ című produkciójával lép fel a fesztivál keretein belül.

A programok kialakításában más frankofón országok is bekapcsolódnak 2010-ben. Egyebek mellett belga, svájci és kanadai produkciók is láthatók lesznek a Frankofón hét keretén belül.

## FRINGE 2010 FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. április 2–4.

**Helyszín:** Pécs – belvárosi játszóhelyek

**Szervező:** Hungarofest Kht.

A világ legnagyobb és legismertebb mai művészeti fesztiváljához, az Edinburgh-i Nemzetközi Fesztiválhoz kapcsolódott először Fringe fesztivál 1947-ben. Magyarországon három éve rendezik meg a Fringe-et a Budapesti Ta-

vaszi Fesztiválhoz kapcsolódóan. A Fringe lényege, hogy a szervezők a gondosan összeválogatott programmal rendelkező anyafesztivál mellett párhuzamos platformot nyitnak: egy olyan eseménysorozatot, amelyben minden produkció megjelenhet, ha meg tudja tölteni a rendelkezésre álló termeket. A Fringe egyik legfontosabb feladata, hogy összegyűjtse és támogassa a kevésbé ismert előadókat azáltal, hogy fellépési lehetőséget nyújt számukra. A fesztivál színpadot és alaptechnikát biztosít, minden egyéb költség a jelentkezőket terheli. Annak érdekében, hogy minél többen bemenjenek egy-egy előadásra, a fellépők a fesztivál előtt és alatt az utcán reklámozzák magukat, ekként alakítva a Fringe hangulatát, melynek a nyüzsgés, színeség, látványosság a jellemzői. Az eddigi rendezvények sikerét jelzi, hogy az elmúlt három esztendőben a színházi zenei szakemberekből, fesztiváligazgatókból álló szakmai zsűri által évenként kiválasztott 90 társulat közül többen meghívást kaptak egyéb jelentős fesztiválokra is.

## NEMZETKÖZI CIRKUSZ- ÉS UTCASZÍNHÁZ FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. május – június

**Helyszín:** Pécs közterületei

**Szervező:** Hungarofest Kht.

A fesztivál ötlete azon az igényen alapul, hogy – a nyugat-európai fesztiválokhoz hasonlóan – az EKF környezetében is megjelenjenek az olyan látványos szabadtéri, családi programok, amelyek jellegükénél, méretükénél és mennyiségükénél fogva alkalmasak a szélesebb közönség figyelmének felkeltésére, a helyiek és a Pécsre látogatók aktivizálására. A koncepció kidolgozásának fontos szempontja volt, hogy a fővárosból és külföldről meghívott alkotók, külső szemzőből tekintve a pécsi adottságokra, saját művészi eszközeikkel átlényegítsék azokat, s valódi felfedezésekre ösztönözzék a helybélieket és turistákat egyaránt.

A tervezett utcaszínházi előadások mintegy 3-4 nagyobb nemzetközi produkciót foglalnak magukba, amelyek a város sajátos adottságokkal rendelkező helyszíneire készülnek, vagy azokhoz alakítják át őket. Tucatnyi hazai alkotó kap továbbá felkérést olyan projektek megvalósítására, amelyek újfajta kapcsolatokat hoznak létre a járókelőkkel a köztereken, megkérdőjelezzik a szokásos társadalmi eljárásokat és viszonyokat, városi kódokat. Az eseményt pécsi műhelymunka és elemző találkozók kísérik. A szakmai partner a Marseille – Európa Kulturális Fővárosa 2013 utcaszínházi központja lesz. Meghívni tervezett nagyobb társulatok: Bängditos (D), Sarruga Producciones (ES), Grupo Puja (ARG), Derevo (RU), valamint a Küklopsz Projekt (Teatro Nucleo (I), Marosvásárhelyi Színművészeti Egyetem és Janus Egyetemi Színház).

A cirkuszi előadások közt 3-5 nagyobb produkció várható a hazánkban is egyre népszerűbb „Új Cirkusz” irányzat

képviselőitől. A város valamely központi terén igazi fiesta jön létre, ahol egyrészt az utánozhatatlan hangulatú cirkuszi sátrakban adják elő a hagyományos formákat újszerű látásmóddal megközelítő produkciókat, másrészt hazai és külföldi akrobaták, zsonglőrök, mutatványosok szabadtéren mutatják be meghökkenítő attrakcióikat. A program középpontjában a Schilling Árpád által a Francia Cirkuszkadémia (Le Centre National des Arts du Cirque – Châlons en Champagne) végzős diákjaival rendezett előadás magyarországi ősbemutatója állna. E vonatkozásban a szakmai partner a Fiatal Európai Cirkusz Tehetségek hálózata lesz. Tervezett nevesebb társulatok: Jörg Müller (D), Baro d’evel Cirk Compagnie (F), Cirque Ici (F), Circus Cirkör (S).

## SÉTATÉR FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. június 12–21.

**Helyszín:** Sétatér, Pécs

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A Sétatér Fesztivál hagyományos nyári fesztivál, a régió egyik legjelentősebb szezonbeli eseménysorozata.

Könnyűzenei programok: a sétatéri nagy színpadon világzenei és dzsesszkoncertek hallhatók, a könnyűzenei paletta legjobb hazai előadói mellett minden évben meghívott neves külföldi együttesekkel; továbbá a Barbakán várórokban fellépő tehetséges pécsi zenekarok és az Európai Kortárs és Improvizációs Zenei Fesztivál eseményei várják a nagyközönséget.

Táncos rendezvények: Az új nemzedék fiatal koreográfus alkotói és táncos csapatai mellett a soknemzetiségű Pécsre olyannyira jellemző és a közönség által nagyon kedvelt folklór hagyományörző együttesek adnak táncműsorokat. Vizuális művészetek: A PTE Művészeti Karának képzőművész hallgatói az alkalomhoz illő installációval, különleges szabadtéri kiállításokkal gazdagítják a rendezvényt. 2010-es tervezett fellépők: World&Jazz, Szakcsi Lakatos Béla, László Attila, a Tin-Tin zenekar, Frenky Látó és együttese, Süle László, Pécsi Balett.

Részletes információ: [www.setaterfesztival.hu](http://www.setaterfesztival.hu)

## ICWiP (INTERNATIONAL CULTURE WEEK IN PÉCS)

**Időpont:** 2010. július 24–31.

**Helyszín:** Pécs történelmi belvárosa

**Szervező:** SIEN Alapítvány

Az ICWiP (International Culture Week in Pécs) – magyarul Pécsi Nemzetközi Kultúrhét – a dél-dunántúli régió egyetlen tematikus nemzetközi ifjúsági fesztiválja, mely magában foglal egy színvonalas nyári egyetemet. A Kultúrhét tizenhárom éves története alatt egy negyvenfős regionális találkozóból nőtte ki magát Közép-Európa és az Alpok-Adria térségének egyik legvonzóbb tematikus ifjúsági fesztiváljává. Mindenkori célja és üzenete a kultúrák kö-

zötti jobb megértés és párbeszéd kialakítása, valamint az együttgondolkodás, együttműködés fontosságának és erejének hangsúlyozása a fiatalok kezdeményezései által. A lebonyolításban és a résztvevők kíséretében segítőként nyílt pályázat útján kiválasztott pécsi egyetemi hallgatók dolgoznak az ICWiP csapatában. Az évente július utolsó felében szervezett rendezvény résztvevői azok a fiatalok, akik a nyári egyetemre érkeznek Pécsre. Az ICWiP világzenei fesztiválja, valamint nyilvános programjai azonban jóval szélesebb kört vonzanak: a nyári egyetemre regisztrált fiatalokon kívül többnyire civil szervezetek, intézmények képviselőit, egyéni érdeklődőket, valamint Pécs és a dél-dunántúli régió lakosságát és látogatóit.

### III. ÖRDÖGKATLAN ÖSSZMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. augusztus 2–8.

**Helyszín:** Nagyharsány, Kisharsány, Palkonya, Szársomlyói szoborpark, Vylyan Pincészet

**Szervező:** Ördögkatlan Fesztivál Egyesület

A Bárka Színház a kapolcsi Művészetek Völgyének pulai helyszíne után pécsi és baranyai intézményekkel karöltve újabb kikötőt talált a dél-dunántúli régióban, a Villány és Nagyharsány között elterülő „Ördögárok”-ban. Az Ördögkatlan Fesztivál az Európa Kulturális Fővárosa projekt támogatásával jött létre 2008-ban azzal a céllal, hogy a Pécshez közeli villányi borvidék természeti és infrastrukturális adottságait kihasználva hosszú távra otthont adjon a művészeteknek a régió déli részén.

2010-ben már egy teljes héten át várják a katlanlakókat névös összművészeti programok, többek között esseni, iztambuli, tallini kulturális „testvér fővárosokból” meghívott művészekkel, eseményekkel. Emellett számos olyan saját produkció is létrejön, amely kifejezetten a fesztiválra készül, illetve helyben születik meg nemzetközi koprodukcióban. Tervezett programok: Háty János „Nehéz” című drámájának ősbemutatója, nemzetközi képzőművészeti-színházi előadás a világhírű Dimitrij Krimov vezetésével, a moszkvai Drámai Művészetek Iskolája és a PTE Művészeti Karos hallgatóinak részvételével.

### NEMZETKÖZI ÉS ORSZÁGOS ORIGAMI TALÁLKOZÓ

**Időpont:** 2010. augusztus 9–15.

**Szervező:** Pécsi Origami Kör, Petőfi Művelődési Ház

Minden év legjelentősebb origami-eseménye az augusztus második hetében megrendezett Nemzetközi és Országos Origami Találkozó, melyre 2010-ben 21. alkalommal kerül sor. Egy ilyen esemény alkalmával kb. 200 hajtogatató – akiknek mintegy harmada érkezik külföldről, több különböző országból – keresi fel a várost és vesz aktívan részt ezen az egy hétig tartó programsorozaton.

Az origami fesztivál tervezett programja: országos és

nemzetközi origami találkozó; országos és nemzetközi meghívásos origami kiállítás több helyszínen; zászlókiállítás; közös óriás-hajtogatás a belvárosban az érdeklődők részvételével.

### XV. PÉCSI NEMZETKÖZI FELNŐTT BÁBFESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. augusztus 23–28.

**Helyszín:** Tettyei Szabadtéri Színpad, Pécsi Nemzeti Színház, Bóbita Bábszínház, Korona Teátrum

**Szervező:** Pécsi Nemzetközi Báb- és Utcaszínházi Fesztivál Alapítvány

A Pécsi Nemzetközi Felnőtt Bábfesztivál helyi civil kezdeményezésként a város egyik külföldön is elismert fesztiválja, melyet a Bóbita Bábszínház szervez háromévente.

A fesztivál két fő részből épül fel. Az egyik részét egy verseny képezi, amikor is külföldi és hazai amatőr és profi bábjáték előadók mutatják be produkcióikat a szakmai zsűri előtt, melynek győztesei különböző rangos díjakat kapnak. A program másik része pedig a meghívott neves előadóművészek és társulatok, azaz a díszvendégek által bemutatott díszelőadásokból áll majd.

A fesztivál versenykiírása 2009 márciusában jelent meg itthon és külföldön egyaránt. A versenyprogram összeállítását, azaz a verseny résztvevőinek kiválasztását dr. Kékesi Kun Árpád, a Pannon Egyetem Színháztudományi Tanszékének vezetője végzi.

A fesztivál díjkiosztó zsűrijét a következő szakemberek alkotják: Henryk Jurkowsky, az UNIMA tiszteletbeli elnöke, Stanislav Doubrava rendező, Ascher Tamás rendező, Kovalik Balázs rendező, Sándor L. István kritikus.

A fesztivál díszvendégeiként, illetve díszelőadásaiként a következők várhatók: egy tradicionális indonéz árnyjátékot játszó társulat Indonéziából, egy vietnámi vízi-bábszínház (Vietnámi Nemzeti Vízi-bábszínház), egy japán bunraku előadás, Eric Bass és társulata (USA), The Meschugge – Ilka Schönbein (Svájc).

A fesztivál egyik látványossága és egyben az előadások egyik helyszíne egy fából ácsolt fedett körszínház lesz, a Korona Teátrum, mely Nyírbátorból érkezik majd. A rendezvény szerves részét képezi továbbá egy neves külföldi és hazai bábkészítők munkáit bemutató kiállítás is, melynek a Bóbita Bábmúzeum, a Pécsi Kisgaléria, a Művészetek és Irodalom Háza, valamint a Parti Galéria ad otthont.

### MEDITERRÁN FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. szeptember 1–5.

**Helyszín:** Cella Septichora, nyugati várfalsétány, Szent István tér

**Szervező:** Pécs / Sopianae Örökség Nonprofit Kft.

Pécs város közkedvelt szlogenje „a mediterrán hangulatok városa”. A mediterrán jelleg nem csupán a napsütéses órák

számában, a jellegzetes növényzetben és az utcák hangulatában érzékelhető, de a kulturális hagyományokban is. A kulturális főváros egyik fő célkitűzése a hagyományokból táplálkozó, jövőorientált kezdeményezések ösztönzése. Az EKF jegyében született, 2010-ben első alkalommal megrendezendő Mediterrán Fesztivál e hagyomány innovatív megközelítésén alapul.

A fesztivál a város turisztikai vonzerejében kiemelkedő szerepet játszó épületállományt tölti meg rendezvényekkel. A rendezvényhelyszínként használható ókori terek, illetve közvetlen környezetük, a kertek és a közterek olyan műfajoknak adnak otthont, melyek a mediterrán életörömet közvetítik, miközben innovatív módon élesztik fel az ókor, illetve a reneszánsz eszményeit, a kortárs városiaság gondolatát szem előtt tartva.

A fesztivál keretében létrejön a modern Bacchus-kert Pécs szívében: a növényzetet, a térbútorokat (szökőkút, lépcsők), a késő római kori Cella Septichora belső tereit fiatal képzőművészek organikus díszletté alakítják át a textilművészet, a land-art és a mediális művészet segítségével, majd fényfestéssel plasztikus fényfreskóvá alakítják át az éjszakai „kertet”. E környezetben zajlik majd a képzőművészetet, tánc- és mozdulatművészetet, zenét és irodalmat magába foglaló kortárs összművészeti fesztivál.

## ÖRÖKSÉG FESZTIVÁL – PÉCSI NAPOK

**Időpont:** 2010. szeptember 16-26.

**Helyszín:** Pécs történelmi belvárosának szabadtéri helyszínei (Sétatér, Széchenyi tér, Barbakán várak) Pécsi Nemzeti Színház, peremterületi közösségi helyszínek

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

Az Örökség Fesztivál, régi és ma is jól ismert néven Pécsi Napok a város rendszerváltoztatás utáni történetének legrégebbi fesztiválja. Elsősorban a város ünnepe, ahol kulturális rendezvények hódítják meg Pécs utcáit, tereit, épületeit a belvárostól a peremterületi helyszínekig. Bemutatók, előadások, de a programsorozat nemzetközi kapcsolatai erősítik, gazdagítják a város interkulturális jellegét is.

A fesztivál nagy múltú közkezdvelt rendezvényei a Veterán Gépjármű Találkozó, a Nemzetközi Fúvós Gála, a Nemzetiségi Napok rendezvényei, valamint a Kulturális Örökség Napjainak keretében szervezett épületlátogatások, tematikus túrák Pécs és környékén.

Részletes információ: [www.orksegfesztival.hu](http://www.orksegfesztival.hu)

## MAGYAROK I. KULTURÁLIS VILÁGFESTIVÁLJA

**Időpont:** 2010. szeptember 26. – október 17.

**Helyszín:** dél-dunántúli régió, Szlovénia, Horvátország, Szerbia, Románia

**Szervező:** Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ, Határok Tüli Magyarságért Alapítvány

A Magyarok Kulturális Világfesztiválja a közel két évtizedes múlttal rendelkező Határon Túli Magyarok Fesztiválja kapcsolataira, tapasztalataira alapozva új fesztivállal nyit a térség kultúráját meghatározó nemzetiségek, kisebbségek, valamint a diaszpórában élő magyarok felé. A programsorozat bemutatkozási lehetőséget nyújt az országhatárokon kívül élő magyar alkotóművészeknek, előadóművészeknek, teret ad a magyarság identitását ápoló tudományágak képviselőinek, közéleti és civil szereplőinek és közösségeinek.

A fesztivál tematikus programjaiban nagy hangsúlyt kapnak a világ kiemelkedő, magyar származású alkotó- és előadóművészei, valamint a határon túl élő kisebbségek meghatározó művészei. A fesztivál a magyar kultúra mellett jelentős szerepet szán a régióban, valamint a határon túl, Horvátországban, Szlovéniában, Szerbiában, Bosznia és Romániában élő nemzetiségek kultúrája és kortárs művészete bemutatásának, a balkáni térség multikulturális sokszínűségének.

A színházi programok között szerepel a határon túli magyar színházak vendégjátéka, határon túli és nemzetiségi nem hivatásos színjátszó csoportok bemutatkozása. A zenei kínálatban világzenei, könnyűzenei koncertekre kerül sor Pécsen, a régióban és a Déli Kulturális Övezetben. A tervek szerint a fellépők között lesz a Deep Forest (F), és Sebestyén Márta, Lajkó Félix, Bajramovic (Szerbia), Electric Bazar (Franciaország), Balkan Strings, Igor Papasov Quartet (Bulgária), Tündérground (Románia), Nomada, Úzgin Űver, Borago, Csík Zenekar, Makám, Tükrös Zenekar, Mehari Garoba Zenekar, valamint a határon túli előadók jazz- és blues-estjei a kultúrák kertjében. A Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karának hallgatói művészeti akciókkal képviselik a kortárs képzőművészetet. A térség sokszínű kultúráját gasztronómiai bemutatók teszik érzékletessé. A fesztivál programjában szerepel Magyarország kulturális nagyköveteinek találkozója is.

## ZÁRÓÜNNEPSÉG

**Időpont:** 2010. december

**Helyszín:** Pécs város közterei

2010. dec. 27-30. – EKF búcsú köztereken és virtuális terekben, vizuális jelenlét a városban – az évet búcsúztató installációkkal, zászlókkal, molinókkal. 2010/11 szilveszterre egész napos szabadtéri rendezvény Pécs közterein, televíziós / on-line közvetítés Magyarországon és/vagy Európában és/vagy on-line összeköttetés – „stafétabot-átadás” a következő EKF városoknak.

A záróünnepség megrendezésére közbeszerzési eljárást szándékozunk kiírni.



## KÉPZŐMŰVÉSZET, KIÁLLÍTÁSOK

### MAGYAROK A BAUHAUSBAN

**Időpont:** 2010. augusztus 15. – október 30. – Pécs; 2010. november 15. – 2011. febr. 15. – Berlin

**Helyszín:** BMMI Káptalan u. 4. és a Művészetek és Irodalom Háza, valamint a Kisgaléria; Berlinben a Bauhaus Archiv és a Collegium Hungaricum;

**Szervező:** Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága

A jelenség, amit a pécsi ún. „bauhäuslerék” pályafutása képvisel, jól modellezi a térség multikulturális és interetnikus arculatát, valamint egyedülálló módon reprezentálja azt, hogy a város és szűkebb környéke e csoport tagjai által egy időszakban a modern művészet és építészet egyetemes történetének élvonalához csatlakozott. A koncepció a pécsi bauhäuslerék és az „előzményüknek” tekinthető Pécsi Művészkör, valamint a magyar aktivizmus korai periódusához köthető egyes művészek tevékenységének ismertetésén túl kiterjed a magyarok képzésében meghatározó szerepet játszó mesterek, műhely-, illetve kurzusvezetők alkotásaira is. Így a pécsiek (Breuer Marcell, Forbát Ernő, Johan Hugó, Molnár Farkas, Stefán Henrik, Weininger Andor, Fodor Etel) és a Bauhausban tevékenykedő további magyarok (Bortnyik Sándor, Moholy-Nagy László, Pap Gyula, Kárász Judit, Blüh Irén, Berger Otti) művein kívül a XX. századi egyetemes művészet Bauhausban működő nagyságai (Josef Albers, Walter Gropius, Johannes Itten, Vaszilij Kandinszkij, Paul Klee, Oskar Schlemmer, Theo van Doesburg), továbbá a KURI-felhíváshoz csatlakozó nemzetközi hallgatói csoport tagjai (Peter Keler, Walter Peterhans, Semmis Rustem, Kurt Schmidt, Sebők István, Georg Teltcher, Otto Umbehr) is szerepelnek a kiállításban.

A par excellence képzőművészeti alkotások, festmények, grafikák, szobrok, valamint az építészeti tervek, makettek, fotók, bútorok, színpadkép- és jelmeztervek, nyomdai termékek, fényképes és szöveges dokumentumok, filmrészletek együtt alkotják a kiállítás anyagát.

A kiállításához kapcsolódó rendezvények: családi napok és gyermekprogramok a kiállítás helyszínein múzeumpedagógusok bevonásával; a pécsi bauhäuslerék és követőik helyi működését bemutató városnéző séták szakmai vezetéssel; az egykori népes közösséget is megmozgató Bauhaus-ünnepek felújítása: Drachenfest – Sárkányeregető ünnep, Laternenfest – Lampion-ünnep, jelmezes Bauhausbál, Bauhaus színházi, illetve bábszínházi produkciók rekonstrukciója; a pécsi Bauhaus- emlékek és azok továbbgyűrűző hatásának megjelenítése webes felületen (promócióként már 2009-től folyamatosan), majd ezek felhasználásával film készítése.

A kiállításához kapcsolódó publikációk: tudományos igényű, reprezentatív katalógus, mely a témával kapcsolatos ismeretek szintézisére és a recens kutatási eredmények publikálására is vállalkozik, többnyelvű mutációkban.

## A „NYOLCAK” EURÓPÁJA

**Időpont:** 2010. október 18. – 2011. április 31.

**Helyszín:** Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága Pappnövelde utcai kiállítótere

**Szervező:** Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága (kurátorok: dr. Passuth Krisztina, Barki Gergely, Molnos Péter, Rockenbauer Zoltán, Rum Attila művészettörténészek)

A Nyolcak volt az első magyarországi avantgárd szemléletű képzőművészeti csoportosulás, amely az akkori legmodernebb európai áramlatokkal abszolút párhuzamosan alkotta meg a maga sajátos festői és grafikai művészetét az 1905 és 1915 közötti periódusban. A csoport tagjai (Berény Róbert, Czigány Dezső, Czóbel Béla, Kernstok Károly, Márffy Ödön, Orbán Dezső, Pór Bertalan, Tihanyi Lajos) új korszakot nyitottak a magyar művészet történetében. 1911-ben a társasághoz csatlakozott két kitűnő magyar szobrász: Fémess Beck Vilmos és Vedres Márk, valamint hímzéseivel a kor ismert írónöje, Lesznai Anna is.

A Nyolcak három budapesti kiállításon mutatkoztak be együttesen: 1909. december 30-án, 1911 áprilisában és 1912 végén. Mindhárom budapesti kiállításuknak óriási, mindmáig felülmúlhatatlan visszhangja volt. A 2010-es pécsi kiállítás a három egykori tárlatot kísérli meg rekonstruálni, és a ma fellelhető művek legnagyobb részét bemutatni. Mintegy 200–250 eredeti Nyolcak-művel (festmény, grafika, plasztika, hímzés, freskó- és mozaikterv, stb.) ismerkedhet meg a látogató. Az elkallódott, de fotókról, leírásokból ismert alkotások dokumentumként egészítenék ki a tárlatot. Ehhez az együtteshez járulnának még olyan európai alkotások, amelyek részben a Nyolcak előzményét (Cézanne), részben korabeli analógiáit (Matisse, Picasso, Derain, Vlaminck, Duffý, Kokoschka, Kirchner, Pechstein, Bohumil Kubista, stb.) mutatják be.

A kiállításához kapcsolódó rendezvények: koncertsorozat, amely a Nyolcak egykori kiállításainak megnyitóján elhangzott Bartók-, Weiner- és Kodály-művekből álló koncerteket rekonstruálná (kiegészítve Bartók „Csodálatos mandarin” című balettjével); irodalmi estek, amelyek az egykori Nyolcak tárlatokon elhangzott Ady, Lesznai s más, a Nyugat folyóirathoz tartozó szerzők által előadott műveket elevenítenének fel színpadi formában. Ezt egészíti ki a korszakban született híradó- és játékfilmek vetítése is, valamint egy a Nyolcak csoport szellemi hátterét elemző konferencia.

A kiállításához kapcsolódóan 300 oldalas katalógus jelenik meg angol és magyar nyelven, a Nyolcak egykori három katalógusának facsimile kiadása, továbbá CD a katalógusban terjedelmi okok miatt nem publikálható dokumentumokkal.

A jelenleg is zajló franciaországi *Fauves hongrois* című kiállítás-körút vártnál nagyobb franciaországi sikere nyomán esély nyílt a Nyolcak kiállításának franciaországi (első-

sorban párizsi) és más európai országokban (Belgium, Németország, Ausztria, Észtország), valamint az Egyesült Államokban való bemutatására is.

## „MEETING POINT 2” NEMZETKÖZI KÉPZŐMŰVÉSZETI BIENNÁLE

**Időpont:** 2010. január 15. – február 14.

**Helyszín:** Arad, illetve Pécsi Galéria és Vizuális Művészeti Műhely

**Szervező:** Pécsi Galéria és Vizuális Művészeti Műhely

A két város kulturális vezetőinek párbeszéde és az aláírt Testvérvárosi Egyezmény értelmében a „MEETING POINT 2.” Aradi Képzőművészeti Biennále – melyen pécsi-baranyai művészek is részt vesznek – a Pécsi Galéria és Vizuális Művészeti Műhely, valamint a román partnerszervezetek együttműködésében jön létre.

E kezdeményezéshez csatlakozott a Galériával és a várossal kapcsolatban álló Eszék és Pilzen városa is, aminek révén igazi közép-európai program valósulhat meg, három Európai Unió-béli és egy a közösségen kívüli ország részvételével. A programhoz csatlakozott az ausztriai Pöchlarn városa is, ahol nemcsak a Kokoschka Dokumentation, hanem az Atelier An Der Donau révén a kortárs művészet egyik jelentős szimpóziuma is működik.

A biennále célul tűzte ki a hagyományos festészet, szobrászat és grafika nyelvezetének, kifejezési módjának megőrzését. Ezt a célt szolgálja ez a kiállítás, melyet „A hagyományos / konvencionális képzőművészet szerepe a kortárs művészetben” alcímmel rendeztek meg először Aradon.

## MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA

**Időpont:** 2010. június 19.

**Helyszín:** Csontváry Múzeum, Zsolnay Múzeum, Schaaf Erzsébet: „Utca”, Régészeti Múzeum, Várostartörténeti Múzeum, Természettudományi Múzeum, Néprajzi Múzeum, Kanizsai Dorottya Múzeum

**Szervező:** Janus Pannonius Múzeum, Pécs

A Múzeumok Éjszakáját 2003 óta rendezi az Oktatási és Kulturális Minisztérium a Szent Iván éjszakájához legközelebb eső hétvégén. A programban 2008-ban már 185 fővárosi és vidéki múzeum vett részt, amelyek egész éjjeli nyitva tartással, különleges tárlatvezetésekkel és rendezvényekkel várták a mintegy 250.000 érdeklődőt. A Múzeumok Éjszakájának különlegessége, hogy egy belépőjegy megvásárlásával az összes programban részt vevő kiállítóhely látogatható.

A Janus Pannonius Múzeumhoz tartozó Természettudományi, Régészeti, a Várostartörténeti és a Zsolnay Múzeumban ezen az estén különleges látogatásokat szerveznek az egyébként a nagyközönség elől elzárt raktárakba, restau-

rátor műhelyekbe, kertekbe helyi és meghívott szakemberek vezetésével.

## **SZÍNERŐ – LÉPTÉKVÁLTÁS 5.**

**TÁBLAKÉPNÉL NAGYOBB MÉRETŰ FESTMÉNYEK ÉS SZÍNES TÉRBELI MŰVEK MEGVALÓSÍTÁSA ÉS KIÁLLÍTÁSA / KURZUS ÉS KIÁLLÍTÁS – 2010.**

**Időpont:** 2010. június 8. – július 6.

**Helyszín:** Zsolnay Gyár csarnokai

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem, Művészeti Kar – DLA

A Pécsi Tudományegyetemen 1995-ben akkreditált képzőművész DLA képzés lehetőséget nyújt azoknak a kiemelkedően tehetséges fiatal művészeknek a továbbképzésére, akik már graduális tanulmányaik befejeztével szuverén alkotóművész képességekkel rendelkeznek.

A *Színerő* – Léptékváltás projekt helyszíne ipari tér, a leendő Zsolnay Kulturális Negyed egyik jelenleg üresen álló csarnoka, mely műhelyként és kiállítótérként is szolgál. A táblaképnél nagyobb méretű képek létrehozására Pécsen máshol nincs lehetőség, ezért a projekt nem csak egyedülálló lehetőséget jelent, de szemléletbeli léptékváltást is eredményez a részt vevő művészek számára.

A munka a témavezető professorok vezetésével folyik. A professorok közös szándéka, hogy a fiatal művészek intenzív műhelymunka során sajátítsák el az egyes anyagok, eszközök, módszerek alkalmazásának lehetőségeit, s így magas szintű szakmai felkészültség birtokában válhassanak szuverén művészekké. A 2007-ben lezajlott első nagy sikerű *Színerő* kurzus és kiállítás bizonyította a Pécsi Tudományegyetem Képzőművészeti Mesteriskola munkájának nem csak regionális, hanem európai léptékkal is mérhető eredményét. A képzésben részt vevő hallgatók, szobrászok és festők munkái rendkívül egyedi látásmódról tettek tanúbizonyságot, egyben jól szemléltették a festészet, a szín tereket alakító hatalmát is.

## **JEUNE CRÉATION EUROPÉENNE (JCE) BIENNÁLÉ**

**Időpont:** 2010. szeptember 8. – október 15.

**Helyszín:** Zsolnay Gyár, Pécs

**Szervező:** Martyn Ferenc Szabad Művészetoktatási Alapítvány

A Jeune Création Européenne egy olyan európai művészeti seregszemlét kínál, két évente megrendezett utazó kiállítás, mely körbejárja Európa kilenc városát. Mindegyik partnerországból mintegy 10 művész kap bemutatkozási lehetőséget, egyetlen művel vagy sorozattal. A projekt eredetisége abban rejlik, hogy a részt vevő országok még karrier előtt álló, galériához nem kötődő alkotók műveinek biztosítanak nyilvánosságot egy nemzetközi válogatás keretein belül. A külföldi szakmai megmérettetés és ideális esetben elismerés kedvező mind a résztvevő képzőművészek,

mind pedig az általuk képviselt országok számára. A JCE partner-országai: Franciaország, Spanyolország, Olaszország, Ausztria, Portugália, Litvánia. Új partner-országok: Magyarország, Észtország, Szlovákia és Lettország.

A Pécs Önkormányzata és a Pécs2010 Menedzsment Központ által (Martyn Ferenc Szabad Művészetoktatási Alapítvány, a Párizsi Magyar Intézet és a Jeune Création Européenne támogatásával) meghirdetett „Fiatal Kortárs Állásfoglalások” című felhívásra összesen 230 érvényes pályázat érkezett, ebből választotta ki a kurátor azt a 39 művet, amelyeket 2009. május 9. és 31. között láthatott a közönség Pécsen. A megnyitó napján egy hattagú független zsűri választotta ki a legjobb tíz alkotást, mely a Jeune Création Européenne – Biennale Itinerante d’Art Contemporain 2009. szeptember 25-én nyíló kiállításán képviseli Magyarországot Párizsban. Az ott látható nemzetközi kiállítás két év alatt körbejárja a partnervárosokat és így összességében több tízezer látogatót számlál majd. E körút egyik állomása lesz Pécs, 2010. szeptember 8. és október 15. között.

A nemzetközi vándorkiállításához angol nyelvű katalógus készül, mely részletesen bemutatja a művészeket, illetve a különböző országok kurátorainak koncepcióit. A montrouge-i megnyitóra kiadott katalógust használja a továbbiakban a többi partnerország is az utazó biennálé ideje alatt.

## **PUBLIC ART & SENSORY LABYRINTH THEATRE – PÉCS**

**Időpont:** egész évben (előadások, kiállítás szeptemberben)

**Helyszín:** Szent István tér, Civil Közösségek Háza, Sopianae Örökség Nonprofit Kft. belső udvarai, Barbakán várak, Vidámpark, a Káptalan utcához, a Püspökséghez és a világörökségi helyszínekhez kapcsolódó kertek, szabad területek.

**Szervező:** Baranyai Alkotótelepek Közhasznú Nonprofit Kft.

A program egy szimpózium keretében, nemzetközi résztvevők meghívásával public art műveket hoz létre Pécs belvárosában. Az alkotás tizenhárom ország (Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia, Macedónia, Albánia, Olaszország, Magyarország, Bulgária, Ausztria, Nagy-Britannia, Portugália, Románia és Franciaország) professzionális művészeinek együttműködésére épít. A munka előkészítő fázisában a részt vevő csoportok saját hazájukban workshopokon ismerkednek meg a projekt többi országának kulturális sajátosságaival, aktuális trendjeivel.

A megvalósuló tervezet alapja az érzékek labirintusa: valószínű labirintusok épülnek elsötétített, nagy léptékű belső terekben vagy természeti környezetben. A labirintusokat képzőművészek és építészek hozzák létre, így önmagukban is műalkotásként jelennek meg, de esténként, sötétedés után programhelyszíneként, színházi előadások

díszleteként is szolgálnak. A labirintusokban a látogató egyedül bolyong az ösvényen. A helyenként elhelyezett „érzékelési kapuknál” különböző karakterekkel találkozhat, ahol aktív résztvevője lesz a történeteknek, melyek az összes érzékszervét mozgósítják. Az „érzékelési kapuk” tervezését és létrehozását nemzetközi pályázaton kiválasztott képzőművészek végzik.

Nemzetközi szimpózium keretében kerül sor képzőművészeti, zenei és videoinstallációk készítésére, a labirintus nem helyhez kötődő elemeinek megépítésére. Ezek az elemek a tervek szerint eljutnak Essenbe és Isztambulba, ahol kiállítják őket, majd a projektben részt vevő művészek a helyiek bevonásával az ottani adottságokra adaptált labirintusokat hoznak létre.

## „PORCELÁN – PÉCS – ZSOLNAY” KORTÁRS DESIGN A ZSOLNAY GYÁRBAN

**PORCELÁN- ÉS KERÁMIAMŰVÉSZETI SZIMPÓZIUM ÉS KIÁLLÍTÁS**

**Időpont:** a művészek egész évben alkotnak, kiállítás szeptembertől

**Helyszín:** Zsolnay Gyár

**Szervező:** Zsolnay Örökség Kezelő Kht.

A Zsolnay Gyár az elmúlt másfél évszázadban tevékenységi körén belül meghatározó szerepet játszott Közép-Európában. A Zsolnay Gyár termékeit mindig neves kortárs művészek készítették. A kerámia-szimpózium célja, hogy újra megerősítse e hagyományt, s neves képzőművészek és fiatal dizájnerek bevonásával a Zsolnay technológiai lehetőségeire alapozva új, innovatív tárgy-együttesek jöjjenek létre.

A program első évében, 2008-ban tíz hazai művész (köztük a hazai képzőművészet élő klasszikusai, mint például Keserü Ilona, Pinczehelyi Sándor, Schrammel Imre, valamint fiatal, sikeres dizájnerek, mint például Czako Zsolt) fogalmazta meg a Zsolnay-porcelánban rejlő művészeti lehetőségeket. A 2009. év középpontjában egy nemzetközi kerámia- és porcelánszakmai kutatási program, műhelymunka és szimpózium lebonyolítása állt. A 2009-es szimpóziumon a szakma magyar és európai klasszikusai és fiatal tehetségei dolgoztak együtt a Zsolnay Porcelánmanufaktúra Zrt. gyártmányfejlesztési elképzeléseivel kapcsolatos tematika mentén. A 2010-es év programja kettős. A szimpózium az elmúlt két év legsikeresebb, legeredményesebb művészeinek részvételével zajlik majd, az előző évekhez hasonló tematika alapján. A projekt emellett nagy hangsúlyt helyez majd az eredmények bemutatására. A három év művészeti terméséből kiállítás születik, mely a Zsolnay Kulturális Negyed egyik kimagasló eseménye lesz.

## CENTER FOR YOUNG ART AND DESIGN

**Időpont:** 2010 folyamán egész évben

**Helyszín:** műtermek: Sikorszky Villa (Zsolnay Kulturális Negyed), kiállítások: Pécsi Galéria, HattyúHáz Galéria

**Szervező:** Közélet Művészeti Egyesület

A Center for Young Art and Design olyan nemzetközi képzőművészeti rezidensprogram, mely az Európa Kulturális Fővárosa program keretében létrejövő Zsolnay Kulturális Negyed kapacitására épít. A rezidensprogram csatlakozik a 2010-es Európa Kulturális Fővárosa program részeként isztambuli kezdeményezésre létrejövő nemzetközi hálózathoz. Kelet-Közép-Európában, ezen belül Magyarországon ennek a fajta művészeti intézményrendszernek nincs számottevő jelene – többnyire csupán alkotótelepi, szonális alkotómunkákra van mód. A pécsi rezidensprogram ebben a formában nem csak az EKF egyik súlyponti akcióterületként megfogalmazott nemzetközi Déli Kulturális Övezet, de annál kiterjedtebb nemzetközi mozgástér kialakítására is képes.

A rezidensprogramot a város mértékadó művészeti szervezeteiből delegált kurátori testület felügyeli, mely szakmai konszenzust és koncepciózus együttműködést biztosít. Ennek keretében a világ különböző pontjairól érkező rezidensek stúdiót (műtermet) és lakást biztosító műteremházakban alkothatnak. A műteremprogramok elsődleges célja – az alkotás és inspiráció mellett – a nemzetközi szintű bemutatkozási, kapcsolatteremtési és karrierépítési lehetőségek megteremtése művészek és kurátorok számára. Emellett a programban különös hangsúlyt kap a nemzetközi integrálódás elősegítése, hisz a huzamosabb ott tartózkodás alatt sokkal intenzívebb és hosszabb távon is működőképes kapcsolatrendszer kialakítására nyílik lehetőség. Ezzel együtt a fogadó város művészeti élete a vendégül látott rezidensek segítségével, folyamatosan jelen lehet a nemzetközi művészeti körforgásban.

A program célja 2010-ben négy rezidens műterem folyamatos működtetése, ahol külföldi művészek alkotnak 1-3 hónapig (negyedévente 4-6 művész). További cél egy ösztöndíjrendszer létrehozása pécsi művészek számára, akik ezáltal külföldi rezidens programokon vehetnek részt. A program részét képezik minden negyedévben az alkotók munkáiból rendezett kiállítások a Pécsi Galériában és a HattyúHázban. A rezidensprogramok hozadéka a szilárd nemzetközi kulturális-művészeti kapcsolatrendszer kialakítása, illetve a programban létrejövő művekből álló nemzetközi gyűjtemény kialakítása.



## MOBIL PARAVÁN

### MOBIL INSTALLÁCIÓ ÉS KIÁLLÍTÁS SOROZAT

**Időpont:** 2010. június és december között

**Helyszín:** Pécs történelmi belvárosának közterei

**Szervező:** Dél-Dunántúli Idegenforgalmi és Gazdaságfejlesztési Kht.

A Mobil Paraván kiállítás-sorozat olyan helyi civil kezdeményezés, melynek koncepcióját pécsi független fotóművészek dolgozták ki. A projekt célja, hogy a 2010-es kulturális fővárosok (Pécs, Essen – Ruhr-vidék, Isztambul) és a Déli Kulturális Övezet fotóművészei alkotásaikon keresztül megismertessék a három város, a három ország és a Balkán kultúráját. A fotókat összesen 16 db nagyméretű, egyszerűen össze- és szétszerelhető, jól szállítható, bel- és kültéri használatra egyaránt alkalmas, beépített megvilágítással rendelkező paravánon mutatják be Pécs történelmi belvárosának közterein, az alábbi témákban:

- pécsi művészfotók (főként Pécs, Dél-Dunántúl, Isztambul, Essen, illetve a Ruhr-vidék, a Balkán témái)
- pécsi városfotók és portrék
- pécsi kortárs művészek alkotásaiból repro fotókiállítás
- 2010 decemberében a pécsi Európa Kulturális Fővárosa programok dokumentumfotói



## ÉLETMŰVEK

### PÉCSI KÉPZŐMŰVÉSZEK KIÁLLÍTÁSAI ÉS MONOGRÁFIÁI

**Szervező:** Pécsi Galéria és Vizuális Műhely

Pécs képzőművészeti szempontból a régió legfontosabb kulturális központja. A program hat, Pécssett élő és alkotó, európai szintű képzőművész – Keserü Ilona, Lantos Ferenc, Pinczehelyi Sándor, Gellér B. István, Bencsik István és Martyn Ferenc életművét dolgozza fel, hazai és európai kontextusban mutatva be munkáikat, kiállítások, illetve monográfiák keretében.

A program kurátorai:

LANTOS FERENC – Keserü Katalin

GELLÉR B. ISTVÁN – Szegő György

MARTYN FERENC – Rózsa Gyula

BENCSIK ISTVÁN – Késmann József

PINCZEHELYI SÁNDOR – Kovalovszky Márta

KESERÜ ILONA – Aknai Katalin

• Mivel Lantos Ferencről már megjelent egy átfogó kiadvány és 2009 februárjában, 80. születésnapja alkalmából munkásságát négy helyszínen mutatatták be, 2010-ben Pécs valamelyik partnervárosában valósul meg. Ehhez készül el az EKF támogatásával egy tudományos igényű katalógus.

• Gellér B. István „Növekvő Város” című munkája saját mitológiát teremtett. Művei 2010-ben egy pécsi kiállításon lesznek láthatóak, míg ebben az évben egy monográfia is megjelenik munkásságáról.

• Martyn Ferenc szobrász, festő és grafikus volt, 1945-től Pécs művészetének meghatározó egyénisége, a nonfiguratív irányzat egyik első magyar képviselője. Martynról utoljára 1985-ben Hárs Éva tollából jelent meg monográfia a Somogy Megyei Múzeumigazgatóság kiadásában, az EKF keretében pedig egy új, korszerű monográfia jelenik meg.

• Bencsik Istvánnak 1994-ben volt Pécssett utoljára önálló kiállítása a Parti Galériában. 2010-ben, amikor a művész 80 éves születésnapját is ünnepli, a teljes életművet bemutató kiállítást tervezünk, illetve megjelenik egy, a művésszel foglalkozó monográfia is.

• Pinczehelyi Sándor művészeti pályája rendkívül összetett és sokirányú: grafikus, plakáttervező, a Pécsi Műhely néven ismertté vált avantgárd csoport tagja, festő, művészeti szervező. Munkásságáról 1997-ben jelent meg kismonográfia, illetve saját kiadásában egy *Pinczehelyi Graphic Design 1970-2000* című könyv, ezért 2010-ben egy, az egész életművét feldolgozó monográfiát adnak ki.

• Keserü Ilona a hatvanas évek közepén induló neo-avantgárd művészgeneráció jelentős tagja. 2008-2009-ben Debrecenben a MODEM-ben mutatták be életmű kiállítását, amelyet impozáns katalógus kísért, ennek több nyelven történő megjelentetése várható 2010-ben.

**'PLASZTIKON'****KÖZTÉRFORMÁLÁS ÉS AUTONÓM MŰVÉSZET: NYILVÁNOS TEREK SZOBRÁSZATI ÁTALAKÍTÁSA****Időpont:** 2010. egész évben**Helyszín:** Pécs közterületei**Szervező:** Zsolnay Örökségkezelő Kht.

A Pécs2010 Európa Kulturális Fővárosa program előkészítése során, több szinten és különböző formában felmerült a város épített (és tágabb értelemben kulturális) örökségének megújítása az autonóm művészetek segítségével. Két konkrét ilyen projekt a „Közterek és parkok újjáélesztése” elnevezésű program, illetve az OKM és a Képző- és Iparművészeti Lektorátus vezetésével megvalósított *Public Art-projekt* (2008, 2009).

A nyilvános terek, helyszínek közösség-szervező funkcióit vizsgáló projektek mellett kiaknázásra vár az *autonóm plasztika*, a *kőszobrászat és installációs gondolkodás* potenciálja is, amely a (köz)tér városi életminőséget befolyásoló szerepét jelentős mértékben képes meghatározni. Olyan hangsúlyos, a terek jelentéseit átfogalmazó, újra-definiáló alkotásokról van szó, amelyek jellegüknél fogva már nem egyszerűen művészeti kontextusban jelennek meg, hanem a terek egészét képesek új kulturális tartalommal megtölteni, mintegy új fókuszpontokat képezve a városi terek szövetében, az épülettömbök által kijelölt szabad területeken.

A tervezett projekt erőteljesen Pécs-orientált, amennyiben a város művészeti örökségére, hagyományaira, a meghatározó helyi szobrászati- és arculatformálási potenciálra épít. A létrejövő munkák szervesen kapcsolódhatnak a Pécsen már megvalósult szobrászati célú köztéri beavatkozásokhoz, emlékekhez. A projekt alapvetően a helyben működő szobrászati műhelyek, kezdeményezések, alkotók közösségének tevékenységére kíván építeni.

A projekt formája: meghatározott koncepción alapuló meghívásos pályázat lebonyolítása, egy nagyobb, vagy három-négy kisebb téregységre, jelentősebb anyag- és technikahasználati megkötöttségek nélkül. A projekt vezetője Pál Zoltán, Munkácsy-díjas szobrászművész, kurátor/tanácsadó: Készman József, művészettörténész.

Főbb tartalmi követelmények a művekkel szemben: a köztér hagyományos használatát felülíró, városképi jelentőségű, aktivitásra készítő, művészi megközelítés, kötetlen műfajú, az adott teret/helyszínt és annak kulturális auráját figyelembe vevő elképzelés, amely az autonóm kortárs művészet eszközeinek segítségével kísérel meg közérdeklődésre igényt formáló hangsúlyt képezni, elgondolkodtatva a nem művészet-orientált közönségrtegeket is.

**KOMOLYZENE**

## BARTÓK- ÉS KODÁLY-MŰHELY PÉCSI KÓRUSOKKAL

**Időpont:** 2010. április 8-11.

**Helyszín:** Dominikánus Ház, Pécsi Civil Közösségek Háza, Palatinus Hotel Bartók Béla Díszterme

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A programsorozat 2007-ben indult, célja egy Kodály Zoltán világhírű zenepedagógiai munkásságán alapuló műhelymunka megszervezése volt. Külön érdekessége a programnak, hogy a résztvevők köre mind életkorát, mind származását tekintve rendkívül sokszínű.

A három napos karnagy-műhely első két napján a jelentkezők megismerkednek a kórusokkal, az egyes kórus-szekciók munkáját irányító karnagyok megosztják a saját tudásukat az éppen próbáló résztvevővel. A harmadik napon, az egész program befejezéseként, a műhely résztvevői nyilvános záró gálakoncerten mutatják be munkájukat a nagyközönségnek. Fontos eleme a projektnek, hogy szereplési lehetőséget kapnak fiatal, pályakezdő karvezetők, vagy hallgatók is.

A programban résztvevő karnagyok négy nagy múltú pécsi kórusal próbálnak Kodály, Bartók, Liszt és Erkel kórusműveket. A munkában részt vevő pécsi kórusok a Kodály Zoltán Gimnázium Leánykara, a Pannon Volán Zrt. Bartók Béla Férfikar, a Pécsi Kamarakórus és a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium Laudate Vegyeskara. A négy kar reprezentálja a négy kórustípust, amellyel a kórusirodalomban találkozhatunk.

A program művészeti vezetője: Dr. Lakner Tamás Liszt-díjas karnagy. További műhelyvezetők: Tillai Aurél és Kertész Attila Liszt-díjas karnagyok és Nagy Ernő karnagy.

2010-ben a helyi együttesekhez csatlakozik a 2009-es Európa Kulturális Fővárosa Linz képviselőjében az Anton Bruckner Privatuniversität kórusa is (karnagy: prof. Kurt Dluhy).

Részletes információ: [www.pecsikult.hu](http://www.pecsikult.hu)

## ESSEN – PÉCS WIND MUSIC PROJEKT

**Időpont:** 2010. június 1-14.

**Szervező:** Pécsi Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola, Pécs

A Pécsi Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola Fúvószenekara, valamint az esseni Schönebecker Jugend-Bla-sorchester 2007-ben együttműködést kezdeményezett az Európa Kulturális Fővárosa partnerség jegyében. A fúvószenei projekt során fiatal magyar és német zenészek, valamint tanáraik közös műhelymunkákon vettek részt Pécsen és a Ruhr-vidéken. A közös munkálkodás eredményét az elmúlt években koncerteken mutatták be. Magyarországi és németországi koncertek mellett 2009-ben bemutakoztak Linzben, Európa Kulturális Fővárosában. 2010-ben foly-

tatódik a közös munka: a fiatal fúvósokból álló együttes ismét fellép Németországban és Magyarországon, valamint a projekt zenei anyagából CD készül, mely Essen és Pécs ifjúsági fúvószenekari kultúrájából ad ízelítőt.

## MAGYAR FÚVÓSZENEI NAGYDÍJ, NEMZETKÖZI ZENEI VERSENY ÉS FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. július 1–14.

**Szervező:** Gondo Kft.

A koncert fúvós zenét manapság már a legmagasabb esztétikai igényeket is kielégíteni képes, önálló művészeti ágnak tekintik, amely a világ legnevesebb hangversenytermeiben is kivívta létjogosultságát. Magyarországon, bár a fúvós zenének komoly hagyományai vannak, az igényes koncert fúvós zenét játszó együttesek száma – a nemzetközi összehasonlítást alapul véve – kissé szerényebb képet mutat. Ám napjainkban érezhetően bővül azon együttesek köre, amelyek már a modern koncert fúvós zene igényes megszólaltatására vállalkoznak. E vonatkozásban Pécs és környéke nagy hagyományokkal rendelkezik, ezért is alkalmas helyszíne egy neves nemzetközi seregszemle beindításának.

A Magyar Fúvószenei Nagydíj hosszú távra tervezett, évenként megrendezésre kerülő nemzetközi zenei verseny, a koncert fúvós zene műfajában, amely első ízben 2010-ben kerül megrendezésre a pécsi EKF-programok keretén belül. A rendezvény célja, hogy hosszú távon a világ 10 leg-rangosabb fúvószenei eseményének egyikévé váljon.

2010. július 1–14. között 9 kategóriában rendezik meg a versenyeket. Az egyes kategóriák lefedik az ifjúsági együttesektől kezdve a professzionális szinten játszó együttesekig terjedő területet is. A rendezvény továbbá lehetőséget biztosít a versenyen kívüli, koncert jellegű fellépésekre. A versengés színvonaláról elsőrangú, független szakmai zsűri gondoskodik. „Pécs welcomes Europe – Europe welcomes Pécs” címmel a versenyt off programok is kísérik, amelynek keretei között külföldi és magyar fellépő zenekarok szabadtéri koncerteket adnak az egész régióban.

## NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI KÓRUS WORKSHOP

**Időpont:** 2010. augusztus 10-15.

Az Európa Kulturális Fővárosa 2010-es pécsi programjaihoz kapcsolódóan Japántól Amerikáig négy ifjúsági (16-25 éves korosztály) vegyeskar részvételével nemzetközi kórustáborra készülnek az alábbi kórusok: Japánból a tokiói Magnificat Vegyeskar, az USA-ból a Tennessee Highland Youth Ensemble kórus, Romániából a Kolozsvári Református Kollégium Kórusa és a házigazda Pécsi Református Kollégium Vegyeskara. Az elmúlt években mind a három vendégkórusal dolgozott együtt közös magyar művek tanulásával a házigazda kórus. 2010-ben a Pécs Cantat-hoz

kapcsolódva, azt megelőzve tartanak a nemzetközi workshopot, melynek létszáma kb. 120-140 fő. A naponkénti kóruspróbákat egy nemzetközi karnagy team vezeti, előre megtanult művek összedolgozásával. A kórushét 3. napjától saját és közös repertoárjukkal naponkénti koncerteken mutatkoznak be a kórusok. Közben közösen ismerkednek Pécs és a Dél-Dunántúl kulturális örökségével.

## PÉCS CANTAT

**Időpont:** 2010. augusztus 15-22.

**Helyszín:** Pécs hangversenyermei, Pécsi Bazilika, Palatinus Szálló Bartók terme, köztetek: Dóm tér, Jókai tér, Színház tér, Baranya megye : Siklós, Szigetvár, Villány, Komló, Mohács, Sásd templomai, koncerttermei

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

Pécs évtizedek óta „kórusnagy hatalom”, az első olyan kelet-európai város, ahol a „vasfüggöny” mögött már Európa Cantat szerveződött. Az kiváló pécsi kórusműhelyek és az azokat létrehozó karnagyok szakmai munkája jól ismert Európában. A Pécs Cantat célja a magyar kultúra értékeinek bemutatása Kodály, Bartók művein keresztül. A rendezvényt az Európa Cantat 2009 februárjában elfogadta hivatalos rendezvényének, s ezzel egy új, a kulturális fővárosokhoz kapcsolódó programsorozatot indított el. A Pécs Cantat keretében zajló műhelymunka és kórusfesztivál lehetőséget teremt az európai térség kórusénekeseinek, karnagyainak, zenepedagógusainak, nemzetközi zenei szakértőinek a találkozásra és a tapasztalatcserére. A műhelyfoglalkozásokon túl a résztvevők koncerteken mutatják be nemzetük kóruszenéjét, valamint közös műveket is bemutatnak. A programot kötetlen közös éneklések is gazdagítják.

Az 1000 részvevővel zajló egyhetes rendezvényen hat különböző műhelyben dolgoznak a résztvevők:

- „Kodály” műhely: Kodály: Budavári Te Deum, közreműködnek a Pannon Filharmonikusok, vezeti: Prof. Tillai Aurél Liszt-díjas karnagy, (a vegyeskari műhely résztvevői: kórusok, egyéni résztvevők, kórusokból kisebb csoportok)
- „Utazás a bor körül” műhely: Vajda János: Janus kupája c. borkantátájának bemutatója és európai bordalok. Vezeti: Dr. Lakner Tamás Liszt-díjas karnagy, Vlado Sunko (Horvátország) (férfikarok részére)
- „Bartók Béla világa” műhely: Bartók: Falun és más egyenmű-kari művei, vezeti: Kertész Attila Liszt-díjas karnagy (női karok részére)
- „Angyalok éneke” műhely: Magyar és európai egyházi zene gyermekhangra. Kodály és Bartók gyermekkarai, vezeti: Tóth Ferenc Liszt-díjas karnagy (gyermekkarok részére)
- „Horatii Carmen” műhely: Ifjúsági vegyeskari műhely XX. századi és kortárs magyar szerzők műveiből. Vezetik: Nagy Ernő, Dr. Szabó Szabolcs, Dr. Hoppál Péter (14-25 éves korú fiatalok számára, ifjúsági vegyeskari műhely)

- „Swing and sweet” műhely: Jazzes-romantikus egyveleg, a szerelem és a humor különleges kombinációja. Vezeti: Robert Sund (Svédország)

A program nyitott: EKF városokból, partnervárosokból, testvértelepülésekről európai és hazai kórusokból is vár jelentkezőket. Visszatérnek a nagyszabású eseményre a korábbi pécsi fesztiválok, versenyeken sikeresen szereplő együttesek tagjai. A reprezentatív gálakoncertek a Pécsset és a régióban élő, kórusmuzsikát kedvelő közönség, valamint a városba látogató turisták számára egyaránt vonzó programot jelentenek.

Honlap: [www.pescscantat.hu](http://www.pescscantat.hu)

## IMPROVISATIO – CREATIO NEMZETKÖZI SZIMPÓZIUM LISZT FERENC EMLÉKÉRE

**Időpont:** 2010. szeptember 6–12.

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kar, társrendező: Klassz Zenei Iroda

2010-ben Pécs, Európa Kulturális Fővárosa első alkalommal ad otthont egy különlegességnek számító zenei eseménynek. A Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kara – a 2005-ben valamint a 2007-ben Liszt Ferenc emlékére megrendezett sikeres nemzetközi zongoraversenyek folytatásaként – a Hungarofest Klassz Zenei Irodájával közös szervezésben szeptember 6. és 12. között „Improvisatio – Creatio” címmel Nemzetközi Szimpóziумot rendez.

A hatnapos esemény az improvizáció iránt érdeklődő zeneiskolások, kezdő, haladó, közép-, illetve felsőfokú zongora, orgona, illetve dzsessz(zongora)-tanulmányokat folytató diákok, végzett muzsikusok, tanárok, előadóművészek számára improvizációs mesterkurzusokat, a klasszikus zongora-, orgonairodalom, illetve egy a dzsessz különböző stílusaiiban jártas résztvevők számára megrendezett, három kategóriában indított kétfordulós improvizáció-versenyt, valamint a művészképzés, a pályakezdő művészek továbbképzésével foglalkozó szervezetek szakemberei által tartott előadásokat, szakmai bemutatókat, kerekasztal-beszélgetéseket foglal magában. Ez az EKF programsorozatában is kiemelkedő helyet elfoglaló, világpremiernek tekinthető nemzetközi rendezvény – amelyre a világ minden tájáról nagy érdeklődés prognosztizálható –, nemcsak Pécs város zenei életében, hanem Magyarország kulturális történetében is kivételes vállalkozásnak mondható.

A szimpóziум alatt a mesterkurzusok résztvevői és professzorai, meghívott előadóművészek improvizáció-hangversenyeket adnak. A tervezett program: Thierry Escaich orgonaművész koncertje; Binder Károly és Joey Calderazzo jazz-improvizációs hangversenye; Lantos István improvizációs zongorakoncertje; a Pécsi Martyn Ferenc Művészeti Szabadiskola tanárainak és növendékeinek hangversenye; a mesterkurzusok legsikeresebb résztvevőinek záró kon-

certje; díjátadás és a verseny győzteseinek gálakoncertje. A szimpózium ideje alatt Dr. Lantos Ferenc Munkácsy-díjas, Kiváló Művész képzőművész tanár kiállítása tekinthető meg a Művészetek és Irodalom Házában.



#### IV. BORDAL VILÁGFESTIVÁL

**Időpont:** 2010. szeptember 24-26.

**Helyszín:** Pécs, Villány-Siklósi Borút települései

**Rendező:** Pécsi Férfikar Alapítvány

Pécs 1993 óta rendez meg Európa egyetlen, kizárólag férfikarok és férfi énekegyüttesek számára meghirdetett fesztiválját, amely mára nemzetközileg is elismert rendezvénné nőtte ki magát. Az elmúlt 15 évben 38 országból 4000 énekes fordult meg a fesztiválok, a kóruséneklés, a borkészítés- és fogyasztás kultúrájának gazdagításával járulva hozzá a város értékeihez. A Bordal Világfesztivál komoly turisztikai vonzerőt jelent, egy-egy évben 6-8000 látogatót vonz a városba és a régióba. A Pannon Volán Zrt. Bartók Béla Férfikara a házigazdája az európai férfikarok körében népszerű kórusfesztiválnak. A színházi gálaest mellett pincekoncertek, szabadtéri programok keretében lépnek fel az együttesek, akik 200 fős egyesített kórusukkal a nemzetközi és a magyar bordalirodalom remekeit mutatják be.

Honlap: [www.winesongfestival.hu](http://www.winesongfestival.hu)

#### UMZE – KORTÁRSZENEI HÉTVEGE PÉCSETT

**Időpont:** 2010. október 1-30.

**Helyszín:** POTE Aula, Pécsi Nemzeti Színház

**Szervező:** Hungarofest Kht. KLASSZ Zenei Iroda

Az Új Magyar Zene Egyesületet még Bartók, Kodály és Weiner Leó hozták létre 1911-ben. Az UMZE alapítók között megtalálhatóak a magyar zene meghatározó alkotói, előadói, köztük Ligeti György, Kurtág György, Szőllősy András, Eötvös Péter, Jeney Zoltán, Rados Ferenc, Dobszay László, Perényi Miklós. Az UMZE kamarazenekar 1997 óta Magyarország vezető kortárs zenét játszó kamara együttese. Németországban az Ensemble Modern mellett a Musikfabrik NRW az egyik legfontosabb, és legjobb kortárs zenei formáció.

A projekt célja, hogy a magyar UMZE és a német Musikfabrik NRW kortárszenei kamarazenekar egy projekt keretében közös koncertprogramot dolgozzon ki és adjon elő a Ruhr-vidéken / Észak-Rajna-Vesztfáliában és Pécssett. A két zenekar koncertje köré a pécsi zeneművészeti tanszék növendékei, illetve már gyakorló zenészek számára Pécssett workshopokra kerül sor a két együttes zenészeivel. A koncerteket nyilvános próbák kísérik, amelyeken a közönség bevezetőt kap az összeállított koncertprogramhoz, elősegítendő a kortárs zene könnyebb megértését. A két zenekar első közös próbáit és az első koncerteket a 2010-ben Észak-Rajna-Vesztfáliában a *scene nrw* fesztivál keretében rendezik meg. A koncertprogramot a két zenekar ezután 2010 szeptemberében-októberében workshopok kíséretében adja elő Pécsen. A kezdeményezés ekként egy kortárszenei projekt formájában próbálja szimbolikusan összekötni a Ruhr-vidéket és Pécsset.

#### KORTÁRS ZENEI PERFORMANSZOK – NICOLAS FRIZE

**Időpont:** 2010. ősz

**Helyszín:** különböző pécsi helyszínek

**Szervező:** Hungarofest Kht.

Nicolas Frize nagy nemzetközi hírnévnek örvendő művész, aki felkérésre kimondottan pécsi helyszínrre tervezve hozna létre egy vagy több előadást. A Hungarofest Kht. meghívására 2009 tavaszán Pécssett járt, a helyszínek megtekintése után küldte el koncepció-javaslatát. A lehetséges helyi partnerekkel történő tárgyalások, illetve a művésszel folytatott további konzultációk alapján dől el, a koncepció mely elemei valósíthatók meg a rendelkezésre álló forrásból. A szerző elképzelése szerint több zenei performansz zajlana egy időben, több helyen a belvárosban; így a közönség egész este válogathat a helyszínek között, és mehet egyikről a másikra. A helyszíneken zenészek, együttesek játszanak például este 19 órától éjfélig. A zene megállás nélkül szólna. A közönség kedve szerint válogathatna, hogy

körbenéz a Dóm téren, a Postán, vagy esetleg szabadon ide-oda sétál a különböző szabadtéri helyszínek között (Jókai tér, Séta tér és a Várkert stb.) a helyszínek között.

A koncepció minél több helyi zenészt bevonna a performanszba, de budapesti továbbá francia zenészek sem kizártak (ütőhangszeresek, gyerekszólisták stb.). A zenészek többsége, az amatőr önkéntesek mellett, profi lenne. A repertoár széles lesz, így Nicolas Frize szerzeményeitől kezdve a klasszikus opusokon át, egészen a tradicionális és népi darabokig terjed majd a művek skálája.

## OPERAVERSENY ÉS FESZTIVÁL A MEZZO TELEVÍZIÓVAL 2010

**Időpont:** 2010. november 3–17.

**Helyszín:** Szeged

**Szervező:** Szegedi Szabadtéri Játékok

A Pécs2010 EKF számára fontos a partnervárosokkal kialakított stratégiai kapcsolat. A MEZZO Operaverseny és Fesztivál egy ilyen több évre visszatekintő stratégiai kapcsolaton alapul. A fesztivál programjában a felvezető években négy külföldi és egy magyar operaház vett részt. 2010-ben azonban egy újabb opera produkciót hívnak meg, ezáltal fejlesztve a programot, bővítve a partner operaházak listáját. Ennek eredményeként tovább erősödik a fesztivál és a verseny ismertsége, elismertsége, növekszik a rangja és presztízse.

A négy külföldi operaházban olyan magyar rendezők állítják színpadra az egyes előadásokat, akik rendelkeznek tanítási gyakorlattal, színészmesterséget oktatnak valamelyik magyar vagy külföldi főiskolán. A magyarországi produkciót ugyanakkor külföldi rendező irányításával hozzák létre.

Kiemelt művészeti szerepe van a fesztiválon a két szimfonikus zenekarnak, melyek a fesztivál produkcióit kísérik. Mivel az egyes produkciók a partner operaházak zenekari nélkül érkeznek Szegedre, a fesztivál feladata a legjobb magyar zenekarokat biztosítani a Mezzo által közvetített előadások számára. Az egyik résztvevő zenekar a Pannon Filharmonikusok lesz, akik egyszerre képviselik Pécs városát a szegedi fesztiválon, illetve Magyarországot a Mezzo Televízióban.

A fesztivál partner operaházai 2010-ben: *Csokonai Színház* (Debrecen, Magyarország), *Opera Krakowska* (Krakkó, Lengyelország), *Dicapo Opera Theatre* (New York, USA), *Den Nye Opera* (Bergen, Norvégia), *Helikon Színház* (Moszkva, Oroszország).

## CLASSARTS.HU FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. november-december

**Helyszín:** Pécsi Konferencia- és Koncertközpont

**Szervező:** Pannon Filharmonikusok

A [pfz@classarts.hu](http://pfz@classarts.hu) fesztivál alapvető célja, hogy minden évben mintegy összegezze, és megjelenítse a klasszikus zene műfajának sokszínűségét, a különböző művészeti ágak ötvözésének lehetőségét és a magyar szimfonikus zenekari kultúra gazdagságát.

classarts.hu fesztivál 2010: A zene összeköt – Mahler és Európa

Mivel 2010-ben Magyarország első regionális jelentőségű és léptékű hangversenyterme nyílik meg Pécssett, a fesztivál alapításának tematikája a magyarországi szimfonikus zenekari gazdagság bemutatására épül. A fesztivál ideje alatt az EKF szellemiségével összhangban fellépnek Pécssett Magyarország regionális központjainak – Győrnek, Szegednek, Debrecennek, Szombathelynek és Miskolcnak – a szimfonikus zenekarai, illetve a budapesti zenei életet reprezentáló Nemzeti Filharmonikusok és a Budapesti Fesztiválzenekar.

Pécs a kultúrák találkozásának városa. A [classarts.hu](http://classarts.hu) fesztivál keretében a közönség 3 nap leforgása alatt zenei ízelítőt kaphat a Pécssett megfordult legmeghatározóbb kultúrák komolyzenei repertoárjából. Minden hangversenyt egy-egy olyan nemzet kortárs zeneszerzője által írt nyitány kezd, amely nemzet kultúrájának nyomai tetten érhetőek Pécssett. A hangversenyt a nemzet egy kiemelkedő születésű versenyműve folytatja, melyet annak a nemzetnek szólistája ad elő. A fesztivál magyar esttel kezdődik, majd a történelmi korok egymásra rétegződését kifejezve a latin, török, osztrák, orosz és amerikai kultúra hatásait mutatja be emblemikus és kortárs műveken keresztül, végül a két legmeghatározóbb nemzetiség zárja a fesztivált, amely Pécs és a régió életére kortól függetlenül mindig is hatással volt: a német és a horvát kultúra képviselői. A hangversenyek második felében a Gustav Mahler évforduló tiszteletére a nyolc hangversenyen elhangzik Mahler 8 szimfóniája.

A fesztivál célja nem a zenei hatások bemutatása, hanem hogy ízelítőt adjon azon népek zenekultúráinak értékeiből, amelyek hatással voltak és vannak Pécs életére. A magyar, a német és a horvát esteket az NFZ, BFZ és a PFZ adja elő, a különböző nemzetiségek műveit pedig azon régióközpontok zenekarai, amelyek a földrajzilag a legközelebb esnek az adott nemzetiség anyaországához.

classarts.hu 2010 meghívásos zeneszerzői pályázat:

A classarts.hu fesztiválhoz kapcsolódva a Pannon Filharmonikusok meghívásos zeneszerzői pályázatot hirdet, melyben felkéri a felsorolt országok egy-egy kortárs fiatal zeneszerzőjét új nagyzenekari nyitány írására. A felkért szerzők a fiatal zeneszerzői generációból kerülnek ki, akik az

elkövetkezendő évtizedekben meghatározó közép-európai zeneszerzőkké válhatnak. A műveket 5 különböző nemzetiségű tagból álló szakmai zsűri véleményezi. A nyertes munka „Házavatási nyitány”-ként hangzik el, a hangversenyteremben elsőként felcsendülő műként.

### VILÁGSZTÁROK PÉCSETT

**Időpont:** 2010 folyamán egész évben

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház,  
Pécsi Konferencia- és Koncertközpont

**Szervező:** Pannon Filharmonikusok

Az 1811-ben alapított pécsi szimfonikus zenekar, a mai Pannon Filharmonikusok a Dél-Dunántúl zenekultúrájának 200 éve meghatározó képviselője. A zenekar zenei élet neves képviselőit (énekesek, hangszeres szólisták, karmesterek) hozza el Pécs város és régiójának közönségéhez. A koncertsorozat keretében kiemelkedő művészi értékkel bíró produkciók valósulnak meg, amelyek színvonalas komolyzenei sorozatot teremtenek a leendő Hangversenyterem programjában. A művészeti sokszínűség és kulturális esélyegyenlőség jegyében a sorozat programja a zeneirodalom széles skáláját felöleli, külön figyelemmel az új, kortárs alkotások bemutatására.

A Pannon Filharmonikusok által az elmúlt években megteremtett és 2010-ig tervezett szakmai fejlődés, amely minőségi léptékváltást valósít meg a zenekar életében és munkájában, nyilvánvalóan fokozza nemzetközi hírnevét és elismertségét, s ez lehetővé teszi híres előadóművészek meghívását. Ez a két folyamat állandó kölcsönhatásban áll, amely folyamatosan emeli a megvalósított produkciók értékét, színvonalát, és növeli a közönség érdeklődését, a koncertek látogatottságát, így a bevételeket is. Mindez 2010-ben újabb nagyságrenddel halad előre: a produkciók méltó térbe kerülnek az új Hangversenyteremben.

Tervezett fellépők:

Robi Lakatos Ensemble; Meláth Andrea, szoprán, Peter Mikulas, basszus, Oliver von Dohnanyi (Szlovákia); Olivier Latry (Franciaország); Henning Kregerrud (Norvégia); Olari Elts (Észtország), Fazil Say (Törökország), Nina Bernstein (Ausztria), Leonard Elschenbroich (Németország), Sabine Meyer – klarinét (Németország), Patricia Kopatchinskaja – hegedű (Moldova), Perényi Miklós, Ola Rudner (Svédország), Eva Mei (Olaszország), Sergei Nakariakov (Oroszország), Liszt Ferenc Kamarazenekar, Eötvös Péter, Ránki Dezső, Maxim Vengerov (Oroszország)





## NÉPZENE ÉS KÖNNYŰZENE

### BATTA DEM

#### V. PÉCSI NEMZETKÖZI REGGAE FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. április 8–10.

**Helyszín:** Pécsi Ifjúsági Központ

**Szervező:** Intermagyar Kulturális Egyesület

A háromnapos Pécsi Nemzetközi Reggae Fesztivál Pécs nemzetközi vonzaskörzetének legjelentősebb reggae-eseménye. A jamaicai, londoni, olasz és német Reggae Sunsplash fesztiválokhoz hasonlóan a szervezők szándéka Magyarországon is a reggae pozitív üzenetének terjesztése. A fesztiválon az előző években eddig fellépett nagyobb külföldi zenekarok: DreadZone (UK), General Levy (UK), Jahmali (JAM), Top Cat (UK) stb.

Akik nem csupán a zene kedvéért látogatnak el a fesztiválra, azokat off programok várják: filmeket láthatnak a reggae-életérzéshez kapcsolódó témákról (Bob Marley-ről, a rasztákról, a reggae-ről); kerekasztal-beszélgetéseken vehetnek részt a reggae és az emberi jogok témájában, előadást hallhatnak a jamaicai és európai reggae-zenekarokról, illetve az Amnesty International afrikai akciójáról, kézműves foglalkozásokon vehetnek részt, kipróbálhatják magukat a szabad dobkörben, és raszta ételkülönlegességeket kóstolhatnak.

### PÉCSI EGYETEMI NAPOK

**Időpont:** 2010. április 21–24.

**Helyszín:** Pécs, Bórgyár

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem Egyetemi Hallgatói Önkormányzat

A Pécsi Egyetemi Napok több mint tíz éve Pécs legnagyobb évente megrendezésre kerülő ifjúsági rendezvénye.

A Pécsi Egyetemi Napok felvezető eseményei közé tartozik a PEN tehetségkutató koncertsorozat, amelynek célja, hogy lehetőséget adjon a tehetséges kezdő zenészeknek a bemutatkozásra a szélesebb közönség előtt. A tehetségkutatóra az ország minden részéből jelentkeznek zenekarok, közülük az előválogatások során kiválasztott öt együttest jutalmazza a fellépési lehetőséggel.

A 2010. évi Pécsi Egyetemi Napokon négy nap alatt négy különböző színpadon ötven zenekar lép fel, közülük legalább tíz külföldi előadó. További színvonalas „off” szabadtéri programok számos helyszínen várják az érdeklődőket (színház, utcaszínház, tánc, kiállítások, filmvetítések). Az előző évek nagyobb külföldi fellépői: Fishbone (USA), Transglobal Underground (UK), Firewater (USA), Bauchklang (A), Ez3kiel (F) stb.



## PÉCSI FOLKNAPOK

### NEMZETKÖZI NÉPZENEI FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. május 21–23.

**Helyszín:** A pécsi Sétatér, Ifjúsági Ház,  
Pécsi Nemzeti Színház

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A Pécsi Folknepok Nemzetközi Népzenei Fesztivál hosszú múltra tekinthet vissza. A rendezvény felvonultatja a hazai és határon túli magyarság, valamint a Kárpát-medencében élő nemzetiségek vokális és hangszeres népzenejének legszínvonalasabb tolmácsolóit, s emellett lehetőséget nyújt más európai népek és távolabbi, egzotikus kultúrák zenei tradícióinak megismerésére is.

A fesztivál Pécs történelmi belvárosában, a székesegyház előtti Sétatéren (Szent István tér) zajlik. A kisebb koncerteknek néhány zártabb, bensőséges hangulatú helyszín ad otthont. A gyermekeket délelőttönként bábszínházi előadások, délutánonként pedig játszóházak szórakoztatják. Tervezett fellépők: Slavey Quartett (Bulgária) - bolgár népzene, Százcsávási zenekar - roma népzene, Vujicsics Együttes - szerb, horvát népzene, Herczku Ágnes, Nikola Parov és együttese - bolgár-magyar világzene, Mahala Hora - moldvai népzene, Dutar együttes - roma világzene, CimbaliBand - balkáni népek zenéi, Vizin zenekar - horvát népzene, Yusupha Kuyateh (Gambia) – népzene, Rosenah együttes (Irán) - iráni népzene, Altan együttes (Írország) – világzene, Takács Eszter, Golestan együttes - perzsa-magyar világzene, Szélkiáltó együttes - megzenésített versek, Zengő együttes - magyar népzene, Intermagyar együttes – világzene, Fagyöngy együttes - megzenésített versek, Simply English - angol népzene, Tintaló Társulat – bábszínház, Kolompos együttes - magyar népzene, Szeredás Népzenei Együttes - magyar népzene

Részletes információ: [www.pecsifolknepok.hu](http://www.pecsifolknepok.hu)

## A ZENE ÜNNEPE

### FÊTE DE LA MUSIQUE

**Időpont:** 2010. június 21.

**Helyszín:** Pécs köztere

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A Zene Ünnepe lényege a zenei sokszínűség bemutatása, legyen szó bármely zenei műfajról, szolistákról vagy zenekarokról, hangszeres vagy énekes zenéről. A megmozdulás spontán és szabad örömmel, valamint amatőr és professzionális előadók tehetségének bemutatására ad lehetőséget. A Pécsi Kulturális Központ 1997-ben, az első között csatlakozott a kezdeményezéshez, amely 2010-ben a Kulturális Főváros program jegyében kerül megrendezésre. A rendezvény megteremti annak lehetőségét, hogy Pécs profi és műkedvelő együtteseinek kívül bemutakozhassanak a régió és a partnervárosok zenei együtteseinek, a Déli Kulturális Övezet, valamint Essen és Isztambul zenei formációi is.

Részletes információ: [www.pecsikult.hu](http://www.pecsikult.hu)

## FISHING ON ORFŰ

### ALTERNATÍV KÖNNYŰZENEI FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. június 17–19.

**Helyszín:** Orfű, Panoráma camping

**Szervező:** Fishing on Orfű Kft.

A „Fishing on Orfű” könnyűzenei fesztivál az Európa Kulturális Fővárosa felvezető éveiben létrehozott program, 2010-ben már harmadszor rendezik meg a Pécs melletti Orfűn. A település kiváló természeti adottságai révén lehetőséget teremt a koncertek mellett szabadidős és sportprogramok szervezésére is. A fesztivál célja, hogy a község hagyományos rendezvényei mellett létrejöjjön egy populáris, tömegeket vonzó fesztivál, amely új színfoltként jelenik meg a régió turisztikai kínálatában.

Az orfűi Panoráma Campingben három nagyszínpadon és több kisszínpadon mintegy 100 zenekar lép fel. A koncertek mellett egész nap szabadidős rendezvények színesítik a programot (főzőverseny, workshopok, filmvetítések, dedikálás, stand up comedy, diszkó, éjszakai túra stb.). A szervezők a fesztivál törzsprogramja mellett tehetségkutató versenyt is hirdetnek. A korábbi évek tapasztalatai alapján mintegy 50 jelentkező várható, elsősorban a régióból. A verseny egyik legjelentősebb hozadéka, hogy a fiatal, új együttesek a fesztivál közel 18.000 látogatója előtt kapnak bemutatkozási lehetőséget. A három nap alatt számos ismert zenekar, valamint menedzsereik fordulnak meg a fesztiválon, így a pályakezdő fiatal tehetségeknek alkalmuk nyílik szakmai kapcsolatok építésére, tapasztalatszerzésre.

## PÉCSI FOLK & ROLL FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. június 25–26.

**Helyszín:** Barbakán Várak

**Szervező:** Pécsi Ifjúsági Központ

Az EKF jegyében jött létre az először 2007-ben megrendezett fesztivál, amelynek egyik célja a népzenei hagyományok felelevenítése, megújítása. A program csatlakozik egy tehetségkutató folyamathoz, és éves ciklusokra bontott, felmenő rendszerű kutatási és képzési fázisokkal jut el a 2010-es évhez, amikor a kész produkciókat mutatja be. A tehetségkutatóban a „Z-pont” országos ernyőszervezet helyi intézményei és civil tagszervezetei a projekt partnerei.

A tehetségkutató felhívásokat műfaji megkötés nélkül írnak ki, de az értékelés során azokat a produkciókat, amelyek népzenei elemeket használnak, külön kezelik. A stílus tekintetében számtalan változat előfordulhat, hiszen a rock, a dzsessz, a metál, a pop és számos más könnyűzenei műfaj találkozhat bármely nemzet, népcsoport zenei hagyományaival. Az ebben a szegmensben kísérletezők az eredeti tehetségkutató program mellett lehetőséget kapnak a „FOLK & ROLL” projektben való részvételre.

## TÉRZENÉK ÉS TÁNCHÁZAK PÉCS BELVÁROSÁBAN

**Időpont:** 2010. június 6. – augusztus 29.

**Helyszín:** Sétatér, Színház tér

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

Régi idők hagyományát, hangulatát idézik a térzenék vásárnaponként délután hat órától a pécsi belvárosban. Három hónap alatt tucatnyi alkalommal hallhat igényes fúvószenét a közönség pécsi, baranyai bányász-, tűzoltó, ifjúsági és német nemzetiségi együttesek jóvoltából. A szabadtéri táncházakban az érdeklődők megismerhetik a Pécssett élő nemzetiségek (német, horvát, szerb, görög, cigány, bolgár) néptáncait. Főként a fiatalok körében népszerű a program, de az idősebbeket is várják, hogy szakavatott koreográfus vezetésével elsajátítsák a különböző lépcsőket. A táncházak a Pécssett és a környéken élő nemzetiségek zenei és táncművelését ismertetik meg a résztvevőkkel, többek között helyi hagyományörző egyesületek zenei és táncgyűttestek közreműködésével

Tervezett fellépők: Etnorom együttes (Budapest), Unterrock együttes, Vizin zenekar (Pécs), Vujicsics együttes, Balkan Fanatic Collective együttes (Budapest), Sirtos együttes (Budapest), „Schnapps Kapelle” Fúvószenekar (Pécs), Los Andinos együttes (Székesfehérvár), Pál István Szalonna és Bandája (Budapest), Chagall Klezmer Band (Budapest), Cimbiliband együttes (Budapest)

Részletes információ: [www.pecsikult.hu](http://www.pecsikult.hu)

## X. JUBILEUMI ROCKMARATON

**Időpont:** 2010. július 2-11.

**Helyszín:** Malomvölgyi Arborétum (Parkerdő)

**Szervező:** R.R.M. Alapítvány

2010 nem csak a pécsi Európai Kulturális Főváros éve, hanem a Rockmaraton fesztivál tízéves jubileuma is, mikor a fesztivál valóban maratoni méreteket ölt: az ország egyik leghosszabb nyári rendezvénye lesz: tíz napon át düböröghet az élőzene. A fesztivál teret ad a nagy elismertséggel rendelkező underground zenei irányzatoknak, élőzenei stílusoknak (rock, metál, alter, punk, blues stb.). Helyszíne 2001 óta a Pécs melletti, festői szépségű Malomvölgyi Arborétum (Parkerdő). A fesztivál mára a régió legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát, és országos elismertségre tett szert. A külföldi sztárcsapatok mellett magyar szenzációra is készül a Rockmaraton 2010-ben. Legfőbb célja, hogy a fesztivál tízéves jubileumát az EKF évében professzionális, maratoni hosszúságú programmal, külföldi fellépőkkel és vendégekkel, igazi világsztárokkal és hazai klasszikusokkal méltóképpen ünnepelje meg.

A fesztiválon előző években játszott nagyobb külföldi zenekarok: Exploited (UK), Finntroll (FIN), UK Subs (UK), GBH (UK), Amon Amarth (S), Korpiklaani (FIN) stb.

## EGYETEMISTÁK ÉS FŐISKOLÁSOK ORSZÁGOS TURISZTIKAI TALÁLKOZÓJA (EFOTT)

**Időpont:** 2010. július 20–25.

**Helyszín:** Orfű

**Szervező:** Hallgatói Önkormányzatok Országos Konferenciája

A nyár egyik legjelentősebb múltra visszatekintő, országos hírű diákrendezvénye az Egyetemisták és Főiskolások Országos Turisztikai Találkozója. 2008-ban mintegy 60.000 látogatója volt a fesztiválnak. Az EFOTT-ot évente más-más helyszínen rendezik meg, három évtized alatt a rendezvény bejárta az országot. Célja, hogy az ország felsőoktatásban tanuló diákjai összetalálkozzanak az egyhetes kulturális és könnyűzenei fesztivál keretében, ahol megjelenési lehetőséget kapnak a diákszervezetek, felsőoktatási intézmények, felsőoktatással foglalkozó állami és civil szervezetek egyaránt.

2010-ben az Európai Kulturális Fővárosa program keretében az EFOTT történetében először a hazai zenekarok mellett nemzetközi előadókat is meghívunk. A zenei programok kiegészítéseként pedig egyéb sport és „off” programok zajlanak: utcaszínházi előadásokkal, kiállításokkal, fényfestés bemutatókkal várják a szervezők az érdeklődőket. A fesztivál nyitott mindenki számára, nem csak egyetemisták látogatják.

## ESZÉK – ÚJVIDÉK – PÉCS JAZZHÍD

**Időpont:** 2010. október 15-16.

**Helyszín:** Uránia mozi

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A 2008-ban indult fesztivál az EKF-projektnek arra a tematikus súlypontjára épít, amely Dél- és Délkelet-Európa felé irányuló együttműködésekkel kíván egyfajta virtuális régiót létrehozni. Pécs horvátországi testvérvárosával, Eszékkel, valamint a Vajdaság fővárosával, Újvidékkel, „jazzhidat” épített ki, mely összeköti a három térséget. A kétnapos dzsessz zenei rendezvényen hat együttes mutatkozik be a közönségnek. A koncertek után kötetlen *jam session* várja az érdeklődőket a fellépő zenészekkel, helyi művészek, fiatalok bevonásával. A program a Déli Kulturális Övezet (elsősorban Szerbia, Horvátország), a hazai és a nemzetközi zenei színtér (USA, Nyugat-Európa) legérdekesebb, friss dzsessz projektjei közül válogat. A programban szereplő zenekarokat a szervezők az Újvidéki és az Eszéki Kulturális Központtal együttműködve választják ki. Pécs soknemzetiségű város jelentős horvát, szerb és egyéb nemzetiséggel, akik intenzíven ápolják nemzeti hagyományait és aktívan részt vesznek a város kulturális életében, ugyanakkor az anyaország kortárs kultúrájával kevésbé erős a kapcsolatuk. A Jazzhíd erre is alkalmat biztosít. A programban résztvevő zenészek közös, kötetlen *jam session* je a résztvevők számára lehető-

séget biztosít a kapcsolatépítésre, esetleg későbbi együttműködés kezdetét jelentheti, a helyi zenészek számára pedig inspiráló szakmai élmény lehet. Részletes információ: [www.pecsikult.hu](http://www.pecsikult.hu)

## KELET-NYUGATI ÁTJÁRÓ

BALKÁN VILÁGZENEI FESZTIVÁL ÉS IV. TALÁLKOZÓ

A BALKÁN KAPUJÁBAN

**Időpont:** 2010. november 11-13.

**Helyszín:** PTE ÁOK Aula, Pécsi Kulturális Központ Dominikánus Ház, és egyéb helyszínek

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

**Szakmai partner:** Sensus Kutatócsoport (PTE BTK, Modern Irodalomtörténeti és Irodalomelméleti Tanszék)

A három Európa Kulturális Fővárosa felkészítő év után, immár negyedik alkalommal megrendezett Kelet-nyugati Átjáró programsorozat a Balkán-félsziget kulturális sokszínűségét hivatott bemutatni. A világzenei koncertekből, művészeti kiállításokból, konferencia-előadásokból, beszélgetésekből összeállított interkulturális „patchwork” két markáns ívét alkotó Balkán Világzenei Fesztivál és a Találkozó a Balkán Kapujában Nemzetközi Interdiszciplináris Konferencia eseményeinek összefűzése, egyben a használatban lévő Balkán-fogalmak árnyalt újraértelmezésére is módot ad. A rendezvény élményt és ismeretet egyszerre kínál ahhoz, hogy a Balkán kulturális, irodalmi, filozófiai, politikai és művészeti térként, azaz a kulturális ozmózis és a különféle közösségek megszakíthatatlan interakciójának tereként épüljön be a köztudatba. 2010-ben, terveink szerint a Balkán Világzenei Fesztivál sztárvendégeiként léphetnek fel Pécsen *Goran Bregovic and his Wedding And Funeral Band*, *Lajkó Félix*, *Boris Kovac and the LaDaBa Orchestra*, *a Gayan Utteyak Orchestra* és mások, a konferencia-program témája pedig „A kulturális különbözőség esélyei – a határtalan vendégszeretet etikája, poétikája és politikája” lesz.

Részletes információ: [www.keletnyugati.hu](http://www.keletnyugati.hu)





## SZÍNHÁZ

### NEMZETKÖZI DIÁKSZÍNHÁTSZÓ FESZTIVÁL PÉCSETT

**Időpont:** 2010. július 17.- július 24.

**Helyszín:** Szivárvány Gyermekház, egész Uránváros és Tettye

**Szervező:** Pécsi Ifjúsági Központ, Apolló Kulturális Egyesület

A kétévente Pécssett megrendezett Országos Diákszínhátszó Találkozó, a színházszerető középiskolások körében a régió egyik legnépszerűbb eseménysorozata, 2010-ben nemzetközivé válik, ami lehetővé teszi az európai tapasztalatok integrálását, és kapcsolatfelvételt más európai együttesekkel, valamint szélesebb ismeretséget biztosíthat a városnak és a régióknak.

A pécsi Nemzetközi Diákszínhátszó Fesztiválon a legjobb hazai diákszínhátszó együttesek vesznek részt, a nemzetközi mezőny hazánkkal határos országok diákszínhátszóiból áll össze. Minden ország két együttesel képviselteti magát: egy nemzeti nyelven és egy magyar nyelven játszó diákszínhátszó csoporttal (rajtuk kívül még egy török és egy német csoport is jelen lesz, a két kulturális fővárosból).

A fesztivál keretében a csoportok versenyprogrammal mutatkoznak be, melyet nemzetközi zsűri értékkel. A versenyprogramokon kívül szakmai tréningeket is szerveznek hazai és külföldi tréningvezetőkkel. Kiegészítő programként a külföldi csoportok nemzeti napot (estet) tartanak, ahol hazájuk jellemző szokásait reprezentáló, más művészeti ágakhoz tartozó produkciókat is bemutatnak a város közönségének. A záró gálán a fesztiválon részt vevő együttesek adnak műsort.

### EKF BEMUTATÓ: KÜKLOPSZ-PROJEKT

**Időpont:** 2010. május második fele

**Helyszín:** Pécs történelmi belvárosának közterei

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem – Janus Egyetemi Színház; társszervezők: Teatro Nucleo (Ferrara, Olaszország), Marosvásárhelyi Színművészeti Egyetem (Románia), Alternatív Színházi Műhely Alapítvány (Pécs)

A Küklopsz-projekt – helyi civil kezdeményezésként – innovatív összművészeti vállalkozás. Alapja egy utcaszínházi előadás, mely Euripidész *Küklopsz* című szatírdramájára épül, emellé, köré a színházi produkciótól részben függetlenül is értelmezhető kortárs zenei programok, egy rövidfilm, valamint képzőművészeti installációk készülnek majd a Küklopsz témájára.

A projekt modern utcaszínházi eszközökkel kívánja megkeresni és megmutatni azt a kortárs európai hőst, aki képes személyiségét megőrizni és kiteljesíteni egy napjainkban szinte feldolgozhatatlanul növekvő kulturális térben. Ez a hős, a tervezett produkció emblemikus alakja a busó figurája lesz. A projekt célja, hogy megmutasson egy Kelet-Európában eddig kevésbé ismert színházi formát, egy olyan

ősi, speciálisan Pécs környéki művészet- és művelődéstörténeti kuriózzal vegyítve, amely képes lehet egyúttal új energiákat sugározni a színház e tipikusan nyugati formájának. A film, a zene, a kiállítás, a színház szorosan, de nem egy időben, nem azonos napon jelenne meg a város különböző terein, és egyik esemény „hívja” a másikat. Ezek az alkotások, ideértve az utcaszínházat is, egymást erősítik, egymásba kapcsolódhatnak, egymásból építkeznek, de önálló életre is képesek.

A Janus Egyetemi Színház már 2009 őszén bemutatja Euripidész *Küklopsz* című darabjának stúdiószínházi-kísérleti verzióját, ez képezi majd a készülő rövidfilm alapanyagát. 2009 őszén és telén több alkalommal megjelennek majd a városban az akciószínházi csoportok, váratlanul, performansz jelleggel, kettős céllal: egyrészt, kihasználva és zavarba ejtve az őszi pécsi rendezvények közönségét, betörne a városba a „busz-szatír”; másrészt ezek az akciók lennének a készülő rövidfilm forgatásának „külső helyszínei”: pécsi tereken pécsi emberek és szatírbusók találkozásai, az első ismerkedés, a kapcsolatfelvétel. A filmes rész első fázisában rögzítené a stúdiószínházi előadást és az akciókat, majd 2010 márciusára megvágva kerülne vetítésre minden lehetséges felületen. A zenei anyag és a képzőművészeti tervek 2010 márciusára készülnének el.

## PÉCSI SZABADTÉRI JÁTÉKOK

**Időpont:** 2010. június 12. – augusztus 10.

**Helyszín:** Pécs – Káptalan utcai Szabadtéri Színpad – Tettyeromok – Anna udvar

**Szervező:** Pécsi Szabadtéri Játékok

A Pécsi Szabadtéri Játékok évtizedek óta szervesen hozzátartozik Pécs nyári kulturális kínálatához. A hagyományosan több helyszínen zajló, népszínházi jellegű programok az előadóművészetek különféle műfajait képviselik. A népszerű zenés és prózai darabok, táncprodukciók a város különböző kulturális intézményeivel való együttműködésben jönnek létre. A döntően színházi produkciók mellett a népszerű Folkhíd a nemzetközi partnervárosok néptánc-produkcióit köti egybe, a Pécsi Balett előadásai pedig a tánc magaskultúrájából adnak populáris ízelítőt. A Pécsi Szabadtéri Játékok partnere a Pécsi Nemzeti Színház, a Pécsi Balett és a Pécsi Horvát Színház. A horvát színház aktív szerepvállalásának köszönhetően a Szabadtéri Játékok szoros kapcsolatokat ápol Horvátország és a többi déli ország kultúrájával, így fontos közvetítője a délszláv kultúrának.

A Pécsi Szabadtéri Játékokon nem csupán az évad leg sikeresebb előadásait láthatja a közönség, hanem új produkciók is bemutatkoznak, melyek átdolgozva bekerülnek a partnerintézmények őszi évadának repertoárjába. 2010-ben többek között itt kerül bemutatásra a három vidéki balett-társulat együttműködésében létrejövő Dante: Isteni Színhátéka.

## TRANZIT VÁROSTERÁPIÁS AKCIÓSorozat

**Időpont:** 2010. ősz

**Helyszín:** Pécs közterületei

**Szervező:** Krétakör Színház

A Tranzit a 2009-es budapesti tapasztalatok alapján továbbfejlesztett, Pécsre adaptált, különböző művészeti eszközökkel élő, a helyi alkotókat és civileket bevonó mintegy 4-6 hetes akciósorozat. Célja a közösségi terek át-éltetése különböző művészeti ágak kifejezőeszközeivel. A megszokott tematikus-műfaji elven szerveződő fesztiválstruktúra helyett egyedi, egyszeri, térben és időben szétterülő eseménysorozatról van szó, ahol a város nem csupán befogadja, hanem inspirálja is az alkotásokat, egy részük hely-specifikusan Pécsen jön létre, a többit pedig úgy válogatják az alkotók, hogy képesek legyenek újjászülni az adott közegben.

A produkciók Schilling Árpád és a Krétakör által kidolgozott gondolatsor mentén szerveződnek egységbe, s kínálnak a helybeliek számára folyamatos játékot és fejtörést. A projekt a gerincét adó „Szabadulóművész akciólánc” megvalósításában helyi civilekkel, diákokkal és alkotóközösségekkel hoz létre nyitott formákat, ezáltal a hagyományos nézői attitűd mellett aktív részvétellel is lehetőséget ad. Az alkotók elképzelései szerint a Tranzit nem egy rutin-szerűen meghirdetendő fesztivál, hanem egy olyan „ügy”, amely a városiak bevonását a szóbeszéd erejére alapozva éri el. Könnyen elérhető (ingyenes vagy olcsó), közérthető és népszerű formákat használ, s elé megy a közönségnek, így válhatnak az egyes produkciók széles kör számára hozzáférhető, minden generációt megszólító családi programokká. A Tranzit szándéka, hogy a művészeti alkotásokon keresztül rácsodálkozzunk a városra, lakóira, saját magunk helyzetére, felismerjük, hogy valójában csak átutazóban vagyunk.

## HATÁRTALAN VÁROS – HATÁRTALAN SZÍNHÁZ

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécsi Harmadik Színház, Kamaraszínház

**Szervező:** Pécsi Harmadik Színház

A Határtalan város – Határtalan színház olyan programsorozat, mely helyi civil kezdeményezésként indult el Pécsen 2008-ban. Célja, hogy a határainkon kívül működő, szakmailag kiemelkedő színvonalú előadásokat produkáló magyar nyelvű társulatokat megismertesse a hazai és nemzetközi közönséggel. A programsorozat hosszú távú együttműködés keretében folyamatos bemutatkozási és játékos lehetőséget biztosít Magyarországon – elsősorban Pécsen, Európa Kulturális Fővárosában – a határon túli magyar társulatoknak.

A hazai fellépések, túl azon, hogy egy tágabb anyanyelvi közegben nyújtanak bemutatkozási lehetőséget, alkalmat teremtenek a párbeszédre, a nemzetközi cserekap-

csolatok, hálózatok kiépítésére, egymás jobb megismerésére. Az eltérő szociokulturális környezetből érkező előadások pedig friss vért, új gondolatiságot, szellemi pezsgést hoznak Pécs színházi életébe. A sorozat keretében évadonként 2-2 társulat látogat el Pécsre. A vendégjátékok 1-1 kiemelt produkció köré szerveződnek, melyből a társulatok 4-5 előadást tartanak. A fő produkciókhoz kiegészítő szakmai programok (rendhagyó irodalomórák, felolvasószínházi előadások, stb.) és a társulatok repertoárjától függően stúdió-előadások, előadói estek kapcsolódnak. A programsorozat a változatos műfajokat felvonultató vendégjátékok révén a pécsi és külföldi közönséget olyan színvonalas és értékes előadásokkal látja el, melyek segítségével átfogó kép alakul ki a határon túli társulatok munkájáról.

## EKF BEMUTATÓ: JOSHUA SOBOL GETTÓ CÍMŰ MŰVÉNEK SZÍNREVITELE

**Időpont:** 2010. október

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház

**Szervező:** Pécsi Nemzeti Színház

A darab 1944-ben a vilniusi gettóban játszódik. A szerző így ír a darabról: „Az én nemzedékemben sok izraeli számára az európai zsidóság elleni népiirtás ijesztő, visszataszító, noli me tangere („ne nyúlj hozzám”) téma. Én is ösztönösen elfordultam tőle. Valójában távol tartottam magamtól, olyanképpen, ahogyan azokat a dolgokat vagy kérdéseket szoktam, amelyek kísértenek, s amelyek egy napon szinte kivétel nélkül rám törnek... Minden akkor kezdődött, mikor egy barátom javasolta, hogy írjak egy rövid forgatókönyvet a II. világháború idején az Európában működő zsidó ifjúsági szervezetek tevékenységéről. Hozzáfogtam, hogy elolvassak néhány könyvet erről a témáról és hajlottam rá, hogy az egész kérdést azzal intézzem el, hogy „túlexponált”, amikor hirtelen a vilniusi gettó kapcsán rábukkantam e jelmondatra: „Egyetlen színház sem temető”. Tehát kellett színháznak működnie a vilnai gettóban. Olyan színháznak, amely – ahogy a jelmondat tanúsítja – azt tette, amit a színháznak mindig is tennie kell: dacolni a valósággal, szembeszállni a konvencionális ízléssel, provokálni a képmutatást, s a tiltott játékot, melynek nem tudunk ellenállni, mert tilos – az a bolond, kit a bölcs ember nem rejt el túl mélyen magában – színházzá teszi a gettóban.”

A produkcióhoz Jávorai Ferenc komponál zenét.



# TÁNC

## PÉCSI TÁNCMARATON

### NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI TALÁLKOZÓ ÉS FOLKMŰHELY

**Időpont:** 2010. április 25. – május 2.

**Helyszín:** utcák és terek a pécsi belvárosban, Nagy Lajos Gimnázium díszterme, általános és középiskolák

**Szervező:** Hagyománytár Alapítvány, Pécsi Kulturális Központ

A Pécsi Táncmaraton olyan folklórrendezvény, amely a Tánc Világnapjához is kapcsolódva különleges lehetőséget kínál a fiatalok számára, hogy megismerjék és megtapasztalják a tánc és a hozzá kötődő népművészeti ágak európai tradícióit. A program éppen ezért elsősorban interaktív „folkműhelyekre” épül, amelyek a közreműködő külföldi és hazai művészeti csoportok által megjelenített szellemi örökség aktív megismerését szolgálják. Emellett a belváros terein, utcáin is zajlanak események, amelyek különleges hangulattal töltik meg a város köztereit. A programban fontos szerepet kap a Déli Kulturális Övezet, a Balkán, valamint Isztambul és más külföldi EKF-városok kulturális örökségének bemutatása. A találkozó gerincét olyan események alkotják, amelyek lehetőséget nyújtanak a pécsi fiatalok számára a sokszínű európai tánckultúra újrafelfedezésére. A „Folkműhely” elnevezésű program keretében a külföldi együttesek általános és középiskolákba látogatnak, ahol rövid bemutatóik után közös táncra invitálják a diákokat. Hasonló folkműhelyekre az esti gálaműsorokat követően is várják az érdeklődőket. A Táncmaraton közterületeken is megvalósuló programelemei a „Lánc-tánc”, valamint az „Utca-zene”, amelyek keretében a belvárosban járókelő pécsiiek és turisták is részeseivé válhatnak az interkulturális cserre folyamatának. Tervezett résztvevők: Üftuder-Üsküdar Folklor Genclik ve Spor Kulübü – Isztambul, Törökország; Doina Timisului Folklore Ensemble – Temesvár, Románia; Hannat & Heikit Ensemble – Hollola-Lahti, Finnország; Guimarães Folk Group – Guimarães, Portugália; Ilosvai Selymes Péter Néptánc-együttes – Nagyida-Kassa, Szlovákia; Bartina Táncgyüttes – Szekszárd, Somogy Táncgyüttes – Kaposvár, Khelipeske Rom – Pécs, Leőwey Táncgyüttes – Pécs, Mecsek Táncgyüttes – Pécs, Mísina Néptáncgyüttes – Pécs, Tanac Néptáncgyüttes – Pécs, Berze Nagy János AMI gyermekcsoportjai – Pécs, Fund Cigány AMI gyermekcsoportja – Pécs.

## EKF BEMUTATÓ: DANTE: ISTENI SZÍNJÁTÉK

### BALETTBEMUTATÓ HÁROM VIDÉKI MAGYAR

### BALETT-TÁRSULAT ÖSSZEFOGÁSÁVAL

**Időpont:** 2010. június 25-26. (Pécs)

**Helyszín:** Szabadtéri Színpad (Pécs), Szegedi Szabadtéri Színpad (Szeged), ETO Stadion (Győr)

**Szervező:** Pécsi Balett, Szegedi Kortárs Balett, Győri Balett

Dante műve az európai kultúra egyik alapja, az újkori Európát megelőlegező nagy, összefoglaló alkotás, monu-

mentális vízió az önmagát és saját boldogságát kereső emberről. Dante képei modernnek, egyetlen számítógépes animációval készült film sem érhet még a nyomukba sem. Ennek az egyedi vizuális világnak a megteremtésére törekednek az alkotók egy a táncot, zenét és a látvány-színház elemeit ötvöző nagyszabású produkcióban.

Az Európa Kulturális Fővárosa 2010 eseménysor kiemelkedő produkciója lehet az alkotás, mely több okból is világhírnév. Egyrészt, mert a teljes Isteni Színjáték még sosem került színre táncszínpadon. Másrészt, mert a Pécsi Balett, a Győri Balett és a Szegedi Kortárs Balett, Magyarország három, vidéken működő társulatának együttműködése nemcsak újszerű kezdeményezés, de szimbolikus gesztus is. A mintegy 70 táncost mozgató produkció rendezője Juronics Tamás Kossuth-díjas művész, a díszleteket Kentaur, a jelmezt Nagy Fruzsina tervezi, a librettó Almási-Tóth András munkája. A három részt három koreográfus készíti. Az első tételt Juronics Tamás, a másodikat Vincze Balázs, a harmadikat pedig a spanyol Gustavo Ramirez Sansano koreografálja. Ez a nagyszabású együttműködés a magyar táncművészet igazi ünnepe lesz.

## IV. PÉCSI NEMZETKÖZI TÁNC TALÁLKOZÓ

**Időpont:** 2010. szeptember 20–25.

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház, Kamaraszínház

**Szervező:** Pécsi Balett Alapítvány

2007 szeptemberében egy új, hosszútávon is fejlődni képes programot indított el a Pécsi Balett: a Pécsi Nemzetközi Tánc Találkozót.

A fesztiválnak két fő célkitűzése van. Egyrészt, hogy kész produkciók meghívásával gazdagítsa a pécsi közönség tekintését a világ táncművészeti törekvéseire. Másrészt önálló produkciókat hozzon létre azáltal, hogy nemzetközi koprodukciókban vesz részt. Ilyen a Nagy Józseffel (Josef Nadj), a világhírű Centre Chorégraphique National d'Orléans igazgatójával 2007-ben elkezdődött együttműködés. Ennek eredményeként már 2008-ban megszületett egy pécsi bemutató, s majd 2010-ben a Tánc Találkozó keretén belül jön létre egy teljesen új darab magyar, szerb és francia művészek közreműködésével.

A program neves külföldi társulatok mellett a hazai táncélet meghatározó szereplőit is felvonultatja. A program első látásra talán kicsit eklektikusnak tűnhet, ám ennek oka az, hogy egy Pécs méretű városban a tánc nagyon sok műfaját próbálja meg bemutatni a fesztivál, mivel ritkán adódik lehetőség arra, hogy ilyen sok színvonalas táncprodukciót láthasson rövid idő alatt a közönség. A fő irányvonal mégis a modern balett, illetve a kortárs tánc, de a programban helyet kapnak a tradicionális táncokat bemutató csoportok is. A gyerekeket a 2008-as nagy sikerre való tekintettel, ismét egy nekik szóló táncprodukcióval várják.

Tervezett fellépők többek között: Toneelhuis / Sidi Larbi Cherkaoui (B), Station Zuid (NL), Hiroaki Umeda (J), Maribor Ballet (SLO), Frenák Pál Társulat (H-F) stb.

### EKF BEMUTATÓ: FRENÁK PÁL TÁRSULAT: ACROSS

**Időpont:** 2010. szeptember 20–25. (a Pécsi Nemzetközi Táncalálkozó keretén belül)

A 2008-ban bemutatott InTime, az emberi kapcsolatok erős fizikai dimenziójára mutatott rá, az ebben rejlő erotika inspirálta a darab építkezését. A 2010-re tervezett új darab, az ACROSS bizonyos értelemben folytatása ennek a munkának, bár itt inkább az emberi kapcsolatok önmagukra való visszavetítésének, önmagukra való reflektálásának, egyfajta projekciónak lehetünk tanúi.

E darabban Frenák csodálatos táncosokkal olyan labirintusba vezet el minket, ahol a generációk kulturális, szellemi örökségeit hozza párhuzamba egy találkozás révén, és veti fel az örök kérdést: mi az emberi lét folyamata, hogyan viseli el az egyén és a társadalom a változást, hogyan fogadja el az elmúlást, különös tekintettel az olyan társadalomra, ahol az öregedés folyamata negatív, katasztrofális elem.

Frenák megkísérli megmutatni a különböző generációk szépségét, és ehhez olyan csodálatos, idősebb művészeket kér fel, mint Uhrík Dóra, Lovas Pál, vagy Lőrinc Katalin és még sokan mások, többek között saját táncársulata tagjai és pécsi táncosok. Általuk akarja sugározni meggyőződését, tapasztalatát az emberi testben múló időről. Az előadás puritán, letisztult tere „akár egy váróterem vagy pályaudvari, reptéri transzfer vagy a mennyei átkelő, ahol éppen csak átsuhannak az emberi lények”.

A pécsi premier után a társulat a darabot Budapesten a Trafóban mutatná be.

### EKF BEMUTATÓ: NAGY JÓZSEF PRODUKCIÓ: AZUTÁN

**Időpont:** 2010. szeptember 20–25. (a Pécsi Nemzetközi Táncalálkozó keretén belül)

**Szervező:** Nagy József Regionális Kreatív Műhely, Magyarokanizsa

„A mozdulatlanság, a várakozáson túl az új megszületésének méhe. A kozmikus csöndé.

A táncosok saját kezükkel takarják arcukat, vagy maguk is maszkot és zsákot húznak fejükre. Arcnélküli, mögöttes világ, a személytelen előtti. Még áthallik a Pokol káosza, de már az új, a tiszta világ születik, egy megújuló civilizáció. Már unalmas a sokféleség, a tarkaság, a bomlás minden tünete, amely a díszletek mögül/közül még fel-felvillan. Kisszerű és nevenséges a múlt világa. De már nem fáj. Túl vagyunk a kínokon. Hiszen itt az új, a békességes születés csöndes nagy pillanatát éljük. Kozmikus a perspektíva, ezt tükrözi a díszlet, jelmez, a zene is. A felnyíló terek a tudat belső rétegeibe hatolva egyre beljebb és beljebb vezetik a nézőt.

Nagy József kozmológiája egyúttal világunk önmeghatározása is. Ugyanazzal az attitűddel viszonyul a tárgyakhoz, az emberekhez, a világhoz. Minden a saját kultúránkon át méretik. Ezredévek szűrőjén. Azután.”

**Közreműködők:** Nagy József – tánc (Szerbia / Franciaország), Gemza Péter – tánc (Magyarország), Ivan Fatjo – tánc (Costa Rica), Sophie Lancelotte – tánc (Franciaország), Cecile Loyer – tánc (Franciaország), Döbrenyi Dénes – tánc (Szerbia), Bakó Tamás – tánc (Magyarország).

### KÖZÉP-EURÓPA TÁNCPLATFORM

**Időpont:** 2010. november 25-28.

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház, Kamaraszínház

**Szervező:** Pro Progressione Bt.

A táncplatform a nemzetközi táncéletben elterjedt és az utóbbi években egyre nagyobb népszerűsége szert tett formája a nemzetközi kapcsolatok építésének. A táncplatformok szervezésének elsődleges célja, hogy az ott megjelenő/fellépő művészeket bemutassa a nemzetközi táncszakmának, ezen keresztül adva meg számukra a lehetőséget további nemzetközi fellépések szervezésére, illetve meghívások fogadására. Az elmúlt időszakban Magyarországon 2004-ben az IETM találkozó és 2008-ban a DunapArt keretében került sor hasonló rendezvényre, mindkettő Budapesten. Az előbbi két eseményhez hasonló rendezvény most először kap helyet a fővároson kívül.

A 2010. november 25. és 28. között zajló, négy ország táncművészeinek munkáit bemutató pécsi Táncplatform célja, hogy Pécsre csábítsa a kortárs előadó-művészeti szakemberek legjavát Európából, alkalmat teremtve így a pécsi intézmények (befogadó helyek), művészeti csoportok és egyéni alkotók, illetve a külföldi fellépők és szakemberek közötti távlatos kooperáció kialakítására, a helyi publikum számára pedig átfogó képet adjon a környező országok kortárs tánc alkotóinak és társulatainak legújabb munkáiból. A pécsi Táncplatform meghívott előadói Magyarországról, Horvátországból, Romániából, Szlovéniából és Szerbiából érkeznek, és a tervek szerint országonként három-négy produkcióval mutatkoznak be, összesen mintegy 18 előadás keretében a nagyközönségnek és a külföldi szakembereknek. A napi négy előadás lehetőséget biztosít arra, hogy az érdeklődők viszonylag rövid idő alatt átfogó képet kapjanak a négy ország kortárs táncművészetének trendjeiről és eredményeiről, megismerkedjenek a fogadó ország szakembereivel és előadóművészeivel.

Az Európai Unió forrásait felhasználva a szervezők az alábbi országokat kívánják a programba bevonni: Szlovénia – FLOTA Festival, Muraszombat, Horvátország – Dance Week Zagreb, Szerbia – Dom omladine, Belgrád, Románia – Proiect DCM Cultural Foundation, Bukarest. A tervek szerint az egyes országokból érkező, 6-6 társulatot/előadást tartalmazó javaslatok közül állítja össze a platform végleges programját az öt ország által delegált zsűri.





## FILM

### II. CINEPÉCS NEMZETKÖZI FILMFESTIVÁL

**Időpont:** 2010. október 24-31.

**Helyszín:** Uránia mozi, Apolló mozi, Dominikánus Ház, Civil Közösségek Háza

**Szervező:** KIKK Egyesület

A CinePécs – Pécsi Nemzetközi Filmünnep az évek óta sikeresen zajló Moveast – délkelet-európai elsőfilmek fesztiváljának továbbfejlesztése. A 2010-es évben a fesztivál kínálata kibővül: a bővítés célja új műfajok, tematikák meghonosítása, szélesebb közönség megszólítása. Ennek érdekében a fesztivál több szekcióra oszlik. A különböző vetítési helyszínek és a körük szervezett programok eltérő témákat dolgoznak fel, eltérő közönséget szólítanak meg. A fesztivál promóciójában nagy hangsúlyt kap a különböző célcsoportok megszólítása. A fesztivál szakmai résztvevői elsősorban a magyar elsőfilmes rendezők, a magyar elsőfilmes producerek és az Eurorégió elsőfilmes rendezői és producerei közül kerülnek ki.

A kibővített filmfesztivál egyik súlypontja a filmzene. Célja új lendületet adni a magyar filmzenei fejlesztéseknek, és hosszú távon Pécsset a filmzene egyik fellegrárává fejleszteni. Ehhez partner a régió zenekara, a Pannon Filharmonikusok, és ennek jegyében tervezték az EKF keretében felépülő hangversenyterem stúdiótechnikáját is.

A fesztivál szervezője, a Kulturális Ipari Klaszter egyik fő szándéka a város kulturális iparának fejlesztése, támogatása. A filmfesztivál megrendezése várhatóan ösztönzi a kulturális ipar e speciális szegmensét, a filmipart és a hozzá kapcsolódó kreatív iparágakat.

2010-ben a két másik kulturális főváros, a Ruhr-vidék és Isztambul filmművészete is bemutatkozik a fesztiválon a „Török Filmhét – vendégünk Isztambul”, valamint a „Német Filmhét – vendégünk Essen” és a Ruhr-vidék tematikus blokkjai keretében. Mindkét filmhét szervezésébe meghívást kapnak a két város területén működő filmalapok. A török filmhét elsősorban a közelmúlt török–magyar koprodukciós alkotásait tárja a közönség elé, a német filmhét pedig a közös adottságok és múlt felelevenítése révén kívánja megalapozni a jövőbeni szorosabb együttműködést.

### BAUHAUS MOVI(E)ING MODERN (XPORT)

**Időpont:** 2010. október

**Helyszín:** Bauhaus kiállítás

A projekt célja a pécsi Bauhaus építészet bemutatása film, valamint építészeti túrák keretében. A filmek témája egyrészt a pécsi származású – a Bauhausban alkotó – építészek bemutatása, másrészt a pécsi modernizmus feltérképezése, harmadrészt pedig a klasszikus modern és a kortárs pécsi építészet kapcsolatának bemutatása. A projekt kapcsolódik a nagyszabású Bauhaus kiállításhoz, és élvezzi a Magyar Építőművészek Szövetségének szakmai támogatását.



## IRODALMI PROGRAMOK

### PÉCSI IRODALMI FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. május 11–14.

**Helyszín:** Művészetek és Irodalom Háza, Jókai tér, Színház tér, Széchenyi tér, Szent István tér, Trafik kávézó

**Szervező:** Művészetek és Irodalom Háza, Jelenkor Alapítvány

A 2009-ben induló fesztivál 2010-ben is fő célkitűzésének tekinti, hogy a kortárs magyar irodalom négy napon keresztül aktívan, mindenki által megtapasztalhatóan jelen legyen a városban.

A programsorozat egyaránt tartalmaz a szűkebb szakmát és a speciálisan irodalmi érdeklődésű közönséget megcélzó elemeket (konferencia jellegű és kerekasztal-beszélgetéseket, könyvbemutatókat), szélesebb körű érdeklődésre számot tartó szerzői felolvasóesteket, a fiatalokat megmozgató műhelymunkákat, illetve kifejezetten gyerekprogramokat. A közönség minél szélesebb rétegeit elérendő a fesztivál a Művészetek és Irodalom Háza bázishelye mellett 2010-ben is kitelepül az utcákra, a terekre, a közintézményekbe, kávéházakba és bevásárlóközpontokba.

A fesztivál szakmai részének egyik súlypontját a Jelenkor Alapítvány, illetve a kiadásában megjelenő Jelenkor folyóirat külön programja, a „Review within review” nemzetközi folyóirat-együttműködés találkozója képezi. Az együttműködést évekkal ezelőtt kezdeményezte a szlovén, Ljubljánában megjelenő *Apokalipsa*, az egyik legelevenebb kortárs szlovén kulturális orgánium. A közös munkában immár tucatnyi közép-európai folyóirat mutatja be egymást kölcsönösen saját nyelvén az olvasóinak. Az együttműködés résztvevői szlovén, horvát, cseh, szlovák, osztrák, lengyel, litván, montenegrói és macedón folyóiratok, Magyarországot a Jelenkor képviseli. A résztvevő partnerlapok egymás adataiból készített válogatás által adnak áttekintést olvasóiknak a másik ország irodalmáról, illetve a lapszámokat ismertető bemutatókat rendeznek különböző irodalmi fesztiválokon.

A 2010 májusára Pécsre tervezett „Review within review” nemzetközi irodalmi találkozó résztvevői a partnerországok írói, szerkesztői közül kerülnek ki. A találkozó előadásblokkjai közép-európai, illetve dél-kelet-európai irodalmi, kulturális témák, művek, szerzők köré szerveződnek, s a különböző irodalmak és nemzeti kultúrák közötti hasonlóságokat, közös pontokat állítják a fókuszba.

Az előadások mellett irodalmi felolvasóestek gazdagítják a programot, a kortárs hazai és külföldi szerzők legkiválóbbjainak közreműködésével. A tervezett magyar résztvevők mások mellett Nádas Péter, Esterházy Péter, Kertész Imre, Konrád György, a külföldi írók közül Mirko Kova, Dubravka Ugresi, Miljenko Jergović, Elfriede Jelinek, Ingo Schulze lesznek. Az irodalmi programokat képzőművészeti kiállítások, valamint a balkáni, illetve a magyar népzeneből építkező világzenei produkciók kísérik.

A fesztivál programjának részét képezi majd egy több nyelven zajló haiku fesztivál, Nadas Péter fotóinak kiállítása, valamint számos többnyelvű irodalmi felolvasás, performansz a köztereken, buszokon és közintézményekben, könyvbemutató és ezekhez kapcsolódó kerekasztal-beszélgetés. A programkínálat részét alkotják a kimondottan gyermekek részére rendezett programok: kiállítás gyermekkönyv-illusztrációkból, gyermekirodalmi felolvasások, zenés-irodalmi foglalkoztató játszóház, valamint bábelőadások az állandó külső helyszínén. Lesznek továbbá az ifjúsági korosztályt megcélzó rendezvények is: dráma-műhely kortárs irodalmi alkotások feldolgozásával, valamint szerzői felolvasóestek kávéházi és külső helyszíneken.

## KULTMEGÁLLÓ

**Időpont:** 2010. nyár

**Helyszín:** a pécsi helyi közlekedésű buszjáratok megállói, Pécs vonzáskörzetébe tartozó települések buszmegállói

**Szervező:** Művészetek és Irodalom Háza

A KultMegálló elnevezésű program más-más tematikával több éve kerül megrendezésre Pécsen. A rendezvény lényege, hogy a kijelölt buszmegállókban az alapvetően reklámozás céljára szánt citylight és egyéb felületeket a szervezők meghívásos pályázat keretében művészek számára ajánlják fel, hogy oda igényes reklámplakátokat készítsenek. Ebből áll össze annak a köztéri kiállításnak az anyaga, melyeket 2010 júniusában Pécs forgalmas autóbusz-vonalain, illetve a városkörnyéki települések autóbuszmegállóiban tekinthetnek meg az érdeklődők.

2010-ben a pályázat egyik központi tematikája a Balkán-gondolathoz kötődik, ami lehetőséget nyújt arra, hogy az országhatárokon túlra is kiterjedjen a projekt, együttműködést ajánlva a Pécs2010 programban vázolt Déli Kulturális Övezet partnervárosainak, szervezeteinek. A „CultStop”-okon keresztül érzékelhetővé válik, mennyire hasonlóan vagy éppenséggel különbözően látjuk a Balkán kulturális értékeit. A kiállítás időtartama alatt a Művészetek és Irodalom Háza udvarán – mint központi rendezvényhelyszínen – design-kiállítás lesz látható. A Művészetek és Irodalom Háza épülete retro plakátkiállításnak, valamint neves művészek által vezetett plakátraajzó workshopnak ad otthont. A helyi egyetem kommunikáció tanszékével együttműködve rendhagyó egyetemi kurzust, tanórákat is tartanak egyetemisták és középiskolások számára a plakátról mint kommunikációs eszközzől.

## II. WORLD HAIKU CONFERENCE

**Időpont:** 2010. augusztus 6-8.

**Szervező:** Magyar-Japán Baráti Társaság

A konferencia a japán irodalom egyik közkedvelt versformája, a haiku más nemzetek irodalmában megjelenő köl-

tóit hozza össze a világból. A világkonferencia első alkalommal Japánban került megrendezésre. A 2010-es programokhoz kapcsolódóan a konferencia ideje alatt Haiku kiállítást is láthatnak az érdeklődők.

## WRITERS IN RESIDENCE PROGRAM

**Időpont:** 2010. november – december

**Szervező:** Művészetek és Irodalom Háza

Az Európa Kulturális Fővárosa Pécs 2010 egyik legelső és azóta is folyamatosan, sikeresen működő programja a Writer in Residence ösztöndíjas lehetőség európai (és magyar) írók számára.

Egy magánszponzor 2006-ban született felajánlásának köszönhetően Pécs belvárosában egy 40 négyzetméteres lakás áll a program, vagyis a vendégek rendelkezésére. A 2007 szeptemberében beindított program keretében egy kuratórium döntése alapján meghívott írók egy-egy hónapot tartózkodnak Pécsen. Saját írói munkásságuk folytatása mellett a vendégek Pécs-naplót is írnak.

2007 szeptembere óta a következő írók vettek részt a programban: Florina Ilis (Románia), Esad Baba i (Szlovénia), Raoul Biltgen (Luxembourg), Nelly Bekus (Fehéroroszország), Tolnai Ottó (Szerbia / Magyarország), Ostap Nozhak (Ukrajna), Neslihan Acu (Törökország), Mikhel Mutt (Észtország), Primož és Stanka Repar (Szlovénia), Boško Krsti (Szerbia), Donald Niedekker (Hollandia). 2009 fennmaradó hónapjaiban Deák László (Magyarország), Alexandr Mehlikov (Oroszország), Grendel Lajos (Szlovákia / Magyarország), Chris Christopoulos (Görögország), Milena Oda (Csehország) és Pietro Spirito (Olaszország) tartózkodik majd Pécsen.

A tervek szerint a rezidens írók pécsi jelenléte 2010 első felének végéig, azaz 2010 júliusáig tart, majd az itt született írásaikból antológia készül, amit az év őszén, októberben vagy novemberben mutatnak be, néhány vendég visszahívásával és közreműködésével.

## BALKÁNI BALKON MELLÉKLET AZ ÉLET ÉS IRODALOMBAN

**Időpont:** egész évben

**Szervező:** Jelenkor Kiadó

Délkelet-európai melléklet megjelentetése az Élet és Irodalom című irodalmi hetilapban, havonta egyszer 4 oldal terjedelemben: szépirodalom, publicisztika, kulturális hírek és események, beleértve a pécsi EKF program déli övezettel kapcsolatos híreit és eseményeit. A melléklet tartalmilag a pécsi Jelenkor Kiadó „Balkáni Balkon” című könyvprogramján alapul, amelynek célja a déli kulturális övezet kortárs irodalmi értékeinek bemutatása, jó minőségű fordításban, gondos szakmai munkával előkészített szövegek kiadása révén.



## MANDULAVIRÁGZÁSI TUDOMÁNYOS NAPOK — KULTÚRA ÉS FENNTARTHATÓSÁG

**Időpont:** 2010. március 3–5.

**Helyszín:** Pécsi Tudományegyetem

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem

A Mandulavirágzási Tudományos Napok az egyetemen belüli interdiszciplináris, egymás eredményeit megismertető fórum sorozat, téma- és kutatás-specifikus nemzetközi minikonferenciák sorozata, mely kiváló lehetőséget biztosít az együttműködésre, a szinergikus hatás elérésére. A rendezvény egyedi, csak a Pécsi Tudományegyetemhez, Pécshez köthető. Tervezett időpontja március eleje (március 3-5.), amely időszakban a dél-dunántúli területen jelentős számú mandulafa virágzik.

### **Konferenciasorozat:**

A fenntarthatóság, a kultúra, a kulturális örökség témáival foglalkozó konferenciasorozat mini-konferenciákra épül, melynek altémáit szakmai bizottság választja ki egy PTE-s és egy meghívott szakember vezetésével. Az elfogadott témaköröket egy-egy napos rendezvény keretében tárgyalják, egyenként 7-9 előadás összekapcsolásával, több tudományterület bevonásával. Minden nap egy kiemelkedő, nemzetközi hírű tudós, művész, alkotó vagy közéleti szereplő részvételével, nyitó előadásával zajlik a rendezvény.

### **Kísérő program:**

Pécs – Újvidék – Zágráb: hallgatói kulturális fesztivál

### **Sajtóhét:**

A rendezvénysorozat nyitó napján országos sajtótalálkozót szerveznek a PTE fontosabb fejlesztései bemutatására. A hét többi napján a külön kialakított sajtószobában egyedi programokat kínálnak a média képviselői számára.

## EURÓPA JÖVŐJE, A JÖVŐ KULTÚRÁJA KONFERENCIA

**Időpont:** 2010. május 5–8.

**Helyszín:** Pécsi Ifjúsági Ház

**Szervező:** Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ, Határokon túli Magyarorsáért Alapítvány

Az Európa Jövője, a Jövő Kultúrája konferenciát 2010-ben kilencedik alkalommal rendezik meg a szervezők. A konferencia minden évben az aktuális európai kulturális kérdéseket járja körül.

A konferencia visszatekint az elmúlt évtizedre; az UNESCO a 2000 és 2010 közötti periódust a béke kultúrájának szentelte. Pécs 1998-ban elnyerte az UNESCO Városok a békéért díját, így a béke, a tolerancia tematikája kiemelten fontos Pécs számára. Az Európai Unió 2010-et a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai évének nyilvánította. Pécs soknemzetiségű város, így sa-

## KONFERENCIÁK

ját és mások tapasztalatait felhasználva szekcióülésen vitatja meg a kisebbségek helyzetét, az esélyegyenlőséget, az érvényesülési esélyeket és a kisebbségi helyzet kínálta lehetőségeket.

Május 5-én a Határokon Túli Magyarorsáért Alapítvány szervezésében Kárpát-medencei magyar képviselők és civil szervezetek vezetőinek találkozására kerül sor.

A konferenciaszervezők nagy hangsúlyt helyeznek az Európa Kulturális Fővárosa program egyik alapgondolatára, a határon átnyúló virtuális kulturális régió, a Déli Kulturális Övezet kialakításának lehetőségére; ennek jegyében a szervezésben együttműködnek horvátországi, szlovéniai, vajdasági és romániai kulturális szervezetekkel.

## REGIONAL SCIENCES ASSOCIATION NEMZETKÖZI REGIONÁLIS TUDOMÁNYOK KONFERENCIA

**Időpont:** 2010. május 27–28.

**Helyszín:** Pécsi Tudományegyetem

**Szervező:** Magyar Regionális Tudományi Társaság, Pécs; MTA Regionális Kutatások Központja, Pécs; PTE Közgazdaságtudományi Kara, Pécs; Nemzetközi Regionális Kutatás Szövetsége

A Nemzetközi Regionális Kutatás Szövetsége 2010-ben Pécsre hozza a regionális tudományok nemzetközi konferenciáját. Ennek egyik alapja, hogy a Pécsen működő MTA EKK a 2000-es évek eleje óta külön kutatásokat folytat, és ezáltal az eredeti EKF-pályázat megírásában is fontos szerepet játszott a szervezet. A résztvevők köre: a társaság 35 nemzeti tagozatának képviselői.

A konferencia lehetőséget teremt arra, hogy a résztvevők áttekinthessék a nyugat- és kelet-európai regionális fejlesztési *best practice* példákat, illetve az EKF alapján elindult regionális fejlődés további irányait és lehetőségeit. Az RSA révén komoly nemzetközi szaktekintélyek is érkeznek a pécsi konferenciára. A szervezők előreláthatólag 500 résztvevőre számítanak.

## XIII. EURÓPAI BÁNYÁSZ–KOHÁSZ TALÁLKOZÓ

**Időpont:** 2010. május 27–30.

**Szervező:** Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület, Baranya megyei MTESZ

A 116 éves Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület (OMBKE) kezdeményezte az Európai Bányász Kohász Egyesületek Szövetségénél, hogy 2010-ben, az Európa Kulturális Fővárosa rendezvényekhez csatlakozva Pécsen kerüljön megrendezésre a 13. Európai Bányász–Kohász Találkozó és ezzel együtt a 8. Magyar Bányász–Kohász–Erdész Találkozó. Az Egyesület a konferencia rendezési jogát elnyerte.

Az ilyen találkozókön Európa különböző országaiból kb. 2000–3000 bányász és kohász mérnök és technikus, ha-

gyományőrző szervezetek tagjai (bányász zenekarok) vesznek részt. A találkozó alkalmával szabadterén és a rendezvény központját jelentő csarnokban (vagy sátorban) fel lépnek a fogadó ország és a külföldi vendégek bányász zenekarai, hazai népművészeti együttesek. A találkozó látványos csúcseménye a díszfelvonulás, mely során a résztvevők egyenruhájukban zárt rendben, zenekaraikkal és szakmai zászlóikkal végigvonulnak a belvárosban, és a város főterén összegyűlnek, majd a fogadó ország vezetői ünnepi külsőségek között felkötik a zászlókra a rendezvény emlékszalagját.

A találkozóval egyidejűleg kerül sor a tervek szerint egy nemzetközi konferenciára, mely a bányászat és kohászat európai szerepéről szól a fenntartható fejlődés tükrében. A Bányai Dolgozók Szakszervezeti Szövetségével együttműködve a találkozó egyben helyet adna a bányász hagyományőrző zenekarok országos seregszemléjének is. Az Országos Erdészeti Egyesület a találkozóhoz csatlakozva a régió természetvédelmi nevezetességeit ismertetné meg az érdeklődő résztvevőkkel, a Magyarhoni Földtani Társulattal együttműködve pedig nemzetközi ásványkiállítás és börtét is terveznek a szervezők.

## BRIDGES PÉCS 2010

### EURÓPA KULTURÁLIS FŐVÁROSA VILÁGKONFERENCIA

**Időpont:** 2010. július 24–28.

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház, Dominikánus Ház, Színház tér, Sétater és egyéb helyszínek

**Szervező:** Pécsi Kulturális Központ

A „Bridges Világkonferencia – Matematikai összefüggések a művészetben, a zenében, a tudományban és a kultúrában” című, évente a világ más-más városában megrendezett találkozó résztvevői hagyományosan a világ vezető egyetemeinek matematikusai, művészek, tanárok, kutatók, zenészek, számítógépes szakemberek, szobrászok, táncosok, oktatási szakemberek és pedagógiai eszközfejlesztő cégek képviselői – együttesen több mint 300 főt számlálnak. A konferencia célja a címben foglalt interdiszciplináris kapcsolódási lehetőségek, „hidak” bemutatása, illetve a nagyközönség számára is érdekes programok révén történő népszerűsítése. A konferencia szakmai előzménye a 2007 óta évente növekvő sikerrel megrendezett Pécs – Ars Geometrica program (<http://pecsikult.hu/hu/page2009>).

A 2010-es pécsi 13. Bridges Világkonferencia lesz az első a Bridges-konferenciák történetében, amely a glóbusz keleti felén kerülhet megrendezésre, s ez különleges lehetőséget jelent a hazai és a Déli Kulturális Övezet tudósai, művészei, pedagógusai, diákjai számára nemzetközi szakmai kapcsolataik erősítésére, tevékenységük széleskörű szakmai és nyilvános bemutatására.

A konferenciaprogramot plenáris és párhuzamos szekciókban folyó előadások és műhelymunka alkotják. A Brid-

ges résztvevők munkáiból kiállítás is nyílik. A programban ezen kívül szerepel egy egész napos kirándulás, ahol az előadók megismerkednek a vendéglátó térség nevezetességeivel, a konferencia profiljába illeszkedő látnivalóival. A tervek között szerepel partnerszervezetekkel (International Symmetry Association; Nemzetközi Kepes Társaság, Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kar Képzőművészeti Doktori Iskola) együttműködve egy budapesti program-sorozat, továbbá egy pécsi nemzetközi fényművészeti szimpózium és egyéb programok megvalósítása is.

**Kísérőprogramok:** Bridges Családi Nap

A rendezvény struktúrája egy hagyományos szakmai találkozó kereteit meghaladva lehetőséget kínál arra is, hogy a konferencián megtárgyalandó művészeti-tudományos problémákat és érdekességeket az előadók „az utcára”, a nagyközönség elé vigyék. A konferencia előadói közül néhányan szabadtéri helyszíneken, a nagyközönség számára is kipróbálható játékokkal, széleskörű érdeklődésre számot tartó bemutatókkal is készülnek. A konferenciára érkező művészek munkáiból készülő kiállítás mindenki számára megtekinthető, „Art in progress” címen a konferencia ideje alatt egy-egy résztvevő alkotói, kutatói munkájába is be lehet tekinteni, esténként pedig multimediális bemutatókkal kísért koncertekre, színházi előadásra is sor kerül. Az esemény része a Bridges Családi Nap, amelynek keretében a konferencia témájával összefüggő közös játékokban vehetnek részt az érdeklődők, gyerekek és felnőttek egyaránt. Ilyen lesz például egy geometrikus formarendszeren alapuló óriás puzzle közös kirakása, egy Zome Tool nevű (a Magyarországon is ismert „Babylon” játékhoz hasonló) geometriai modellkészletből hatalmas, látványos alakzatok előállítás. Egyes tudósok és művészek közértetően és mulatságos formában megfogalmazott ismeretterjesztő előadásai kimondottan gyerekeknek és fiataloknak szólnak.

## KÖNNYŰZENEI TALÁLKOZÓ ÉS KONFERENCIA

**Időpont:** 2010. október eleje

**Helyszín:** Pécs

Egy hosszú hétvégés könnyűzenei találkozó, ill. konferencia, amely egyrészt a helyi klubokat próbálná kicsit pozícionálni, másrészt a hazai rockszakma és az utánpótlás-nevelés gondjaira és sikereire hívná fel a figyelmet.

A konferencia célja: A hazai kortárs könnyűzenét támogató civil szervezetek, művelődési intézmények és zenekarok szakmai találkozója, a tehetségkutatás-gondozás területén tevékenykedő szakemberek összehozása, szakmai együttműködések megteremtése, közös projektek tervezése, indítása, pályázati lehetőségek ismertetése, azok közös kiaknázása, médiakapcsolatok szélesítése. Témák: Pécsi műhelymunkák és eredményeik, Országos példák, mintaprojektek, tehetségkutatók bemutatkozása, Nemzetköz-

zi projektek, kapcsolatok, bemutatkozás, Miért fontos? Hogyan zajlik? Merre tovább? Kérdések és válaszok a tehetségkutatásról Meghívott előadók: a szakma sorsát befolyásoló intézmények, szervezetek képviselői Meghívott szervezetek: A hazai tehetségkutatás-fejlesztésben szerepet vállaló kulturális és közművelődési intézmények, civil szervezetek, fesztivál-szervezők, kulturális menedzserek, a szakághoz köthető médiumok képviselői Kísérő programok (a nagyközönség számára nyitott): A konferencia Top-Tehetségkutatója, a meghívott előadók, a szakma prominenseinek zsűrizésével, Klubkoncertek, partik a városban több helyszínen, Nagyvenű /headliner/ zenekar felléptetése, akik egyben a mintaprojekt partnerei A rendezvény optimális esetben összehangolható a Hangfoglalás országos szakmai rendezvénnyel. Részletes információ: [www.hangfoglalas.hu](http://www.hangfoglalas.hu) | [www.regionconference.com](http://www.regionconference.com)

## „EXPANDING EUROPE” – JUBILEUMI RENDEZVÉNYSOROZAT ÉS REKTORI KONFERENCIA

**Időpont:** 2010. október 12–14.

**Helyszín:** Pécsi Tudományegyetem

**Szervező:** Pécsi Tudományegyetem Marketing Osztály

A rendezvény célja elmélyíteni az együttműködést a délkelet-európai és orosz egyetemek között, különleges platformot biztosítva Európa két meghatározó egyetemi szövetségének kapcsolatépítésére.

**Részprogramok:**

Rektori konferencia

EKF Egyetemi Szövetség (UNeECC) és a Compostella Egyetemi Szövetség konferenciája

ECC 25 jubileumi rendezvény

## „ÉPÍTÉSZET ÉS KONTEXTUS” PROGRAMSOROZAT

**Időpont:** 2010. őszi

**Helyszín:** Pécs

**Tervezett együttműködők:** Rotterdam, Lyon, Stuttgart / Fellbach, Graz, Ljubljana, Zágráb, Nagyszeben

**Szervező:** Dél-Dunántúli Építés Kamara

A projekt az építészeti és határterületeit, a különböző művészeti ágakat állítja középpontba. A konferencia és a hozzá kapcsolódó akciók tematikája illeszkedik a Pécs2010 Európa Kulturális Fővárosa pályázat eredeti gondolatköréhez. Reflektálni kíván az Európa Kulturális Fővárosa beruházásai kapcsán az építészettel szemben támasztott új pécsi kihívásokra. A programok azokra a társadalmi, gazdasági, tudományos és művészeti gyakorlatokra koncentrálnak, melyek a korszerű városfejlesztési stratégiák szerint immár közvetlen alakítói az építészetnek, illetve az épített környezetnek.

Az építészet nem csak tárgy kíván lenni a programoknak, hanem egy bizonyos nézőpontja is: az a pozíció, amelyből

szélesebb összefüggésben tárulkozik fel az építészeti alkotás értelme, amelyből a sokszor túlságosan autonómnak látszó építészeti tárgy egy szélesebb kontextusban nyerheti el értelmét.

A Dél-Dunántúli Építész Kamara által szervezett rendezvénysorozat kiemelt célja, hogy helyi, hazai és nemzetközi partnereket összefogó kapcsolati háló alakuljon ki, amely képes az egyes programelemeket egy nagyobb hatékonyságú rendszer részévé tenni.

A projekt művészeti és építészeti tematikájú workshopjaiban, munkakonferenciáin és szimpóziumain kiemelt figyelmet kapnak a kortárs városfejlesztési elméletek, azok nemzetközi gyakorlatai vagy éppen a köztér-átalakítási munkák szociokulturális összefüggései. A kiemelt témák között szerepelnek a különböző művészeti ágak köztéri szerepvállalásának lehetőségei, az egyes művészeti ágak és az építészeti gyakorlata közötti lehetséges kapcsolatok – a témák a legtöbb esetben interdiszciplináris megközelítést igényelnek. Az elméleti munkák egyes eredményei köztéri és beltéri akciók során válnak a nagyközönség számára láthatóvá.

## CULTURAL CITIES NET 2010 – „EGY MINDENKIT VISZ”

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécs, Budapest, Miskolc

**Szervező:** Pécs2010 Menedzsmentközpont Nonprofit Kft.

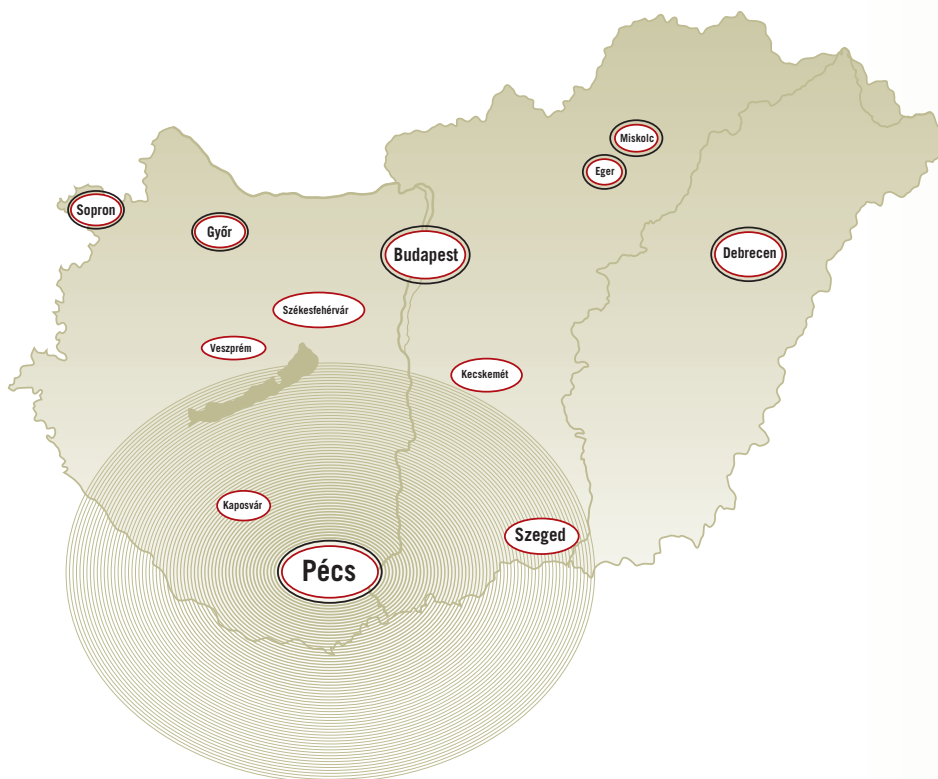
Úttörő kezdeményezés indult el 2004-ben az EKF címre pályázó magyar és német városok között: rendszeres talál-

kozókat szerveztek, ahol közösen megvitatták a legfontosabb általános kérdéseket, illetve kicserélték tapasztalataikat. A városok hamar felismerték a kezdeményezésben rejlő hosszú távú lehetőségeket és azt, hogy az együttműködés modellként szolgálhat a jövőbeni kulturális fővárosoknak, így arra a belátásra jutottak, bármelyik város nyeri is el a címet, az együttműködés folytatódik.

A közös találkozók mellett mind a magyar, mind a német pályázó városok önmagukban, nemzeti szinten is találkoznak. A német városok együttműködése „National Heroes”, a magyar pályázó városok hálózata pedig „Egy mindenkit visz” név alatt fut.

Az „Egy mindenkit visz” projektben mind a 11 korábbi pályázó (Budapest, Debrecen, Eger, Győr, Kaposvár, Kecskemét, Miskolc, Sopron, Székesfehérvár, Veszprém és Pécs) részt vesz. Amellett, hogy e városok legalább egy rendezvénnyel megjelennek a hivatalos EKF-programban, kulturális turisztikai és kommunikációs együttműködések kezdeményeztek. Ezek önmagukon túlmutatóan a pécsi pályázat decentralizációs törekvéseit testesítik meg, és a kialakult hálózat hosszú távú fennmaradását célozzák. A decentralizációs folyamatok erősítését, illetve az EKF-pályázaton második helyezést elért Miskolc aktívabb szerepvállalását ösztönözve Pécs és a „Deutsche Vereinigung der Europäischen Kulturstiftung” Miskolcot kérte fel a hálózat koordinátori szerepére.

A hálózat tematikus konferenciáin évente több alkalommal találkoznak a magyar pályázó városok, valamint egy alkalommal a magyar és német városok közös találkozására kerül sor.





## A VÁROS ÉS LAKÓI PROGRAMSOROZAT

### A VÁROS ÉS LAKÓI GONDOLAT HÁROM FORMÁBAN JELENIK MEG AZ EKF PROGRAMSORÁBAN:

- **Konkrét programok**

a lakosság/civil szervezetek bevonását, mozgósítását célzó programok és PR akciók, amelyek segítségével elérhető, hogy a helyi lakosok magukénak érezzék a projekteket, s ezáltal személyesen érintetté váljanak a programok, és az egész EKF programsorozat sikerében.

- **Lehetőség szerint minél több EKF programhoz kapcsolódó célzott kísérőprogramok**

gyerekek számára, gyerekes szülők számára (gyermekmegőrzés, -foglalkoztatás, játszósarok kialakítása) fogyatékkal élők számára (önkéntesek bevonása segítőként, akadálymentes helyszínek)

- **Kommunikáció - célzott kommunikáció gyerekes családok valamint fogyatékkal élők részére**

A programfüzetekben és egyéb kommunikációs eszközökben jelezni kívánjuk, hogy a helyszínek akadálymentesek-e, illetve vannak-e speciális kísérőprogramok; a programok közül fel fogjuk tüntetni a „gyerekbarát” programokat és helyszíneket

### PROGRAMOK:

#### KERTÉSZET

A program keretén belül Pécs városában a lakókat arra ösztönözzük, hogy „kimenjenek az utcára” és virágokat, bokrokat, növényeket ültessenek. A programhoz önkéntesen lehet csatlakozni. A kertészkedés erősíti a lakók „pécsi imázstudatát”, az ültetéseknek köszönhetően megújulnak, megszépülnek a közterek.

#### REJTETT KINCSEK

- **Az én házam:**

A lakók a házaik elé egy előre gyártott táblára rövid történeteket helyezhetnek, írhatnak ki. Ki élt a házban, miért híres, miért különleges az adott épület, a benne lakó család. A program következtében egy egyszerű séta élménnyé válik, a turisták közelebb kerülnek a városhoz, a város lakóihoz, és a helyi lakosok is jobban megismerhetik környezetüket.

- **Az én városom:**

Pécs központjában egy kijelölt helyen gyülekeznek az önkéntesek. Az érdeklődők csatlakozhatnak az önkéntes idegenvezetőkhöz, akik kb. egy órában a számukra fontos általuk érdekesnek tartott helyeket, látványosságokat mutatják be a turistáknak.

- **Az én lakatom:**

Pécsen különböző helyeken eddig is szerelemlakatokat helyeztek el. Az EKF keretében ezt a mozgalmat szeretnénk továbbvinni, nagyobb sajtóvisszhangot adni neki.



## OLVASÓLIGET

A program keretében nem a közönséget visszük a könyvtárakba, hanem a könyveket visszük ki közösségi terekbe, kávéházakba, parkokba, az utcára. Így egy alapvetően egyéni tevékenység, az olvasás közösségi élményét erősítjük – a helyszínválasztás, felolvasások, egyéb programok által.

## VÁRTÚRÁK

A dél-dunántúli régióban hat jelentős és egy kisebb történelmi vár található: Pécsvárad, Szigetvár, Siklós, Dunaföldvár, Simontornya, Ozora, és Magyaregregy. Az EKF-hez kapcsolódóan a vártúrákat, mint a kulturális turizmus egy markáns, mind a belföldiek, mind a külföldiek számára érdekes elemét kiemelten szeretnénk népszerűsíteni, kulturális rendezvények, fesztiválok meghirdetésével; félnapos, egynapos vártúrák kiejárási útjával; gasztronómiai programok rendezésével a térség őstermelőinek és borászainak bevonásával; kerékpáros vártúrák szervezésével.

## SZOMSZÉDÜNNEP

### FÊTE DES VOISINS

**Időpont:** 2010. május 25.

**Szervező:** Pécs város lakói és a Hungarofest Kft.

Az 1999-ben Párizsból 10,000 résztvevővel indult kezdeményezés célja, hogy közelebb hozza egymáshoz az egy lakóközösségben élőket. 2004 óta több mint 150 európai városban, továbbá Kanadában, Törökországban és Azerbajdzsánban is megszervezik a szomszédünnepet (European Neighbours' Day).

Civil szervezetek, lakótársulások bevonásával a szervezők olyan szórakoztató programokat szerveznek, amelyek megtörik a nagyvárosok lakóinak elszigeteltségét, elősegítik a szociális együttműködést, a kapcsolatteremtést, így a közösségi életérzés, a közösségi terek használata és funkciója új értelmet nyer. A program lényege, hogy ezen a napon 4-5 szomszédos család, közösség kimegy a közeli térre, parkba, vagy összegyűlnek egyikük házában, udvarában, és együtt főznek, egy asztalhoz ülnek, beszélgetnek. A szomszédünnepet minden évben május utolsó keddjén szervezik, 2009-ben május 26-án került rá sor. Ez volt a 10. alkalom, a rendezvényben 29 ország, ebből 23 európai; összesen több mint 9 millió ember vett részt. 2009-ben a gyerekek álltak a rendezvény középpontjában, a szervezők a Nestlé Alapítvánnyal együttesen kitalálták a „gyerekek asztalát”, hogy ők is ténylegesen részt vehessenek az ünnepen. A programhoz kapcsolódóan készült egy főzési tanácsokat tartalmazó, internetről letölthető füzet is, ami arra hívja fel a felnőttek figyelmét, hogy gyermekeik egészséges fejlődését segítő ételeket főzzenek.

2010-ben terveink szerint elhozzuk Pécsre a szomszédünnepet, és az „egy mindenkít visz” EKF-elv alapján bevonjuk a többi pályázó várost is a kezdeményezésbe.

## A VÁROS ARCA: PÉCSI PORTRÉK, INTERJÚK

**Időpont:** 2010. egész évben

**Szervező:** Művészetek és Irodalom Háza

Egy város értékét, súlyát és önértékelését jelentősen befolyásolják azok a stílusformáló személyiségek, akik szakmai és emberi tekintélyt vívnak ki munkásságukkal a kortársak körében. A város karakterét ugyanakkor nem csupán a híressé lett polgárai adják. Sokszor nem kevesebbet adnak hozzá azon polgárai, akiket csak a közvetlen környezetük ismer, de érdekes életükkel, gondolataikkal mégis hozzátesznek a város szellemiségéhez.

A város arca tehát ismert és kevésbé ismert emberek arcából áll össze. A projekt célja interjúkat készíteni azokkal az emberekkel, akiket a projekt kuratóriuma a szempontból érdekesnek ítél. Az interjúk szerkesztett változata a projekt honlapján válik mindenki számára elérhetővé. A honlap 2010 után tovább él; az egyre bővülő interjúk sora egyrészt archívumként szolgál a későbbi kutatók számára, másrészt létrejön egy sajátos városi „panteon”. Az interjúk az interjúalany döntése alapján lehetnek négy szemközti vagy nyilvános, pódiumbeszélgetés jellegű beszélgetések. A nyilvános beszélgetések helyszíne a Művészetek és Irodalom Háza.

A projekt kuratóriumának tagjai: Konrád György író, Ágoston Zoltán (a Jelenkor folyóirat főszerkesztője), Havasréti József (PTE Kommunikációs Tanszék), Gyuricza Eszter (Alexandra Kiadó), Szalay Tamás (Pécs2010 Nonprofit Kft. ).

## A RÉGIÓ ÍZEI

**Időpont:** 2010. egész évben

**Szervező:** Gastro-Artist Egyesület, Pécs

Kevés dolog mesél olyan közvetlenül egy soknemzeti régió lakosainak hagyományairól, gyökereiről, identitásáról, mint a gasztronómiájuk. A projekt célja a régió hagyományos ételeinek felkutatása, megőrzése, továbbhagyományozása, népszerűsítése. A különféle nemzetek ételeinek hagyományos bemutatása mellett fontos azok kreatív aktualizálása a mai kor igényeinek megfelelően.

A helyi gasztronómiai értékek továbbélését célzó projekt célja kettős. A hagyományos, speciális ételek megőrzése egyfelől erősíti a régió identitását, segít láthatóbbá tenni multikulturális jellegét, másrészt jelentős szerepet játszik a régió kulturális turisztikai vonzerejének növelésében.

A projekt gazdája a pécsi Gastro-Artist Egyesület, mely célul tűzte ki a régió hagyományos konyhájának ápolását és továbbfejlesztését. A gyűjtőmunka eredményeit önálló gasztronómiai bemutatókon, illetve az erre megfelelő hazai és nemzetközi EKF-rendezvények keretében ismertetik meg a közönséggel. A projekt csatlakozik az „Essen an der Ruhr – Der Geschmack der Region” elnevezésű programhoz, mely a Ruhr-vidék gasztronómiai hagyományait he-

lyezi előtérbe. A Ruhr-vidéki projekt részét képezi egy speciálisan kialakított konyhakamion, mely a régiót járva népszerűsíti a hagyományos ételeket. A két projekt együttműködésének eredményeképpen a Dél-dunántúli régió hagyományos ételei eljutnak a Ruhr-vidékre, a pécsi közönség pedig megismerkedhet az ottani ízekkel is.

## VÁROSFoglalás – A Pécsi Emberek Szabadtéri Tárlata

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécs

**Szervező:** Parti Galéria Művészeti Kht.

A Parti Galéria 2000-től kezdve hat kiállításban dolgozta fel Pécs városának 1900 és 2000 közötti történetét. E programsorozat újragondolásaként rendezi meg a Parti Galéria Művészeti Kht. ezt az egész évben „nyitva tartó” szabadtéri kiállítás-sorozatot, melynek lényege, hogy Pécs lakóit is bevonva a tervezésbe, az egész város együtt készíti egy úgynevezett „táj-térképet”.

A koncepció alapján a Parti Galéria Művészeti Kht. felhívással fordul az itt élőkhez egy-egy ház, bérház, utca lakóihoz, hogy jelöljenek meg olyan személyeket, akik pályájukat, életüket példaszerűen, példaképszerűen élték. A jelentkezők közül kiválasztott közösségnek egy dokumentációt kell beadni, aminek alapján egy nagyméretű atraktív poszter készül, s ezt az adott házon helyezik el. A lakóház közössége egy évre vállalja a molinó gondozását, valamint azt, hogy fogadja a részletek után érdeklődőket. A létrejövő egyedülálló „tájtérkép”-hez egy többnyelvű kiadvány is tartozik, amely az idelátogató turistákat is részesíti a város jelenének, múltjának.

## „AZ ÉN TERÍTETT ASZTALOM – JÓÍZÚ BESZÉLGETÉSEK”

**Időpont:** 2010-től folyamatosan havonta egyszer

**Helyszín:** Pécs – a kezdeményezéshez csatlakozó magánszemélyek lakása

A program keretében magánszemélyek, pécsi polgárok számára lehetőség nyílik arra, hogy havonta egy alkalommal fehér asztal mellett rendezett baráti vacsorára meghívhatnak egy, a programban részt vevő színészt/művészt. A lakók a program honlapján regisztrálhatnak a programban való részvételre. A program lényege, hogy a baráti beszélgetést, közös étkezést kulturális program is kíséri – közös felolvasás, közös zenélés, stb. – a meghívott művész részvételével. A program célja a civil közösség mozgósítása, a személyes kommunikáció és az együtt étkezés közösségi összetartó erejének erősítése.

## MESEBOLT A CSALÁDBARÁT EKF-ÉRT

**Időpont:** egész évben

A MeseBolt célja egy olyan állandó helyen zajló programsorozat elindítása, amely ötvözi a gyermekjátékosok és a gyermektáborok tulajdonságait, ugyanakkor kulturális, művészeti programokat, kreatív foglalkozásokat is kínál a legfiatalabb korosztályoknak. A MeseBoltban a hagyományos kézműves technikák mellett a recycling, azaz újrahasznosító technológiákkal is megismerkednek a résztvevők, amelyek hozzájárulnak a fiatalok környezettudatos szemléletének kialakításához. Összességében a MeseBolt egy különleges kialakítású mese-sziget, amely varázslatos megjelenésével vonzó környezetet jelent a gyermekek számára, egyben lehetővé teszi, hogy a gyermekek foglalkoztatásának ideje alatt szüleik felnőtt kulturális programokon vehessenek részt.

Hetente 2–3 alkalommal előadóművészek programjai is színesítik majd a mesebolt programját színvonalas zenés műsorokkal, koncertekkel, felolvasásokkal, bábszínházi előadásokkal. A program működtetői pécsi civil szervezetek és önkéntesek.

## ARTS IN DIFFERENCE

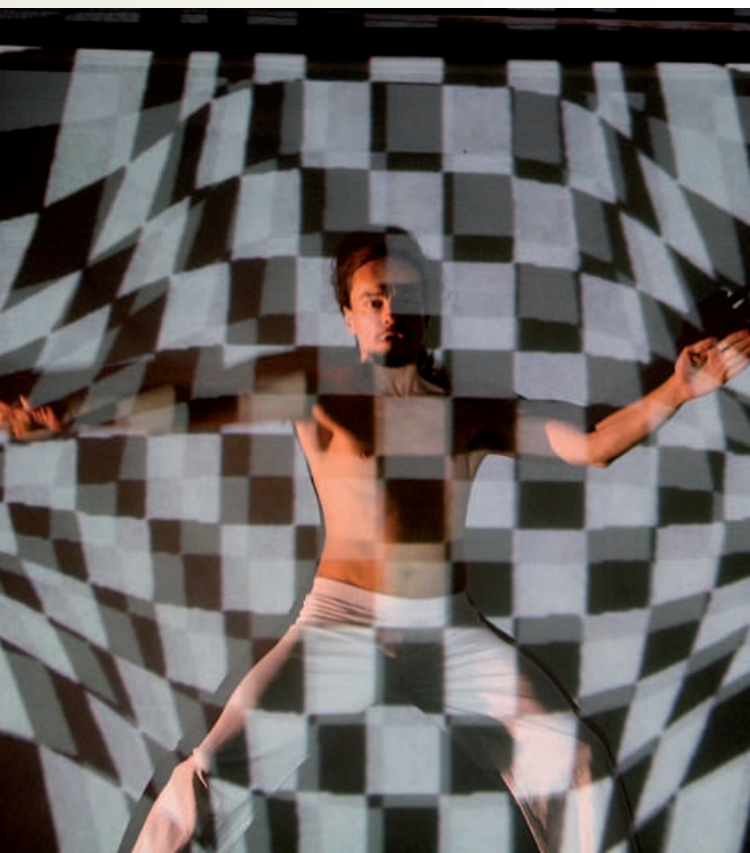
**Időpont:** 2010. szeptember 17-19.

**Helyszín:** Helytörténeti Múzeum, Pécs

**A projekt partnerei:** Janus Pannonius Múzeum (Pécs), Art en Marge (Belgium), Outsider Művészetek Kutatási és Terjesztési Centruma (Brüsszel), Vzw Wit.h – Community Art Alkotói Centrum (Nyugat-Flandria, Harelbeke), Stichting Zuidkunst – Holland Értelmileg Sérült Művészek Független Platformja

2008 tavaszán egy belga és egy holland művész/terapeuta csoport kereste meg partneri együttműködés reményében a Janus Pannonius Múzeumot Pécsen. Mindkét csapat mentálisan sérült emberekkel foglalkozik. A szakmai munka lényege nem egy mechanikus foglalatosság betanítása, hanem több éves képzés, foglalkoztatás, komoly művészeti irányítás mellett művészeti pozíciók kialakítása, tudatosítása, és fejlesztése. A két csoport eddigi eredményei igen figyelemre méltóak: a közel 5 éves oktatás és foglalkozás keretében a résztvevő autisták, down-kórosok, mentális károsultak szuverén, művész tudattal felvértezve műalkotásokat hoznak létre.

Tervezett programok: egyhetes workshop magyarok és a belga ill. holland szakemberek együttműködésével; konferencia az eddigi eredmények és módszerek összevetéséről, valamint egy nagyszabású kiállítás, a belga és holland módszer szerint alkotó fogyatékosok munkáiból, valamint a pszichiátriai betegek „nem gondozott” műveiből. A Belgiumból és Hollandiából érkező műveket válogatás egészítené ki a pécsi Pszichiátriai Klinika jelentős gyűjteményéből.



## NEMZETKÖZI PROGRAMOK

### PÉCS, FÜNFKIRCHEN, PEČUH... – EGY SOKNEMZETISÉGŰ VÁROS TÉR(IDŐ)KÉPE

**Időpont:** 2010. március 1. – május 30.

**Helyszín:** Janus Pannonius Múzeum, Pécs

**Szervező:** Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága

Egy város tereiről lakóinak tudatában többféle kép él. Ezek a képek természetesen szubjektívek, ám a bennük rejlő közös vonások metszéspontjai egy város mentális térképének megrajzolását teszik lehetővé. A hasonló benyomások alapján az egyes városnegyedeket vagy kisebb területeket az emberek sajátos jegyekkel ruházzák fel. Ugyanígy a városba látogatók is kialakítják a maguk térképét, amelyen a főbb tájékozódási pontokat az egyes turisztikai látnivalók, jobb vendéglők, kellemes kirándulóhelyek képezhetik.

A projekt a város saját közössége és a várost megismerni kívánók számára egyaránt új, olykor az előzetes ismeretekkel egybevágó, máskor azoktól teljesen eltérő térképet kíván megrajzolni: Pécs multikulturális „tér(idő)képét”. A vándorkiállítás alapját Pécs tereiről, lakóiról készült kortárs fotók alkotják. Ezt egyrészt a kiállítás témájára vonatkozó információkat hordozó audiovizuális eszközök egészítik ki, másrészt olyan, múzeumi gyűjteményekből származó tárgyak, amelyek kézzelfoghatóvá teszik Pécs multikulturális történetét. Pécs után a kiállítás Ulmban (2010. június 15. – október 5.), majd Berlinben (2010. október 1. – december 15.) lesz látható. A kiállítás nem csak a múzeumok belső terében zajlik, hanem művészeti akciók segítségével megjelenik azokban a külső terekben is, amelyeket reprezentál.

A program partnerei: Museum Europäischer Kulturen, Berlin; Donaueschwäbisches Zentralmuseum Ulm; Kulturforum Östliches Europa; Pécsi Tudományegyetem

### EUROPEAN ACCENTS IN PERM (PERM–DUISBURG–PÉCS PROJEKT)

**Időpont:** 2010. március és augusztus

**Helyszín:** Perm, Duisburg, Pécs

**Szervező:** KIKK Egyesület (Kulturális Innovációs Kompetencia Központ)

Pécs, valamint a Ruhr-vidéki Duisburg és az oroszországi Perm eltérő hagyományokkal és tapasztalatokkal rendelkező, eltérő karakterű városok. A projekt célja, hogy fenntartható és aktív partnerséget építsen ki a három város művészei, kulturális menedzserei és kulturális intézményei között. A 2010-es év két kulturális fővárosa, Pécs és a Ruhr-vidék innovatív és kreatív művészeti projektjeikkel mutatkoznak be Permbe. A program során már meglévő projektek prezentációjára, valamint a tapasztalatok átadására, képzésekre nyílik lehetőség.

A 18 hónapos projekt során fenntartható hálózat épül ki a pécsi, duisburgi, permi művészek bevonásával. A hálózat működtetésében nagy szerepet kapnak azok a kulturális menedzserek, akik részt vesznek a projekt keretében szervezendő képzéseken. A képzésen keresztül a hallgatók megismerhetik a pécsi megoldásokat, megtanulhatják a hálózatba szerveződés előnyeit és azok kihasználását is. A projekt permi, duisburgi és pécsi művészeket, kulturális menedzsereket von be a közös munkába. 2010 márciusában a pécsi Kulturális Ipari Klaszter tréningeket tart Permben a közös projektbe bevont intézmények, illetve a permi fesztiválon részt vevő intézmények részére. 2010 augusztusában Permben rendezik meg a „European Accents” elnevezésű nemzetközi művészeti fesztivált, ahol a házigazdák mellett a partnervárosokból két produkció mutatkozik be. A rendezvénysorozat keretében nyolc közös projekt prezentációjára is sor kerül. Szeptemberben a fesztiválon bemutatott projektprezentációk Pécsen és Duisburgban lesznek láthatók.

### **VIRTUAL HEART – URBAN DISCOVERY, ST.GEORG’S DAY IN THE CAVE**

**Időpont:** 2010. április 24.

**Helyszín:** Pécs és Ruhr-vidék, 1-1 előadás

**Szervező:** Martyn Ferenc Szabad Művészetoktatásért Alapítvány

A Virtual Heart – Urban Discovery projekt 2007-ben pécsi és Ruhr-vidéki művészek együttműködésével indult, mely a két régió jellegzetes témáiból, motívumaiból, történeteiből, városi legendáiból merít, amelyeket aztán magyar és német művészek közösen dolgoznak fel és alakítanak összművészeti produkcióvá. A produkciók az irodalom, a zene, a képzőművészet és a táncművészet eszközeinek segítségével hoznak létre sajátos, több műfajt és stílust egybeolvasztó, alapvetően improvizatív gondolatrendszert, amely frissességével kortárs asszociációkra ad lehetőséget az aktuális – a művészeket és a társadalmat foglalkoztató – kérdésekre.

2010-ben egy előadás Pécsen, egy pedig a Ruhr-vidéken valósul meg. A pécsi produkció során az előadók részben kompozíciókat, részben improvizációkat vonultatnak fel, továbbá kortárs költészeti alkotásokkal is megismerkedhet a közönség. A képzőművészeti alkotások létrehozása meg nem ismételt módon homok, füst, fény és víz felhasználásával történik. A helyszín Pécs dombos, zöldövezeti részén található tettyei mésztufa barlang, mely különleges akusztikai és szcenikai adottságokkal rendelkezik, ezért izgalmas helyszínt biztosít ennek a rendhagyó multikulturális, összművészeti eseménynek.

### **ISZTAMBULI EURÓPAI EGYETEMI SZÍNHÁZI FESZTIVÁL**

**Időpont:** 2010. április 20-30.

**Helyszín:** Isztambul

**Szervező:** Alternatív Színházi Műhely Alapítvány

Amatőr egyetemi színjátszó csoportok fesztiválja Isztambulban. Célja, hogy erősítse a színházi együttműködések és nemzetközi találkozókat. A résztvevők nem csak egymás előadásain vehetnek részt, de az azt követő kerekasztal-beszélgetéseken ismerhetik meg egymás munkáját és kultúráját.

A fesztivállal egy időben 3 napos nemzetközi szimpóziumot rendeznek a színházi tanítás témájában. Az elhangzott előadásokat később megjelentetik. A projektet színházi, tánc és szabadtéri előadások, workshopok, kerekasztal-beszélgetések és fogadások színesítik majd.

Magyarországot 2010-ben a pécsi Janus Egyetemi Színház képviseli.

### **UTAZÁS A TÖRÖK FÉLHOLD KÖRÜL**

**Időpont:** 2010. május 2. – június 13.

**Helyszín:** Művészetek és Irodalom Háza, Pécsi Kisgaléria, Jakováli Hasszán dzsámi, Gázi Kászim pasa dzsámija, Apollo art mozi, török kori pincerendszer, kültéri helyszínnek  
**Szervező:** Művészetek és Irodalom Háza

Az „Utazás a török félhold körül” egy 2007-ben elkezdett, Törökország kultúráját bemutató összművészeti rendezvénysorozat.

A program a Balkán sokszínű kultúráját mutatja be – egyszerre szemlélteti Törökország kulturális hagyományait, tradícióit és nyújt betekintést a kortárs török művészet jelenébe, szem előtt tartva a multikulturális sokszínűséget is. A cél a két ország és város kulturális kapcsolódási pontjainak hangsúlyozása, tekintettel arra, hogy Pécs számos török kori műemlékkel rendelkezik, melyek kiindulási pontokként szolgálnak. A program végső soron a korabeli együttélést, kulturális egymásra hatást, és annak máig ható következményeit mutatja be.

Isztambul – Pécs 2010-es „testvérővárosa” – pályázati anyaga a négy elem városa címet viseli, így az „Utazás a török félhold körül” program szervezői a négyesség jegyében négy művészeti ágat választottak ki (fotóművészet, zene, irodalom, filmművészet), melyekből készített montázzsal megkísérlik közelebb hozni, árnyalni a Törökországról kialakult, talán kissé sematikus képet.

A projekt öt fő koncepcionális pillérből épül fel: a Balkán sokszínű kultúrájának, benne vallási kultúrájának bemutatásából, a kulturális kapcsolódási pontok hangsúlyozásából, az országos és nemzetközi figyelem felkeltéséből, valamint a közösségi terek új típusú felhasználásából. Azzal,

hogy a program Pécs török kori emlékeit is bevonja a cél megvalósításába, egyszersmind be is kapcsolja őket Pécs kulturális-művészeti vérkeringésébe.

## FELFEDEZŐÚT A RÉGIÓ SZÍVÉBE

**Időpont:** 2010. április, július

**Helyszín:** Gelsenkirchen, Pécs

**Szervező:** Pécsi Ifjúsági Központ – Szivárvány Gyermekház

A Pécs, Bottrop és Gelsenkirchen városaiban megvalósuló kezdeményezés kapcsolódik a pécsi és Ruhr-vidéki művészek „Virtual heart – Urban discovery” című projektjéhez, s a pécsi és Ruhr-vidéki gyerekek mobilitását és művészi alkotótevékenységét segíti elő. Célja, hogy a gyerekek megismerjék a vendéglátó partner szűkebb és tágabb lakóhelyét, és az így szerzett tapasztalatokat felnőtt művészek segítségével műalkotássá alakítsák. A projekt fontos összetevője, hogy a részt vevő gyerekek eltérő szociális és intellektuális háttérű családokból érkezzenek; ennek segítségével heterogén csoportok jönnek létre, ahol a gyerekek olyan találkozásokon élnek át, amelyeken a hétköznapi életben ritkán adódik lehetőségük.

A projekt segítségével 2010-ben mintegy 40 iskolásnak nyílik módja a kölcsönös látogatásra és alkotásra. A 12 és 16 év közötti gyerekek a tavaszi és a nyári szünetben mintegy két hetet töltenek együtt közös munkával. Az együttlétek alkalmával magyar és német művészek segítségével felfedezik a régiót, majd a különféle művészeti ágak (irodalom, zene, tánc, képzőművészet) segítségével megkeresik a megfelelő művészi kifejezési formákat (zene, tánc, performansz stb.), melyekből előadás készül. Az előadás az interneten is nyomon követhető.

## NYITOTT TEMPLOMOK NAPJA – PÉCS, RUHR-VIDÉK

**Időpont:** 2010. május 9.

**Helyszín:** Pécs, Ruhr-vidék

**Szervező:** Pécs / Sopianae Örökség Nonprofit Kft.

Pécs 1998-ban elnyerte az UNESCO „Városok a békéért” díját, a balkáni háborúk idején tanúsított magatartása, valamint a kisebbségekkel való bánásmód miatt. A „Határtalan város” című pécsi pályázat is e címre, illetve a cím elnyerését lehetővé tevő pécsi befogadó attitűdre alapozva emelte hangsúlyos témává a béke, a befogadás és a kulturális sokszínűség kérdését. A Ruhr-vidék szintén nagy hangsúlyt helyez a kulturális együttélés tematizálására. A két kulturális főváros közös programja közösen fogalmaz meg központi jelentőségű üzeneteket Európa számára; a két város együttműködése széles európai nyilvánosságot kap, a béke üzenetével pozícionálva mindkét kulturális fővárost.

A program az adott városban jelen lévő vallások szakrális tereibe szervez koncerteket. A koncertek elsősorban az adott egyház hagyományos és liturgikus zenei tradícióira építenek, de a kulturális párbeszéd jegyében – lehetőség szerint – a hagyományos zenei alapokra épülő kortárs produkciókra is sor kerül. Az egy napon, különböző helyszíneken megrendezett ingyenes koncertek lehetőséget adnak az EKF nemzetközi partnervárosainak bemutatkozására is.

## GOLDEN ROUTES – INTERKULTURÁLIS DIALÓGUS (2008–2010)

**Időpont:** 2010. május 24–29.

**Helyszín:** Pécs

**Szervező:** Pécs 2010 Nonprofit Kft.

Isztambul négy kulturális utat szervez, négy különböző útvonalon. A 2009-es útvonal érinti Pécsset, ahol a török nagyváros helyi művészekkel közösen mutatkozik be konferencia, kiállítás és koncert révén. 2010-ben Essenből indul a kulturális utazás, melynek során művészek utaznak végig a Ruhr-vidéken, Csehországon, Ausztrián, Szlovákián, majd Magyarországon. A záró állomás Pécs lesz, ahol öt napon keresztül könnyű- és komolyzenei koncertek, török kortárs képzőművészeti kiállítások és táncprodukciók zajlanak. A tervek szerint Pécssett rendezik meg azt a konferenciát, melynek témája „Bartók hatása a török zenére”. A három 2010-es kulturális főváros zenészeiből álló zenekar „Hommage to Istanbul” címmel közös komolyzenei koncertet ad a francia zeneszerző, Miqueu Montanaro vezényletével.

## ISZTAMBULI NEMZETKÖZI BÁBFESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. május

**Helyszín:** Isztambul

**Szervező:** Pécsi Nemzetközi Báb- és Utcaszínházi Fesztivál Alapítvány (Bóbita Bábszínház)

Az isztambuli Kasperiade Bábszínház bábfesztiválja és workshopja. 2010 májusában 2 hetes fesztivál és bábkiállítás. A fesztiválon árny és egyéb, gyerek és felnőtt bábszínházakat egyaránt várnak. Jövőbeli terv a bábkiállítást és az isztambuli Karagöz Bábszínházat Pécsre hozni a Felnőtt Báb Világtalálkozóra és így viszonyossági alapon egymás költségeit fedezni.

2010-ben Magyarországot a pécsi Bóbita Bábszínház képviseli

## FEST DER KULTUREN, KARLSRUHE

**Időpont:** 2010. május

**Helyszín:** Karlsruhe

Karlsruhe és Pécs között az EKF pályázati szakaszában megélénkültek a kulturális cserekapcsolatok. A két város fiatal képzőművész szakos hallgatói közti rendszeres szakmai kommunikáció jó alapot ad Pécs és Karlsruhe kapcsolatának kiszélesítésére.

A Karlsruhéban hagyományosan minden évben megrendezésre kerülő „Kultúrák fesztiválja” 2010-ben – az EKF-évre való tekintettel – két magyar várost, Budapestet és Pécsset látja vendégül, színházi, képzőművészeti és zenei produkciók meghívásával.

## ISZTAMBULI UTCAFESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. június 11.- július 25.

**Helyszín:** Isztambul, Boszporusz

Isztambul mindig is fontos találkozási pontja volt a kereskedelemnek és a különböző kultúráknak. A projekt célja, hogy ismét minél több európai ország képviselői találkozzanak Isztambulban 2010-ben, lehetőséget teremtvén arra, hogy bemutassák egymásnak művészetüket és kultúrájukat.

A Boszporuszon a partnervárosok rendelkezésére bocsátanak 1-1 színpadot, hogy a résztvevők rendezvényekkel töltsék meg azt két héten keresztül. A hathetes program-sorozat része lesz még az Isztambuli Tenger és Történelem Fesztivál, továbbá a Hajó Parádé. Minden ország maga dönti el, hogy milyen előadással vesz részt a fesztiválon: vizuális művészetekkel, könnyű- vagy komolyzenével, dzsesszel, bábszínházzal vagy kortárs színházi előadásokkal, modern- vagy néptáncsal, esetleg kézműves kirakodóvással. Egyes vélemények szerint a fesztiválon Pécs nagyobb hangsúlyt kaphatna „Pécs Days” keretében, Pécsen pedig „Isztambuli Nap” során mutatkozhatna be a török város.

## BARÁTSÁG HATÁROK NÉLKÜL – HÁROM KÍVÁNSÁG

**Időpont:** 2010. július, október

**Helyszín:** Szivárvány Gyermekház, Pécs belvárosa

**Szervező:** Pécsi Ifjúsági Központ – Szivárvány Gyermekház

A 2007-ben elindult projekt célja pécsi és Ruhr-vidéki iskolások magyarországi és németországi táboroztatása. Az alkotótáborok során a gyerekek vászonra festett képeket készítenek, melyeket a tábor végén összevarrnak. A 2007 óta tartó projekt során a vászonzászló több száz méteresre nőtt. A barátságot jelképező zászlót minden évben látványos utcai felvonulás keretében mutatják be Pécsen és a Ruhr-vidéken.

A 2010-es pécsi programban szerepel szegedi, eszéki (Horvátország) és aradi (Románia) gyerekek meghívása is.

## A LÉLEK GYÖKEREI – A RÉGIÓ ALTATÓDALAI

**Időpont:** 2010. szeptember

**Helyszín:** Pécs, Ruhr-vidék

**Szervező:** Arco Trió, Pécs

Pécs és soknemzetiségű régiója gazdag a különböző altatódalokban, melyek bensőséges módon mesélnek kulturális gyökereinkről. A projekt pécsi részében a kisebbségek körében is összegyűjtik a még élő altatódalokat, melyeket a pécsi Arco Trió dolgoz fel. Az eredeti verzióból és a feldolgozásokból 2010-ben a Ruhr-vidéken egy koncertet és a témához kapcsolódó kiállítást rendeznek, a pécsi anyagból (esetleg kibővülve a Ruhr-vidéki hasonló anyag egy részével) pedig Pécsen koncert és a tervek szerint multimédiás hordozóanyag készül.

## ARCHEOLÓGIAI PROJEKT A PTE RÉGÉSZETI TANSZÉK ÉS AZ ISTANBUL UNIVERSITY KÖZÖTT

**Időpont:** 2010. szeptember (Pécs), 2010. november (Isztambul)

**Helyszín:** Pécs – Dóm Múzeum,

Isztambul – Pera Múzeum

**Szervező:** PTE Történettudományi Intézet Régészeti tanszék

Ez a két 2010-es Európa Kulturális Fővárosa címet viselő város, Pécs és Isztambul régészeti tanszéke hosszú távú együttműködésének első közös projektje. Célja a két város oszmán-török, ókeresztény és bizánci emlékeinek bemutatása egy-egy kiállításon. A kiállításokat nemzetközi tudományos konferenciák kísérik.

Pécs 2010. szeptemberben ad otthont a háromnapos nemzetközi konferenciának a klasszikus oszmán művészetek és építészet témájában, melyre a magyar és török előadók mellett a világ minden tájáról várnak előadókat. A Dóm Múzeumban zajló kongresszus várhatóan 50 előadásból fog állni. Az előadások anyagából később könyv készül.

A pécsi kiállítás során 30 tablót és 15 Törökországból és Magyarországról hozott klasszikus oszmán kerámiát tekinthetnek meg az érdeklődők. Az isztambuli kiállítás és konferencia fő témája a késői román és korai bizánci kor kulturális örökségeinek művészete és azok megőrzése. Pécs a 4. és 5. századból származó régészeti lelettel rendelkezik, így mind a kiállításhoz, mind a konferenciához erősen kapcsolódik szakmailag. A két városban megrendendő kiállításból közös kiadvány készül.

## **ZENEKARAVÁN: PÉCS – RUHR-VIDÉK – ISZTAMBUL**

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécs, Ruhr-vidék, Isztambul

**Szervező:** Intermagyar Kulturális Egyesület

A Zenekaraván a Ruhr-vidék, Pécs és Isztambul világszenei projektje. A különböző kultúrák egyenrangú találkozásából olyan zenei esemény születik, mely mindhárom ország zenei hagyományait magába foglalja. Ezek kombinációjából egy új „global sound“, egy sokoldalú, izgalmas zenei produkció jön létre. A három ország zenészei különböző műfajokat képviselnek: a projekt zenei világában megjelenik a három város hagyományos népzeneje, a klasszikus alapokon nyugvó zene (mely magába foglalja a klasszikus orientális zenét is), az improvizatív stílusok, valamint a kortárs zene. A muzikusok a német világzenész, Rüdiger Oppermann irányításával dolgoznak. A létrejövő művek zenei eszközökkel kötik össze a három, egymástól markánsan különböző régiót. A közönség mindhárom városban, régióban koncerten ismerheti meg a projekt során létrejött zenei anyagot.

## **TEMPORARY CITY**

**Időpont:** 2010, egész évben

**Helyszín:** Pécs

**Szervező:** PTE Pollack Mihály Műszaki Kar

A Temporary City Pécs, a Ruhr-vidék és Isztambul egyetemi urbanisztikai projektje, melyben három város műszaki egyetemének építész, környezet-, és településtervező hallgatói dolgoznak együtt. A projekt célja, hogy a három város egyetemén a hallgatókból és oktatókból alakult munkacsoportok mindhárom helyszínen, közös workshopokon tanulmányozzanak egy adott, valamilyen szempontból beavatkozást igénylő városi helyszínt. Az egyhetes terepmunka során a hallgatók egyes csoportokban analizálják a kérdéses helyszínt, a workshop zárásaképpen ismertetik a többi hallgatóval a konklúziót, majd hazatérve kidolgozzák a beavatkozási javaslatukat. Az első workshopok eredményeképpen a Ruhr-vidéken a duisburgi belső kikötő, Isztambulban a szárazdókk, Pécsen pedig az Európa Kulturális Fővárosa projektjeként létrejövő Zsolnay Kulturális Negyed melletti közterület lett a vizsgálandó helyszín.

## **EU LITERATURE GOES TURKEY – TURKISH LITERATURE GOES EU / CIVIL SOCIETY DIALOGUE – CULTURAL BRIDGES PROGRAMME**

**Időpont:** 2010 folyamán – a pécsi gála 2010 májusában

**Helyszín:** 2009 – Törökország, 2010 – Európa

**Szervező:** Goethe Intézet - Isztambul, Pécs2010 Nonprofit Kft.

Irodalmi utazószalon. A program két fő része egy nyolcnapos törökországi (2009) és egy kéthónapos európai (2010) irodalmi körút, európai és török írók részvételével, felolvasásokkal, workshopokkal, kiállításokkal és fotótáborral.

A 2009 májusában induló törökországi körút során nyolc európai ország (Németország, Belgium, Ausztria, Olaszország, Románia, Bulgária, Svédország, Anglia, Svájc és Magyarország) írói utazzák körbe Törökországot 24 város érintésével. Az út egyik fő célja, hogy ismert európai írók már török nyelvre lefordított műveit bemutassák az érdeklődőknek felolvasások során. Az eseményt végigkíséri egy buszból átalakított „utazó könyvtár”, a résztvevő írók műveivel. Minden egyes városban egy-egy hetet töltenek majd, ahol a felolvasáson túl a nyolc ország zenészei koncertet adnak. A körutat filmesek is kísérik, akik dokumentálják az eseményeket, és a városokban két magyar és két belga fényképész készít fotókat benyomásairól, melyekből kiállítás és katalógus készül. A záró gála Isztambulban lesz 2009 áprilisában.

Az európai túra 2010 májusában indul, melynek során nyolc európai város (Szófia, Bukarest, Pécs, Bécs, Velence, Zürich, Essen és Brüsszel) fogad 2-2 híres török író és neves zenészeket. Egy-egy török fényképész pedig Pécsen és Brüsszelen fogja meglátogatni. A két városban készült munkáikból és a Törökországban készült fényképekből kiállítás látható majd Isztambulban, Pécsen és Brüsszelen. Az európai körutat is végigkíséri a „mozgó könyvtár” busz, ezúttal a török írók műveit bemutatva. A körút során Pécsen és Essenben rendeznek nagyszabású gálaestet, míg végül a záró ünnepségre Brüsszelen kerül sor 2010 júniusában, melyen mind a 16 török és 48 európai író részt vesz. A pécsi, 2010 májusában rendezendő gálára körülbelül 800 embert várnak.



## KISEBBSÉGI ÉS NEMZETISÉGI PROGRAMOK

### TEHETSÉGTKUTATÓ FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. január-május  
**Helyszín:** Gandhi Gimnázium  
**Szervező:** Gandhi Gimnázium

2009 őszén kerül kiírásra a Dél-dunántúli régió roma fiataljai számára a tehetségkutató fesztivál. A művészet számos területén (zene, képző-, ipar- és színházművészet, szórakoztató műfajok) kíván lehetőséget adni a kisebbség fel-növekvő korosztályának, hogy megmutathassa rátermettségét. A döntőt 2010 májusában tervezik megrendezni.

### HORVÁT KORTÁRS KÉPZŐMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁSOK

**Időpont:** 2010. február – május Pécs, június – október Horvátország és Bosznia-Hercegovina  
**Helyszín:** Csoport-Horda Galéria (Pécs), baranyai, horvátországi és boszniai városok  
**Szervező:** Pécsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat

Kortárs horvát, bosnyák és magyarországi horvát származású, valamint jeles magyarországi, mindenekező pécsi, baranyai művészek kiállítása Pécsen a Csoport-Horda Galériában, továbbá Zágrábban, Eszéken, Tuzlában, Pulában, illetve baranyai (Siklós, Mohács) helyszíneken.

### LENGYEL-MAGYAR BARÁTSÁG NAPJA

**Időpont:** 2010. március 23  
**Helyszín:** Pécs kulturális helyszínei  
**Szervező:** Pécsi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat

A magyar-lengyel barátság napja a magyar parlament és a lengyel szejm döntése alapján minden év március 23. 2010-ben ezt a napot Pécs városában ünnepli a magyarországi lengyel kisebbség, számos civil szervezet együttműködésével. A programban művészeti események, történelmi kiállítások is helyet kapnak, pl. „A keresztény egyházak lelkészeinek sorsa a megszállt Lengyelországban 1939-1945 években”.

### GÖRÖG FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. április  
**Helyszín:** Pécs, Pellérd  
**Szervező:** Pécsi Görög Kisebbségi Önkormányzat és Pellérd Önkormányzata

A magyar-görög kapcsolatok története messzire nyúlik vissza a történelemben. Az évszázadok során különböző történelmi helyzetekben, de folyamatosan jelen volt a görögség Magyarországon. A polgárháború sújtotta Görögországból 1948 és 1950 között érkezett menekülteknek ma mintegy négyezer leszármazottja él szerte az országban.



A fesztivál felvonultatja a Magyarországon élő, illetve itt született görög képzőművészet, zene, színház- és táncművészet legjelesebb képviselőit, valamint áttekintést nyújt a tradicionális görög kulturális értékekből.

Meghívott művészek: Sarantis Mantzourakis ének- és buzukiművész, Neaniki Szkini (görög színtársulat), Nikos Ormandlidis hegedűművész.

## KULTURÁLIS MAJÁLIS 2010

**Időpont:** 2010. május

**Szervező:** Khetanipe a Romák Összefogásáért Egyesület

Tervezett programok: szabadtéri hagyományos roma kulturális programok, gasztronómiai bemutatók: hagyományos lovári és beás cigány ételek elkészítése, bemutatója ételkóstolással.

Cigány/roma népviseletek bemutatója (beás, lovári)

„Tematikus” cigány/roma etnozenék és táncok bemutatója, cigány/roma hagyományörző művészeti együttesek (pl. a Kanizsa Csillagai együttes, a pécsi Csilló Szemek együttes, a pécsi Dutár együttes, a gerdei Limba Nostru együttes, a Keszüi Roma Hagyományörző Táncsoport, Bangó Margit, továbbá Magyarországgal határos országok neves roma együttesei) fellépésével.

## „20 ÉVES A LENAU HÁZ”

**Időpont:** 2010. május 23. Püskösöd

**Helyszín:** Pécs – Lenau Ház

**Szervező:** Lenau Ház

2010. püskösödjén ünneplik a Lenau Ház átadásának 20 éves évfordulóját. Ennek alkalmából május 22-én és 23-án számos rendezvényre kerül sor, többek közt a Nikolaus Lenau Kulturális Díj ünnepélyes átadására, valamint König Róbert budapesti grafikusművész *al secco* technikával készült, a Lenau Ház homlokzatát díszítő figurális festményeinek átadására, melynek témája: a németek Magyarországon. A projektnek köszönhetően Pécs belvárosa művészi értékű homlokzati felületekkel gazdagodik.

## I. NEMZETKÖZI ROMAFESZTIVÁL ÉS IFJÚSÁGI TALÁLKOZÓ

**Időpont:** 2010. június 3–5.

**Helyszín:** Pécs, Sétatér

**Szervező:** Cigány Szociális és Művelődési Módszertani Bázis

Tervezett programelemek: cigány ételkülönlegességek kóstolója, cigány kismesterségek bemutatói, kézműves vásár, cigány képzőművészek kiállításának megnyitója, Sae Roma – Bosznia, Bolgár táncsoport – Bulgária, Szászcsávási együttes és Romafest együttesek – Románia, Fla-

mengo Táncsoport – Spanyolország, Roma Karnevál – Hősök tere, Cigány Táncház – Nagyecsed Fekete Szemek együttes (Budapest), Marosvásárhelyi Együttesek közös műsora, Kusuna rosaja, Limba Nostru, Fracilor, Cini Jag, bolgár együttesek, Kanizsa Csillagai, Sae roma együttes

## PRIVATELEKTRO OPEN AIR HEADPHONE FESZTIVÁL

**Időpont:** 2010. június 16–20.

**Helyszín:** a nyugati városfal teraszos belső sétánya

A pécsi fesztiválon fellépő 25 művész e médiaművészeti ág közép-európai trendjeibe enged bepillantást. A projekt kurátora: Christian Gracza, Robert Bosch Kulturmanager.

## „SZÍNES ÉV – 2010” „SZÍNES KAVALKÁD”

**Időpont:** 2010. június

**Helyszín:** Pécs

**Szervező:** Színes Gyöngyök – Délvidéki Roma Nőkért Egyesület

A rendezvény egyhetes utcai karnevált foglal magában hazai és határon túli neves fellépőkkel, előadóművészekkel, melyben sor kerül az *Átok és szerelem* című színdarab bemutatójára, filmvetítésekre, kiállításokra, író-olvasó találkozókra, előadói estekre, konferenciára. A „Chacipe 2009.” fotópályázat díjnyertes alkotásaiból rendezett kiállítás, továbbá a képek digitális változatainak közterületi vetítése látható. A karneváli hangulatot erősítendő a város különböző pontjain kézművesek és boszorkányok várnak majd az érdeklődőkre.

## 13. EURÓPAI IFJÚSÁGI KULTÚRHÉT

**Időpont:** 2010. július 18-25.

**Helyszín:** Pécs és több baranyai település

**Szervező:** Magyarországi Német Néptánc-hagyományok Ápolása Alapítvány, Pécsi Német Önkormányzat, Lenau Egyesület

Az Európai Kulturális Hét 1988 óta két évente kerül megrendezésre azokban az európai városokban, amelyekből hagyományörző művészeti együttes (zenekar, táncsoport) csatlakozott a mozgalomhoz. Pécs 1992-től a Leőwey Táncegyüttes képviseli, amely 1996-ban már házigazdája volt a találkozóknak.

A rendezvény célja Pécs és régiójának bemutatása a külföldi vendégek számára, valamint a térségben fellelhető különböző nemzetiségi kultúrák együttműködésének erősítése.

Elmenni? – Maradni? – egy napos nemzetközi konferencia a kulturális, nyelvi, kisebbségi csoportok jövőjének feltételeiről az EU-ban.

Játék határok nélkül – egész napos sportvetélkedő

Közös piac – a város egyik frekventált terén egy egynapos vásárt hoznak létre, ahol bemutatják országaik kézműves termékeit, étel- és italkülönlegességeit, hazájuk turisztikai kínálatát.

Nemzetközi Fotókiállítás – a kultúrhétén részt vevő nemzetiségi közösségek kulturális értékeiről

## SZERB ANYANYELVI TALÁLKOZÓ

**Időpont:** 2010 nyár

**Helyszín:** Pécs és környéke

**Szervező:** Szerb Kisebbségi Önkormányzat

A szerb anyanyelvi tábor tíz évvel ezelőtt több szerb önkormányzat kezdeményezésére jött létre (Bp. II. ker, Pécs, Országos). Célja olyan szerb származású – szerb nyelvet beszélő – 7-16 éves gyermekek táboroztatása, aki nem feltétlenül járnak szerb nyelvű iskolába (Pécsen nincs is ilyen). A tábor teljes élete szerb nyelven zajlik, délelőtti nyelvi foglalkozások keretében ismerkednek a gyerekek a szerb kultúrával, történelemmel, délután szabadidős programok keretében gyakorolják a speciális nyelvi kifejezéseket (sport, kézművesség képzőművészet, stb.). Az elmúlt években főleg Sikondán és a Balatonon táboroztak, 2010-ben mindenképpen Pécsre, vagy környékére szeretnék hozni a mintegy 150 gyereket, hogy az EKF programmal is megismerkedhessenek.

## PÉCSI NÉMET NAP

**Időpont:** 2010. szeptemberének harmadik vasárnapja

**Helyszín:** Dóm tér

**Szervező:** Lenau Egyesület

Hagyományos egész napos rendezvénysorozat az Örökség Fesztivál keretében a Szabadtéri színpadon, a Dóm téren.

## SZENT EFRÉM KÓRUS KONCERTJE ÉS AZ UKRÁN ÁLLAMI TÁNCGYÜTTES BEMUTATÓJA

**Időpont:** 2010. őszi

**Helyszín:** Pécsi Konferencia- és Koncertközpont

**Szervező:** Pécsi Ruszin és Ukrán Kisebbségi Önkormányzat

A 2002-ben alakult férfikar az egyik első nagy bizánci himnuszköltő, Szír Szent Efrém (306-373) nevét vette föl, akit már életében a „Szentlélek hárfája” névvel illelték. A kar, melyben többen görög katolikusok, főként a bizánci liturgikus zenét szerető hivatásos énekesekből áll. Fő céljuk, hogy a magyarországi és a kelet-európai bizánci rítusú egyházak zenei kincseit autentikus módon szólaltassák meg. Emellett időnként műsorukra tűzik a magyar és nemzetközi férfikari repertoár kis létszámú együttesen megszólaltatható darabjait is. 2008 januárjában Magyarországon

először, bemutatták Csajkovszkij Aranyszájú Szent János liturgiáját a budapesti Művészetek Palotájában.

## Pavel Virszki Ukrán Állami Táncgyűttes

A világhírű együttes magyarországi fellépése a közönség számára különleges örömet jelent: találkozni az ukrán balett mestereivel. A táncosok által ragyogó technikával előadott ukrán néptáncok elbűvölően hatnak erejükkel és lendületükkel. A koreográfia, a mozdulatok és a zene összehangolásával létrehozott előadás az igazi művészet dinamikus harmóniáját sugározza.

## ORSZÁGOS CIGÁNY KÉPZŐMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS

**Helyszín:** külső, egyeztetés alatt.

**Szervező:** Cigány Kulturális és Közművelődési Egyesület

A magyarországi cigány képzőművészet a legjelentősebb és legkiterjedtebb egész Európában és a világ cigány képzőművészetében. Az országos kiállításon elsősorban a cigány képzőművészek bemutatására törekednének a szervezők, többségében saját, illetőleg országos gyűjtemények anyagából (Magyar Művelődési Intézet, Salgótarjáni Múzeum, stb.).

A Rácz Aladár Községi Házban emellett bemutatkozási lehetőséget biztosítanak a kortárs cigány képzőművészek, elsősorban a pécsiek, baranyaiak, a régióban élők (Orsós Teréz, Ráczné Kalányos Gyöngyi, Ferkovics József, Kosztics László, Szilber Mária, Kalányos Gyula, Füzesi József, Jovánovics László, Bogdán János, stb.) számára. Szerepel még a tervek között a Szentandrassy István Galéria folyamatos működtetése, anyagának bővítése.

## ROMA ZENEI PRODUKCIÓK

**Szervező:** Pécsi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

Az elmúlt fél évszázadban a hagyományos cigány zene jelentősége visszaszorult, kivételt képez a 100 Tagú Cigányzenekar, mely repertoárjával bejárja az egész világot, népszerűsítve Magyarország és a cigányság kultúráját. A 70-es évektől a jazzben is megjelentek cigány származású ma már világhírré szert tett művészek, mint pl. Szakcsi-Lakatos Béla, Pege Aladár, Babos Gyula, Jávori Vilmos, stb. A folklór hagyományokra és folklór gyűjtésekre építve a Kaji Jag Együttes ért el nemzetközi sikereket. A modern zenei irányzatban több zenei stílus ötvözetéből vált népszerűvé a Várad Roma Cafe Együttes. A hagyományos cigány zenekari hangszerekre, az új zenei stílusirányzatokra, valamint a cigány folklór kincsre is építve vált népszerűvé Balogh Kálmán cimbalomművész és együttese, aki a 90-es évek elején a Nemzetközi Cimbalom Találkozó győztese is lett éppen Pécsen. A 90-es évektől megjelentek táncművészeti produkciók is, ma az egyik legjelentősebb a Budapesten működő Khamoro Együttes. A Megasztár produk-

ciók kapcsán a könnyűzenében is jelentőssé vált a cigány előadóművészek megjelenése.

A 2010-es program tervezett előadói: a Váradi Roma Cafe, Balogh Kálmán és a Khamoro Együttes.

## **CIGÁNY KÖLTŐK ÉS ÍRÓK I. ORSZÁGOS TALÁLKOZÓJA**

**Szervező:** Pécsi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

Az elmúlt évtizedekben Magyarország tette meg az első lépéseket a cigány nyelv irodalmi nyelvként való elfogadása érdekében, és vált az egyetemes cigány irodalom és költészet legjelentősebb központjává Európában és a régióban. A 60-as évek végén robbant be a magyar irodalomba Bali Károly, valamint ekkor vált nemzetközi hírűvé a „Füstös képek” című regényével Lakatos Menyhért író, akinek a kötetét közel 50 nyelvre fordították le az elmúlt időszakban. A cigány nyelven írás első úttörője Choli Daróczy József volt, aki számos magyar költő versét fordította cigány nyelvre, s a Biblia cigány nyelvre fordításán is elsőként dolgozott. Az írók között Hódosi József, Osztolykán Béla, Csemer Géza vált ismertté, a költők között Kovács József Hontalan, Horváth Gyula, Kalányos Mónika, Rigó József és számtalan más fiatal költő vált népszerűvé az elmúlt időszakban. Az országos találkozón jelenlévő írók, költők alkotásaiból a szervezők egy antológia megjelentetését tervezik, mely az EKF jegyében látna napvilágot.

## **„A CIGÁNY KULTÚRA JELENE ÉS JÖVŐJE” KONFERENCIA**

**Szervező:** Pécsi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

„A cigány kultúra jelene és jövője” címmel tervezett konferencia az EKF felvezető éveitől létrejövő cigány produkciók, rendezvények tapasztalatait is összegezve alkalmat teremthet arra, hogy a fenntartható fejlődés a kultúra ezen területén is megfogalmazódjon, valamint meghatározhatja a cigány kultúra és művészet szerepét és helyét Pécs kulturális térképén.

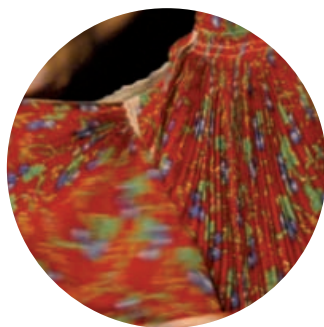
## **IKONKIÁLLÍTÁS SZLIVENBŐL**

**Időpont:** 2010

**Helyszín:** Cella Septichora

**Szervező:** Pécs/Sopianae Örökség Kht, Pécsi Bolgár Kisebbségi Önkormányzat

2010-ben cserekiállításra kerül sor Pécs és a bulgáriai Szliven városa között. Szlivenben Vasarely kiállítás lesz, Pécsen pedig megrendezik az „Ikonok Szlivenből” c. tárlatot. Az anyagot a bolgár város Art Galériája biztosítja. A kiállításához bolgár és angol nyelvű katalógus készül, melyhez magyar nyelvű információ-expozét csatolnak.



január	Időpont	Helyszín	
10.	<b>Az Európa Kulturális Fővárosa programév nyitóünnepsége</b>	Pécs város közterei	
15–31.	<b>„Meeting Point 2” Nemzetközi Képzőművészeti Biennálé</b>	január 15. – február 14.	Arad, illetve Pécsi Galéria és Vizuális Művészeti Műhely
22.	<b>A Magyar Kultúra Napja</b>		Pécsi Nemzeti Színház
	<b>Tehetségkutató Fesztivál</b>	2010. január – május	Gandhi Gimnázium

február	Időpont	Helyszín	
1–14.	<b>„Meeting Point 2” Nemzetközi Képzőművészeti Biennálé</b>	január 15. – február 14.	Arad, illetve Pécsi Galéria és Vizuális Művészeti Műhely
	<b>Horvát kortárs képzőművészeti kiállítások</b>	2010. február – május Pécs, június – október Horvátország és Bosznia-Hercegovina	Csoport-Horda Galéria (Pécs), baranyai, horvátországi és boszniai városok

március	Időpont	Helyszín	
1-31.	<b>Pécs, Fünfkirchen, Pečuh... – Egy soknemzetiségű város tér(idő)képe</b>	március 1. – május 30.	Janus Pannonius Múzeum, Pécs
3–5.	<b>Mandulavirágási Tudományos Napok — Kultúra és fenntarthatóság</b>		Pécsi Tudományegyetem
4–7.	<b>ECC 25 - Les Rencontres konferencia</b>		
15-31.	<b>Pécsi Tavasz Fesztivál</b>	március 15. – április 9.	Pécsi Nemzeti Színház, Dominikánus Ház, Cella Septichora, Bazilika, Dóm Kőtár, Bartók terem, PTE Aula, ZenePark, Ifjúsági Ház, Harmadik Színház, Uránia mozi
20–26.	<b>Frankofón Hét</b>		Művészetek és Irodalom Háza és más pécsi kulturális intézmények
23.	<b>Lengyel-Magyar Barátság Napja</b>		Pécs kulturális helyszínei
	<b>Tehetségkutató Fesztivál</b>	2010. január – május	Gandhi Gimnázium

Április	Időpont	Helyszín	
1-30.	<b>Pécs, Fünfkirchen, Pečuh... – Egy soknemzetiségű város tér(idő)képe</b>	március 1. – május 30.	Janus Pannonius Múzeum, Pécs
1–9.	<b>Pécsi Tavasz Fesztivál</b>	március 15. – április 9.	Pécsi Nemzeti Színház, Dominikánus Ház, Cella Septichora, Bazilika, Dóm Kőtár, Bartók terem, PTE Aula, ZenePark, Ifjúsági Ház, Harmadik Színház, Uránia mozi
2–4.	<b>Fringe 2010 Fesztivál</b>		Pécs – belvárosi játszóhelyek
8–10.	<b>Batta Dem 2010 – V. Pécsi Nemzetközi Reggae Fesztivál</b>		Pécsi Ifjúsági Központ
8–11.	<b>Bartók- és Kodály-műhely pécsi kórusokkal</b>		Dominikánus Ház, Pécsi Civil Közösségek Háza, Palatinus Hotel Bartók Béla Díszterme
21–24.	<b>Pécsi Egyetemi Napok</b>		Pécs, Bőrgyár
24.	<b>Virtual Heart – Urban Discovery, St.Georg's Day in the Cave</b>		Pécs és Ruhr-vidék
25-30.	<b>Pécsi Táncmaraton - Nemzetközi Ifjúsági Találkozó és Folkműhely</b>	április 25. – május 2.	utcák és terek a pécsi belvárosban, Nagy Lajos Gimnázium díszterme, általános és középiskolák
	<b>Görög Fesztivál</b>	2010. április	Pécs, Pellérd
	<b>Felfedezőút a régió szívébe</b>	2010. április, július	Gelsenkirchen, Pécs
	<b>Tehetségkutató Fesztivál</b>	2010. január – május	Gandhi Gimnázium

Május	Időpont	Helyszín	
1-2.	<b>Pécsi Táncmaraton - Nemzetközi Ifjúsági Találkozó és Folkműhely</b>	április 25. – május 2.	Utca és terek a pécsi belvárosban, Nagy Lajos Gimnázium díszterme, általános és középiskolák
1-30.	<b>Pécs, Fünfkirchen, Pečuh... – Egy soknemzetiségű város tér(idő)képe</b>	március 1. – május 30.	Janus Pannonius Múzeum, Pécs
2-31.	<b>Utazás a török félhold körül</b>	május 2. – június 13.	Művészetek és Irodalom Háza, Pécsi Kisgaléria, Jakováli Hasszán dzsámi, Gázi Kászim pasa dzsámija, Apollo art mozi, török kori pincerendszer, kültéri helyszínek
5–8.	<b>Európa Jövője, a Jövő Kultúrája konferencia</b>		Pécsi Ifjúsági Ház
9.	<b>Nyitott templomok napja – Pécs, Ruhr-vidék</b>		Pécs, Ruhr-vidék
11–14.	<b>Pécsi Irodalmi Fesztivál</b>		Művészetek és Irodalom Háza, Jókai tér, Színház tér, Széchenyi tér, Szent István tér, Trafik kávézó
21–23.	<b>Pécsi Folknapok – Nemzetközi Népzenei Fesztivál</b>		A pécsi Sétatér, Ifjúsági Ház, Pécsi Nemzeti Színház
22-23.	<b>„20 éves a Lenau Ház”</b>		Pécs – Lenau Ház
24–29.	<b>Golden Routes – interkulturális dialógus (2008–2010)</b>		Pécs
25.	<b>Szomszédünnep</b>		
27–28.	<b>Regional Sciences Association</b>		
	<b>Nemzetközi regionális tudományok konferencia</b>	Pécsi Tudományegyetem	
27–30.	<b>XIII. Európai Bányász-Kohász Találkozó</b>		
	<b>Nemzetközi Cirkusz- és Utcaszínház Fesztivál</b>	május második fele	Pécs közterületei
	<b>Küklöpsz-projekt</b>	május második fele	Pécs történelmi belvárosának közterei
	<b>EU Literature Goes Turkey – Turkish Literature Goes EU/</b>		
	<b>Civil Society Dialogue – Cultural Bridges Programme</b>	2010 folyamán – a pécsi gála 2010 májusában	
	<b>Tehetségkutató Fesztivál</b>	2010. január – május	Gandhi Gimnázium
	<b>Kulturális Majális 2010</b>		

június	Időpont	Helyszín	
1–14.	<b>Essen – Pécs Wind Music Projekt</b>		Pécsi Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola, Pécs
3–5.	<b>Nemzetközi Romafesztivál és Ifjúsági Találkozó</b>		Pécs, Sétatér, Hősök tere
6-30.	<b>Térzenék és táncházak Pécs belvárosában</b>	június 6. – augusztus 29.	Sétatér, Színház tér
8-30.	<b>Színérő – Léptékváltás 5. / Táblaképnél nagyobb méretű festmények és színes térbeli művek megvalósítása és kiállítása / kurzus és kiállítás – 2010.</b>	június 8. – július 6.	Zsolnay Gyár csamokai
12–21.	<b>Sétatér Fesztivál</b>		Sétatér,
12.	<b>Pécsi Szabadtéri Játékok</b>	június 12. – augusztus 10.	Pécs – Káptalan utcai Szabadtéri Színpad – Tettyei romok – Anna udvar
16–20.	<b>Privatelektro Open Air Headphone Fesztivál</b>		a nyugati városfal teraszos belső sétánya

17–19.	<b>Fishing on Orfú –alternatív könnyűzenei fesztivál</b>		Orfú, Panoráma camping
19.	<b>Múzeumok Éjszakája</b>		Csontváry Múzeum, Zsolnay Múzeum, Schaár Erzsébet: „Utca”, Régészeti Múzeum, Városterületi Múzeum, Természettudományi Múzeum, Néprajzi Múzeum, Kanizsai Dorottya Múzeum
21.	<b>A Zene Ünnepe</b>		Pécs közterei
25–26.	<b>Pécsi Folk &amp; Roll Fesztivál</b>		Barbakán Várak
25–26.	<b>Dante: Isteni Színház – Balettbemutató három vidéki magyar balett-társulat összefogásával</b>		Szabadtéri Színpad (Pécs), Szegedi Szabadtéri Színpad (Szeged), ETO Stadion (Győr)
	<b>KultMegálló</b>	2010. nyár	a pécsi helyi közlekedésű buszjáratok megállói, Pécs vonzáskörzetébe tartozó települések buszmegállói
	<b>„Színes Év – 2010” „Színes kavalkád”</b>	2010. június	

<b>július</b>		<b>Időpont</b>	<b>Helyszín</b>
1–6.	<b>Színerő – Léptékváltás 5. / Táblaképnél nagyobb méretű festmények és színes térbeli művek megvalósítása és kiállítása / kurzus és kiállítás – 2010.</b>	június 8. – július 6.	Zsolnay Gyár csarnokai
1–14.	<b>Magyar Fúvószenesi Nagydíj, Nemzetközi Zenei Verseny és Fesztivál</b>		
5–10.	<b>Rockmaraton</b>		Malomvölgyi Arborétum (Parkerdő)
13–18.	<b>Egyetemisták és Főiskolások Országos Turisztikai Találkozója (EFOTT)</b>		Orfú
17–24.	<b>Nemzetközi Diákszínház Fesztivál Pécssett</b>		Szívavány Gyermekház, egész Úránváros és Tettye
18–25.	<b>13. Európai Ifjúsági Kultúrhét</b>		Pécs és több baranyai település
24–28.	<b>Bridges Pécs 2010 – Európa Kulturális Fővárosa Világkonferenciaq</b>		Pécsi Nemzeti Színház, Dominikánus Ház, Színház tér, Sétatér és egyéb helyszínek
24–31.	<b>ICWIP (International Culture Week in Pécs)</b>		Pécs történelmi belvárosa
1–31.	<b>Térzenék és táncházak Pécs belvárosában</b>	június 6. – augusztus 29.	Sétatér, Színház tér
	<b>KultMegálló</b>	2010. nyár	a pécsi helyi közlekedésű buszjáratok megállói, Pécs vonzáskörzetébe tartozó települések buszmegállói
	<b>Felfedezőút a régió szívébe</b>	2010. április, július	Gelsenkirchen, Pécs
	<b>Barátság határok nélkül – Három kívánság</b>	2010. július, október	Szívavány Gyermekház, Pécs belvárosa
	<b>Szerb Anyanyelvi Találkozó</b>	2010 nyár	Pécs és környéke

<b>augusztus</b>		<b>Időpont</b>	<b>Helyszín</b>
2–8.	<b>III. Ördögkatlan Összművészeti Fesztivál</b>		Nagyharsány, Kisharsány, Palkonya, Szársomlyói szoborpark, Vilyan Pincészet
6–8.	<b>II. World Haiku Conference</b>		
9–15.	<b>Nemzetközi és Országos Origami Találkozó</b>		Petőfi Művelődési Ház
10–15.	<b>Nemzetközi ifjúsági kórus workshop</b>		
15–22.	<b>Pécs Cantat</b>		Pécs hangversenytermei, Pécsi Bazilika, Palatinus Szálló Bartók terme, közterek: Dóm tér, Jókai tér, Színház tér, Baranya megye : Siklós, Szigetvár, Villány, Komló, Mohács, Sásd templomai, koncerttermei
15–31.	<b>Magyarok a Bauhausban</b>	augusztus 15. – október 30.	Káptalan u. 4. és a Művészetek és Irodalom Háza, valamint a Kisgaléria; Berlinben a Bauhaus Archiv és a Collegium Hungaricum
23–28.	<b>XV. Pécsi Nemzetközi Felnőtt Báb-fesztivál</b>		Tettyei Szabadtéri Színpad, Pécsi Nemzeti Színház, Bóbita Bábszínház, Korona Teátrum
1–29.	<b>Térzenék és táncházak Pécs belvárosában</b>	június 6. – augusztus 29.	Sétatér, Színház tér
	<b>KultMegálló</b>	2010. nyár	a pécsi helyi közlekedésű buszjáratok megállói, Pécs vonzáskörzetébe tartozó települések buszmegállói

<b>szeptember</b>		<b>Időpont</b>	<b>Helyszín</b>
1–30.	<b>Magyarok a Bauhausban</b>	augusztus 15. – október 30.	Káptalan u. 4. és a Művészetek és Irodalom Háza, valamint a Kisgaléria; Berlinben a Bauhaus Archiv és a Collegium Hungaricum;
1–5.	<b>Mediterrán Fesztivál</b>		Cella Septichora, nyugati várfalsétány, Szent István tér
6–12.	<b>Improvisatio – Creatio Nemzetközi Szimpózium Liszt Ferenc emlékére</b>		
8–30.	<b>Jeune Création Européenne (JCE) biennálé</b>	szeptember 8. – október 15.	Zsolnay Gyár, Pécs
16–26.	<b>Őrökség Fesztivál – Pécsi Napok</b>		Pécs történelmi belvárosának szabadtéri helyszínei (Sétatér, Széchenyi tér, Barbakán várak) Pécsi Nemzeti Színház, peremterületi közösségi helyszínek
17–19.	<b>Arts in Difference</b>		Helytörténeti Múzeum, Pécs
19.	<b>Pécsi Német Nap</b>		Dóm tér
20–25.	<b>IV. Pécsi Nemzetközi TáncTalálkozó</b>		Pécsi Nemzeti Színház, Kamaraszínház
20–25.	<b>Frenák Pál Társulat: ACROSS</b>		
20–25.	<b>Nagy József produkció: AZUTÁN</b> <small>(a Pécsi Nemzetközi TáncTalálkozó keretén belül)</small>		
24–26.	<b>IV. Borda Világfesztivál</b>		Pécs, Villány-Siklós Borút települései
26–30.	<b>Magyarok I. Kulturális Világfesztiválja</b>	szeptember 26. – október 17.	
	<b>Archeológiai projekt a PTE Régészeti tanszék és az Istanbul University között</b>	2010. szeptember (Pécs), 2010. november (Isztambul)	Pécs – Dóm Múzeum, Isztambul – Pera Múzeum
	<b>„Építészet és kontextus” programsorozat</b>	2010. ősz	Pécs
	<b>A lélek gyökerei – a régió altatódalai</b>	2010. szeptember	Pécs, Ruhr-vidék

október		Időpont	Helyszín
1-15.	Jeune Création Européenne (JCE) biennálé	szeptember 8. – október 15.	Zsolnay Gyár, Pécs
1-17.	Magyarok I. Kulturális Világfesztiválja		Dél-dunántúli régió, Szlovénia, Horvátország, Szerbia, Románia
1-30.	Magyarok a Bauhausban		Káptalan u. 4. és a Művészetek és Irodalom Háza, valamint a Kisgaléria;
	Bauhaus Moví(e)ing Modern (Xport)	Pécs Zsolnay, Bauhaus kiállítás, Pécs köztere	
15-16.	Eszék – Újvidék – Pécs Jazzhíd 2010	Uránia mozi	
18-31.	A „Nyolcak” Európjája	2010. október 18. – 2011. április 31.	Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága Papnövelde utcai kiállítótere
	UMZE – Kortárszenei hétvége Pécsen	október egyik hétvégéjén	POTE Aula, Pécsi Nemzeti Színház
24-31.	II. CinePécs Nemzetközi Filmfesztivál		Uránia mozi, Apolló mozi, Dominikánus Ház, Civil Közösségek Háza
	Joshua Sobol <i>Gettó</i> című művének színrevitele	2010. október	Pécsi Nemzeti Színház
	Barátság határok nélkül – Három kívánság	2010. július, október	Szívárvány Gyermekház, Pécs belvárosa
	TRANZIT városterápiás akcióorozat	2010. ősz	Pécs közterületei
	Kortárs zenei performanszok – Nicolas Frize	2010. ősz	
	„Építészeti és kontextus” programsorozat	2010. ősz	Pécs

november		Időpont	Helyszín
1-30.	A „Nyolcak” Európjája	2010. október 18. – 2011. április 31.	Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága Papnövelde utcai kiállítótere
3-17.	Operaverseny és Fesztivál a Mezzo Televízióval 2010		Szeged
11-13.	Kelet-nyugati Átjáró 2010 Balkán Világzenei Fesztivál és IV. Találkozó a Balkán kapujában		PTE ÁOK Aula, Pécsi Kulturális Központ Dominikánus Ház, és egyéb helyszínek
25-28.	Közép-Európa Táncplatform		Pécsi Nemzeti Színház, Kamaraszínház
	Classarts.hu fesztivál	2010. november-december	Pécsi Konferencia- és Koncertközpont
	Szent Efrém kórus koncertje és az Ukrán Állami Táncegyüttes bemutatója		Pécsi Konferencia- és Koncertközpont

december		Időpont	Helyszín
1-31.	A „Nyolcak” Európjája	2010. október 18. – 2011. április 31.	Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága Papnövelde utcai kiállítótere
	Classarts.hu fesztivál	2010. november-december	Pécsi Konferencia- és Koncertközpont
	Záróünnepség	Pécs város köztere	

## Egész éven át tartó programok

### Public Art & Sensory Labyrinth Theatre – Pécs

**Időpont:** egész évben (előadások, kiállítás szeptemberben)

**Helyszín:** Szent István tér, Civil Közösségek Háza, Sopianae Örökség Nonprofit Kft. belső udvarai, Barbakán várak, Vidámpark, a Káptalan utcához, a Püspökséghez és a világörökségi helyszínekhez kapcsolódó kertek, szabad területek.

### „Porcelán – Pécs – Zsolnay” kortárs design a Zsolnay Gyárban –Porcelán- és kerámiaművészeti szimpózium és kiállítás

**Időpont:** a művészek egész évben alkotnak, kiállítás szeptembertől

**Helyszín:** Zsolnay Gyár

### Center for Young Art and Design

**Időpont:** 2010 folyamán egész évben

**Helyszín:** műtermek: Sikorszky Villa (Zsolnay Kulturális Negyed), kiállítások: Pécsi Galéria, Hattyúfőház Galéria

### Életművek – pécsi képzőművészek kiállításai és monográfiái

**Szervező:** Pécsi Galéria és Vizuális Műhely

### 'Plasztikon' – Köztérformálás és autonóm művészet: nyilvános terek szobrászati átalakítása

**Időpont:** 2010. egész évben

**Helyszín:** Pécs közterületei

### Világstíziók Pécsen

**Időpont:** 2010 folyamán

**Helyszín:** Pécsi Nemzeti Színház, Pécsi Konferencia- és Koncertközpont

### Határtalan város – Határtalan színház

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécsi Harmadik Színház

### Writers in Residence program

**Időpont:** egész évben

### Balkáni Balkon melléklet az Élet és Irodalomban

**Időpont:** egész évben

### Cultural Cities Net 2010 – „Egy mindenkit visz”

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécs, Budapest, Miskolc

### A város arca: pécsi portrék, interjúk

**Időpont:** 2010. egész évben

### A régió izei

**Időpont:** 2010. egész évben

### Városfoglalás – a pécsi emberek szabadtéri tárlata

**Időpont:** egész évben

### „Az én terített asztalom – jóízű beszélgetések”

**Időpont:** 2010-től folyamatosan havonta egyszer

**Helyszín:** Pécs – a kezdeményezéshez csatlakozó magánszemélyek lakása

### Mesebolt a Családbarát EKF-ért

**Időpont:** egész évben

### European Accents in Perm (Perm–Duisburg–Pécs projekt)

**Időpont:** 2010. március és augusztus

**Helyszín:** Perm, Duisburg, Pécs

### Temporary City

**Időpont:** 2010. egész évben

### Zenekaraván: Pécs – Ruhr-vidék – Isztambul

**Időpont:** egész évben

**Helyszín:** Pécs, Ruhr-vidék, Isztambul

### Ikonkiállítás Szlivenből

**Időpont:** 2010

**Helyszín:** Cella Septichora

### Mobil paraván – Mobil installáció és kiállítás sorozat

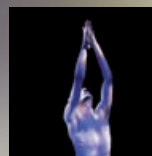
**Időpont:** június 1. – december 31.

**Helyszín:** Pécs történelmi belvárosának köztere



## Pécs: a Ruhr-vidék és Isztambul között félúton

**2010-ben Pécs** mellett a **Ruhr-vidék** és **Isztambul** viseli az **Európa Kulturális Fővárosa** címet. A két kulturális fővárostól egyenlő távolságra elhelyezkedő Pécs multikulturális városként közvetítő szerepet tölt be az egymástól markánsan eltérő kulturális hagyományok között: közvetít az általánosságban „nyugatinak” és „keletinek” nevezett kultúrák, a balkáni térség és a nyugat-európai centrum-országok között.



## További információ:

Pécs2010 Menedzsmentközpont Nonprofit Kft.  
Gerner András: 30 816 1416  
gerner@pecs2010.hu

Hungarofest Kht.  
Lelovics Orsolya: 30 583 3350  
lelovics.orsolya@hungarofest.hu

Fotó: Csonka Károly | Gyarmati Csaba | Horváth Norbert | Kalmár Lajos | Kálmándy Ferenc | Körtvélyesi László | Pesti András | Simara László | Székelyhídi Balázs | Tóth László

